中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七　七二三四九二
營業部：七二九三零七　七三零七零八
廣告部：七二四八五四
社長室：七二七二式二
總編輯：七二七二六一
經理室：
中區辦事處：二式五四九五　二式一式三八
電報掛號二零七五五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版轉編一大張）
新聞紙第一五四七零號

南越軍方公佈
入寮作戰六週 傷亡一萬多人

澳國防部長哥頓訪西貢：澳洲國防部長哥頓（右）於三月十八日抵達西貢新山一機場，檢閱南越空軍儀隊，伴隨他的是南越國防部長阮文偉（最左）。（合衆國際社無綫電傳真）

【西貢十八日路透社電】軍方發言人今日說，北越部隊今日黎明襲擊一營殿後守衛的南越軍，使出「鹿露」基地撤兵的行動，在南越進攻「胡志明小徑」的戰役中，付出了較高的代價。

發言人說，今日在寮國南部的猛烈戰鬥中，有五十名南越軍喪生，八十人受傷，還有不知人數的人失踪。

在「鹿露」基地的四天戰鬥中，北越軍的密集砲火，迫使南越軍炸毀他們的重武器，通過地面上的一條火路撤退。南越軍傷亡的總數較少有一百一十六人死亡，二百七十人受傷。這是入寮戰事中任何一次單獨行動最高的傷亡數字。

發言人說，在今早的戰鬥中，有五百六十七名北越軍被擊斃，使在「鹿露」基地的四天戰鬥中，北越軍死亡人數共達一千六百六十七名。

「鹿露」基地是南越軍由「胡志明小徑」上的戰略要塞車邦撤退一星期中，兩個自行撤毀自己大砲的砲火哨站之一。

南越軍司令部今日又報導，上週另一慘重的傷亡數字。在截至上星期六日止的七天中，一共有七百七十三人喪生，六人失踪，以及一千九百八十一人受傷。死亡的總數，包括了寮國，高棉和南越三地在內，比上一星期增加了一百二十三人。但比入寮行動第三週的八百九十八人死亡的高峯爲低。

根據官方數字，在開始入寮行動，以及加強在高棉和南越戰鬥的整個攻勢的首六週，南越部隊有三千五百七十六人死亡，約有三百人失踪，以及九千二百八十四人受傷。

游擊隊的砲手今日猛烈砲轟溪山。這個空軍前哨基地是入寮行動中的跳板。

美國軍事司令部說，今日有接近一百二十發的砲彈射入機場，造成「輕微」的損失，但沒有人死傷。

【西貢十八日美聯社電】西貢南越軍一位發言人杜越中校（譯音）說：「我們仍留在寮國南，不過現時祗是集中在南越邊境附近。我們現時退出是讓美軍轟炸機向在該區集結的北越部隊轟擊」。

另一位發言人阮文安中校（譯音）堅持說：一切都是根據西貢的計劃而進行。他說：「我們現時有一個新的行動計劃。我們正往另一個目標地區行動和有另一個目標。這就是我們所指的戰術性行動之謂。」

他並說：「南越軍已差不多完成他們在這次行動中所有的目的。」

他說，南越軍在寮國最西面的部隊，現時在離邊界十五哩半地方，在較南面的則在車邦東南十二點四哩。

[redacted]

【河內十八日法新社電】此間若干外國軍事專家們認爲南越與美方「很可能」會在下寮使用戰術性原子武器。此間並已傳此類武器已運抵南越北部海岸的峴港。

【西貢十八日美聯社電】南越部隊於星期四日又自另一個在寮國的基地撤出。

六十架美直升機，把七百名左右的南越第一騎兵師的第一團士兵，載離布朗降陸區和附近的叢林（離南越邊境西面十四哩）。

南越軍司令因北越軍砲火不斷向仍在寮國的南越軍襲擊，已把南營和一個團的司令站，撤返南越。這些政府軍，包括受傷的和沒有受傷的，被送到溪山附近威養的第一師總部，他們有些在到達時是吊在直升機的腳架上的。

第一師的情報官阮春樂（譯音）謂：放棄布朗降陸區是因爲越軍在該處周圍受到迫擊砲和大砲的晝夜襲擊。

現時南越軍仍據守的祗有最西面的基地——三角洲一號大砲基地。據悉，該基地亦不時受到大砲的轟擊。

在高棉的南越部隊亦報導有激烈的戰鬥發生，該處離寮國邊界南面約有三百哩。南越政府軍總部宣稱：在高棉的行動中，有超過三百五十名共軍被擊斃，他們其中多數是被美機所炸斃的。

【西貢十八日路透社電】美軍司令部報導，北越軍高射砲飛彈人員，今日早上三次向在寮國南部上空的美國B五二型巨型轟炸機發射，但未有擊中。

一位發言人謂，美國巨型轟炸機當時是轟炸沿南越軍在寮國南部攻擊「胡志明小徑」北面非武裝地區以南南越邊境西北附近的地方。

發言人謂，美軍機並未有向在北越境內的飛彈陣地報復，而美軍飛機亦未有受損。

【西貢十八日合衆國際社電】南越軍方官員今日說：雖然副總統阮高祺說士兵經已十分疲乏，但南越軍仍無計劃停止目前在寮國的行動。

阮高祺星期三日巡視溪山附近地區時說：「在超過一個月的行動後」，現在是停止進攻，使士兵們獲得休息的時候了。

軍方發言人說：「黃春實將軍告訴我，越南軍並不計劃撤回南越。」黃春實是入寮進攻中的南越軍司令。

援南越紐西蘭軍 今年五月間撤退

【惠靈吞十八日路透社電】紐西蘭總理賀里克今日對國會說，紐西蘭將於今年五月，從南越撤回駐該處的象徵式戰鬥部隊（指一支一百五十人的砲兵隊）的部分人員。他說：撤回這支砲兵後，留駐南越的紐西蘭軍人，共有二百六十四人。其中包括一個一百四十四人的步兵連，總部參謀、陸軍訓練人員和醫療隊，以及一小隊空軍分遣隊。

共方首席代表 杯葛巴黎和談

【巴黎十八日美聯社電】在越戰和談中的北越和越共首席談判代表，杯葛星期四日的會議，此爲連續的第三週的杯葛，以抗議他們所謂尼克遜總統將越戰升級和計劃「新的侵略」。

同時，北越對其過去要求美方宣佈美軍全部無條件撤退的最後期限而不予攻擊的建議，在會上舊調重彈。

越共本來提議一九七一年六月卅一日爲美軍撤退的最後限期，但後來在河內的支持下，又宣稱它已準備考慮由美國提出的「任何有理由的日期」。

蘇卡諾一離婚妻子 佔住元首官邸被控

【耶加達十八日法新社電】耶加達法庭的一名主控官，今日要求把前總統蘇卡諾的離婚妻子哈麗雅蒂，判予三個月的監禁，因爲她被控損壞一座政府所有的房屋。

主控指出，哈麗雅蒂已承認，她目前所居住的房屋，屬於前印尼元首所有，而目前則由國家秘書處管理。

韋斯摩蘭將軍指出 南越軍棄守寮基地 旨在配合戰略需要

【西雅圖十八日美聯社電】美國陸軍參謀長韋斯摩蘭將軍於星期三日說：他「並不認爲南越軍撤出在寮國基地，是一種撤退行動」。

韋斯摩蘭在發表演講前的一次記者招待會席上說：南越軍的撤出在寮國基地，是一項目的在「深入其他敵軍後方地區的重行部署行動」。他說：「敵人必需重整殘部和運送補給品給南部的部隊，以及驅使這些殘兵支援現時與南越軍對抗的共軍」。

他斷言沿胡志明小徑由南至北的大部分交通已遭破壞時，他說，「這種情形很有希望會繼續到雨季」。

他繼續說：由於戰略上的需要，南越軍在阻斷敵人後勤輸送後，須撤回他們的邊界。

【華盛頓十七日合衆國際社電】白宮今日說：尼克遜總統未曾接到可能表示在寮國的南越軍敗退的報告。

新聞秘書齊格勒說：「我們的報告表示戰事繼續進行——以達到瓦解敵人之目的。」他說，以整個戰局而言，南越軍正向這目的前進。

齊格勒被詢問關於中南半島傳出的消息，即是謂南越軍的後撤已成敗局。他說：「我們沒有這種消息」。

【華盛頓十七日法新社電】美國國防部發言人今日說，在寮國的南越軍不是打一種後衛行動的戰爭，他們正在進行「調動」。

這裏的晚報皆形容南越軍的地位是一種「戰敗」，一名記者詢問「調動」是不是等於「退卻」之時，發言人傅里德回答說「不是的」。

他說，西貢軍隊將返回南越，並補充說：「如有人把這行動視爲退卻者，他們可以自由爲之。南越軍之在寮國不是據守土地而是切斷敵方補給路綫。他們現時是依照其原定計劃行動」。

對羅傑士談話 以國不表信任

【耶路撒冷十七日合衆國際社電】以色列總理梅爾夫人今晚對她的工黨領導階層說：「我們不能信賴美國務卿羅傑士對我們的提議，即使他確實說過是抱有友好意圖的。」

他的演說是對羅傑士建議的最強硬反應，羅傑士建議以色列未來的安全最好由國際和平保証，而非佔領土地。

幾乎同時，國防部長達揚在一個學生演講會中說：「如果羅傑士不改變念頭，我們不會改變我們的。」

梅爾夫人和達揚都堅持以色列準備軍事行動來應付任何突發事件，尤其是準備使用美國於最近數月來所供應的武器。

埃及總統與將領 舉行連串會議 擬定作戰方案

【聯合國十八日路透社電】以色列外長伊班今日與聯合國秘書長宇丹及聯合國中東和平特使查寧舉行會談，企圖打破中東和平會談的僵局。

預料伊班會重申以色列已不需先決條件，準備舉行談判，商討解決中東的全面問題，包括領土問題在內。

消息靈通人士稱：儘管以色列領袖最近提出改變計劃，宇丹和查寧兩人仍相信，以色列對他們的呼籲，要求它自一九六七年六月戰爭所佔領的阿剌伯領土全面撤退一事，並無確實答覆。

【開羅十八日合衆國際社電】開羅半官方「金字塔報」今日說：沙達總統已開始與該國高級軍事司令們和官員們，進行一連串的會議，目的在準備作戰。戰爭部長法烏齊將軍、參謀長沙德克中將、以及若干參謀官員。

該報說：身爲三軍最高統帥的沙達，已預定在最近數日內再舉行一連串類似會議。

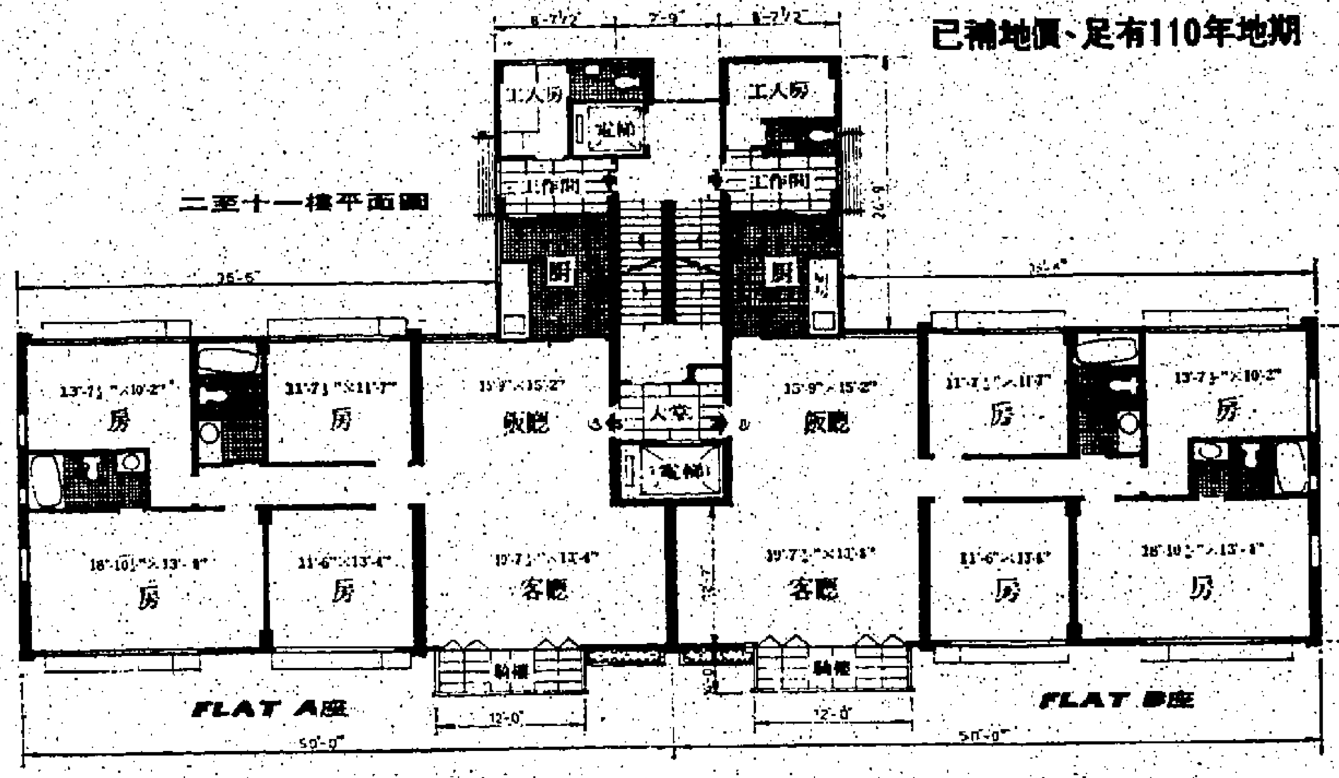
【斯特拉斯堡十七日法新社電】此間今日報導：埃總統沙達說他準備拘耶路撒冷政府的要求與以色列直接談判。

斯特拉斯堡論壇週報說：但是該名埃及領袖堅持任何該等會談，一定要在四強主持下和要聯合國調停者查寧出席才好舉行。該報明謂：沙達特在跟法國戰法部長舉里凡最近到開羅訪問時，與他所舉行的一段談話中表示其願意與以色列領袖進行直接談判。

最接近中區　寫字樓出售
灣仔東城戲院對面
金鐘大廈
全座純商業樓宇
由五樓至八樓
每層四仟餘呎
售價五十五萬
適合商行寫字樓，社團會所，醫務所等用途，即買即用。
利興置業有限公司
香港恒生銀行大廈十樓一〇〇五室
電話：H二三七八八五　H二三〇五七三

康威園　干德道29號　150年期
全港九最平高級洋樓
預售期內八四折優待
美麗海景·獨特設計
四房兩廳·豪華舒適
車位充足·設備齊全
香港建屋貸款公司特准每戶貸$100,000
首期只付$11,760.00
地盤辦事處假日照常
HOPEWELL HOUSING LTD.
香港灣仔區山道100號　H-747301
合和屋宇有限公司

伯爵園
九龍高尚住宅區　太子道伯爵街1·5號　大單邊界限街146號
已補地價·足有110年地期
二至十一樓平面圖



預售月內特價九折優待· 逾期收回九五折
環境清雅·園林景色·四面單邊·不受遮隔
廳房寬敞·絕無柱位·訂價廉宜·付欵通融
騎樓盪門，廳房窗戶，全用鋁質．名廠裙邊顏色新欵浴缸
煤氣熱水爐，冷熱水喉，暗線電燈，煤氣喉，電話，電視線路齊
一切設備高貴週全
單、雙車位足供各戶需用　地盆設有示範模型、歡迎參觀選購
新鴻基有限公司　中環香港華人銀行大廈10樓　電話：H228205·H249182
地盤辦事處：伯爵街1·5號大單邊界限街　電話：K367743

宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井！
金堅大廈
中西區重劃之日
乃本廈落成之時
堅道一一九至一二五號
本區唯一配有三層停車場的大廈
利興置業有限公司
香港恒生銀行大廈一〇〇五室
電話：H-237885　H-230573

英皇道58-60號（成報大廈對面）　108年期
康福園
高貴花園洋樓·車場兩層·望通海景·接近維多利亞公園
已售大半仍有特價欲購從速
華麗特大快速DC電梯四部、每分鐘速率三百五十尺
裙邊浴缸、冷氣機位、冷熱水喉、熱水爐、暗線電燈、煤氣喉、電話電視路線俱備
旺舖四間、樓底高度十八尺、一二樓商業每層兩單位、每單位式仟餘尺
適合銀行及各大商行用途·售價廉宜
地盆設有示範模型、歡迎參觀選購、詳章電索即寄
新鴻基有限公司　德輔道中香港華人銀行大廈10樓　電話：H228205　H249182
兆安有限公司　中環東亞銀行909室　電話：H230882
或地盤辦事處：英皇道58-60號　電話H708631

英工人抗議修訂工業關係法案
二百萬人停工一天 損失超過七千萬鎊

【倫敦十八日路透社電】英國全國今日有數十萬名工人，沒有報到上班，以抗議政府修改工業關係的計劃。

重要工業包括早已受到罷工打擊的英國中部汽車工廠，都因一天的停工而陷於癱瘓。

在數以千計的船塢工人進行表決，應否繼續開工或罷工參加抗議時，船塢和機械工業中心一片沉寂，各港口業務停頓。

這次由代表三百萬名僱員的工程師工會和運輸工人工會所發動的一日停工，預料將會造成超過七千萬鎊的生產損失。

首當其衝受到這次工業抗議之害的，是十間英國全國性的報紙，在它們的工程師們昨晚停工後，報紙今天已沒有出版。

【倫敦十八日路透社電】今日在英國估計有二百萬名機械工廠、船塢和汽車廠的工人，沒有上班工作，以進行一項二十四小時的抗議，反對保守黨政府的工業關係法案。

同時，由一百五十個工會代表參加的職工會緊急會議，舉行會議，以決定應否在未來繼續加強激烈的勞工行動，或藉更溫和的方法來反對該法案。

職工會主席費雅遜和大部分工人組織的高層負責人員，都反對該法案，但卻主張用一項不合作的政策來反對，而不主張非法的罷工。

雅亞罕作讓步建議 東巴領袖拒絕接納

【達卡十八日路透社電】東巴基斯坦領袖拉希曼，今日已拒絕雅亞罕總統提出的成立一個調查委員會，調查上週東巴基斯坦實行不服從運動期間，軍隊無故射殺平民罪行的建議。

拉希曼在一項聲明中宣稱：「孟加拉國」人民，對這種調查委員會將不予合作。

雅亞罕昨晚宣佈說，他已同意下令調查軍隊的行動。此舉顯然是對拉希曼提出的四項先決條件的初步讓步。因為「人民聯盟」領袖拉希曼正在考慮參加預定下週在此召開的制憲大會。

拉希曼今日的聲明說，雅亞罕的附帶限制條件，將阻碍提議的五人調查委員會調查「實際暴行」。同時，該項調查「另有引導人民誤入歧途」。他說：「無人會對此委員會提出人選，也不會有人出任該委員會委員。」

他反對在戒嚴令下成立該項調查委員會，並反對規定要向戒嚴當局報告。

【達卡十八日合衆國際社電】有人詢問東巴基斯坦「人民聯盟」領袖拉希曼，他的拒絕成立一個調查委員會進行調查，是否表示他與雅亞罕總統的會談陷於僵局。

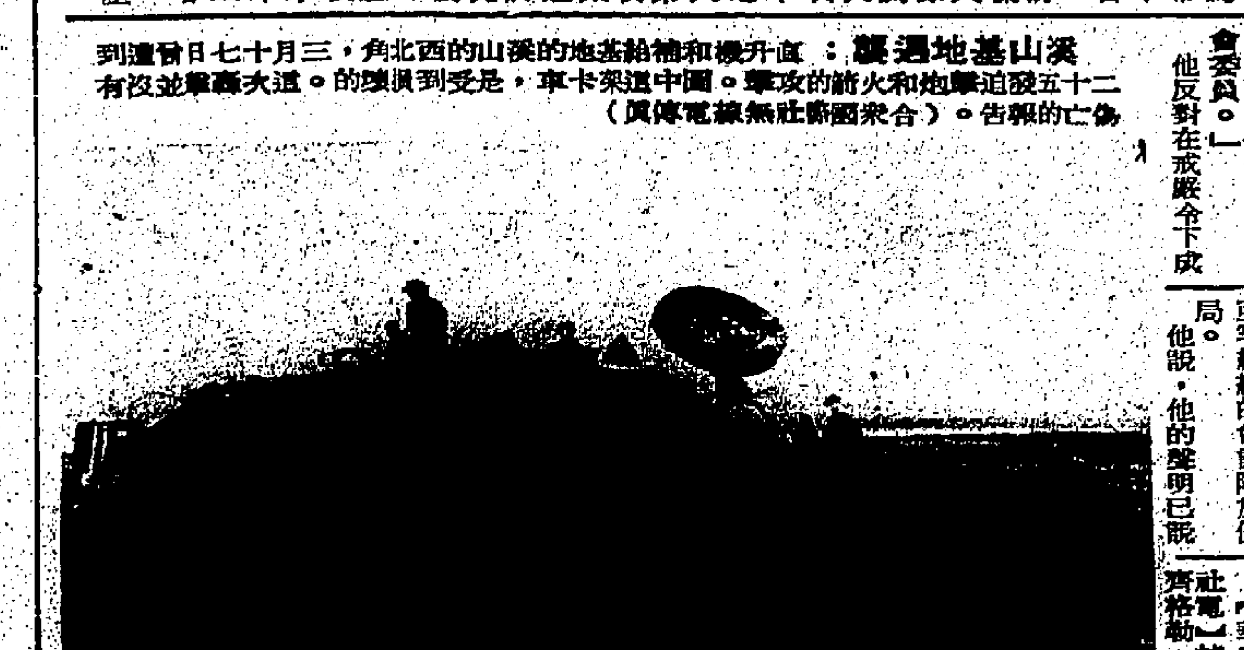
他說，他的聲明已說明一切；但又說，目前並未安排進一步的會談。

星洲最後一批英軍 舉行告別式

【星加坡十八日美聯社電】二千五百人的英國皇家第三旅海軍陸戰突擊隊，在東南亞服務幾達三十年後，於星期四日在此間舉行告別儀式。

這支英國駐星加坡的最後一批兩棲突擊隊，將在明年新的英聯邦五國司令部接管防務之前，分批撤出星加坡。這個旅的撤出，將是英軍最後一批的撤離星加坡。

溪山基地遇襲：直升機和補給船的基地在溪山的西北角，三月十七日曾遭到二十五發追擊炮和火箭的攻擊。中國運架卡車，是受到損壞的。這大轟擊並沒有傷亡的報告。（合衆國際社無線電傳真）



尼克遜定下週一 闡述美內外政策

【華盛頓十八日時事社電】據白宮新聞秘書齊格勒，十七日透露：美國總統尼克遜定二十二日下午九時三十分出席美國三大電視公司之一的美國電視公司「訪問節目」，對當前的美國內政外交政策發表見解。據悉，尼克遜在該電視訪問節目中，對外交問題，將就寮國作戰成果，中東和平的展望，越南撤兵，蘇俄的威脅，限制戰略武器談判問題，與改善中共與美關係等，有所闡明。

特麗西亞坦白熱情 兩年前已私訂終身

【華盛頓十七日法新社電】今晚宣佈婚期，與法律學生郭克斯訂婚的尼克遜女兒特麗西亞今日說：她曾秘密與郭克斯訂婚兩年。

特麗西亞今日同時說，她仍未確定在白宮舉行婚禮的正確日期，但顯然白宮方面已宣佈婚期是六月五日。郭克斯在去年十一月把訂婚戒指送給她。

附圖是特麗西亞，戴着訂婚戒指和梳起新的髮型，今日在白宮會見記者。她的鑽石和藍寶石的戒指，是郭克斯家族的傳家寶製成的。（合衆國際社無線電傳眞）

張羣告留美學人 政府立場極堅定 釣魚台寸土必爭

【台北十八日中央社電】總統府秘書長張羣，今天代表蔣總統，對旅美教育界科學界五百多位學人們為確保釣魚台列嶼領土主權及大陸礦層資源權益上電蔣總統事，作懇切的答復。

張秘書長指出，政府對釣魚台列嶼的立場甚為明確，對主權的維護素極堅定，雖寸土片石，亦必據理全力維護。

我國留美教育界及科學界人士五百二十三人，於日前上書總統，請求政府對釣魚台列嶼主權問題保持堅定立場，張秘書長乃函復簽名人，並請轉達留美同學，該函將由我國駐美使領館分別轉送。

土國政治糾紛結束 新聯合政府將產生 舊內閣各部長均不留任

【安卡拉十七日合衆國際社電】土耳其總理狄米里今日警告，他執政的「公平黨」將不阻碍組織一個由軍事首腦獨裁的新政府，因此這個長達六天的土耳其政治糾紛，總算於今天結束。

經過了一個週末的政治磋商後，狄米里告訴記者說：「不管參加不參加，我們將支持一個新的民主政府。」

政府方面消息說：公平黨、人民共和黨（反對黨），以及另一個較小的民主國家自力更生黨都已同意組織一個聯合政府。

但消息說，狄米里將不領導新的政府，舊的內閣各部長也不再留任。消息說，由於軍事領袖們曾於上星期五日，以叛變為威脅而迫狄米里下台，因此新的政府似乎將由一名獨立的參議員或一名國會議員担承。

社論 巴基斯坦分裂的眞象

巴基斯坦的分裂局面，已日益惡化，敲開了的裂痕似很難再行縫合得來。當東巴基斯坦發生大罷工、大罷市，杯葛中央政府運動達到高潮的時候，雅亞罕總統曾趕往東巴的首府達卡，找東巴的政黨領袖拉希曼會商，企圖阻止分裂運動的擴大。但結果據外國電訊所傳，雅亞罕在達卡與拉希曼見面時，祇被待以賓客之禮，並未視作政府的領袖。東巴的政局及部分的行政機關，已為「人民聯盟」所接管。西巴新調去的陸軍已為東巴人民不合作運動所抵制，拒售糧食，拒代運輸軍需武器，時受襲擊，行動困難，不敢再採强硬的鎮壓手腕。於是東巴的獨立，組織孟加拉國的行動已接近邊緣，而戰爭之神的影子也由隱而現。

東巴基斯坦的獨立，應是合理的要求。巴基斯坦的人口共約有一億三千餘萬，西巴僅佔五千八百萬；而東巴的人口密度最高，每方哩約一千四百人，擁有七千二百萬人。以比例計，西巴僅佔十分之四强，東巴則佔十分之六弱，人口是超過西巴的。但是在政治權力上，經濟利益上，西巴却近水樓台，掌握最大，所得最豐。如外來援助的享受，輸入品的配給，都佔去百分之七十；至於中央政府的人員，陸軍的職位，更壟斷了百分之八十五以上，完全存在着歧視東巴的現象。就在去年東巴發生巨大風災慘劇，中央政府的救援賑卹工作，也慢吞吞的毫不起勁，甚至睥視東巴人民的生命。所以東巴的人在受盡歧視之餘，極力要求平等，爭取應享的權利，蔚然成為一道強烈的洪流。領導的人物便是「人民聯盟」主要領袖的拉希曼。而西巴的主要代表政黨便是前外交部長布托所領導的巴基斯坦人民黨，雙方都各為自己的利益和鄉土而努力，遂發生去年十二月大選的白熱戰。

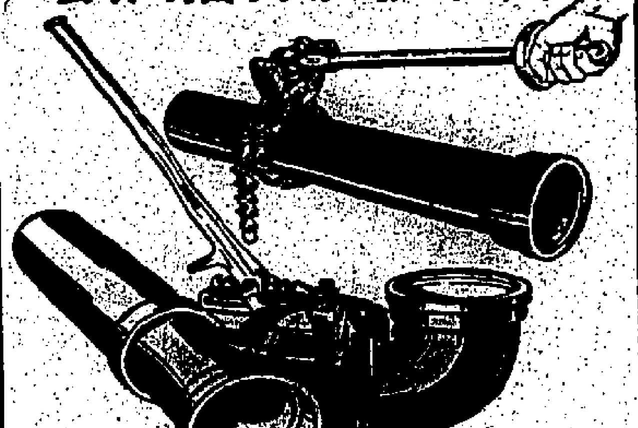
在大選中，雅亞罕和布托估計拉希曼的「人民聯盟」祇能獲得國民大會三百一十三席內東部所佔一百六十九席中的百分之六十，即一百一十餘席，不致產生左右國會的力量。如果西巴的政黨和東巴其餘的政黨聯合，更可防阻拉希曼的活動。誰知在拉希曼高呼自治的口號宣傳下，「人民聯盟」結果獲得東巴一百六十九席中的一百六十七席，可謂贏得全勝。同時在國會中也佔了大多數的席位，可以控制。

拉希曼於勝利之後，力量固然增强了，而且為了宣示報答同盟的政綱乃代表東巴人民的願望，博取羣衆更大的擁護，一再提出六點計劃，要求東巴擺脫西巴長期的控制，自行處理賦稅，自行處理外援和貿易，祇有外交和國防纔由中央政府處理。因為東巴人口衆多，但生產落後，地方的資源特產向為西巴所統營，低價征收，加工後高價輸出，從中剝削，收益更少，經濟窮困，平均每人每年的入息祇得五十美元，生活的艱苦可推想而知。但西巴却高出數倍，所以掙脫剝削和爭取自由實為東巴的自救良方，也是平等公允的要求，在西方國家中多會接納的。正如英法在非洲，在亞洲和拉丁美洲的殖民地紛紛根據民族自決的原則，准許獨立，即如巴基斯坦本身的獨立，也是這樣得來，便是很明顯的例子。不過在西巴政黨所控制的中央政府却一口氣的拒絕了。

雅亞罕和布托等所操縱的中央政府，在鞏固統一的口號之下，派重兵往達卡作武裝的鎮壓，遂引發了流血的暴動。政治的危機，益發不可收拾。雅亞罕的政府乃接替阿猶布罕的統治，自行脫離西方陣營，標榜着社會主義革命，年前曾訪問北平，與毛共勾結，覓取軍事援助，以對抗印度。而前任外長現任巴基斯坦人民黨首領的布托，傾向毛共更甚，替北平奔走吹噓，挾共以自重。原來所謂社會主義，人民的黨派，都是徹頭徹尾的封建主義，祇知利用竊據的政權，私植的軍力，以少數人去宰制大多數人民，成為特權的統治階級。比較古代的封建主或近代的殖民國家毫無兩樣。毛共為了擴展西亞的力量，支持巴基斯坦現政權，用武器援助西巴籍的軍隊。亦即供應屠刀在假借雅亞罕、布托等的手，去屠殺東巴貧弱的人民。共黨所謂扶助弱小民族，代表被壓迫階級，完全是欺騙的花言巧語，祇要於他們有利，不惜做幫兇，做劊子手的。亞洲的弱小民族，必須放大眼睛，觀看清楚。

東巴的「人民聯盟」，雖非純粹自由的黨派，但一向都主張親近西方，和解印度，有民主和平的傾向，與人民黨極端對立的。這次的分裂運動，由於拉希曼仍反對流血革命，主張恃談判，情勢雖緊張，可能不致立刻爆發內戰。惟連日拉希曼和雅亞罕的兩次長談均無結果，西巴緊握統治權不放，拉希曼建議未被採納。最後的一次，拉氏更拂袖而去，想見其中的矛盾，尤其是立刻交出政權由新選的議會接收這點，很難調協，和平解決的機會極微。為干戈？抑為玉帛？尚待拭目以觀。但所謂社會主義政府的眞相，却暴露無遺了。

RIDGID
美國「結實」牌
鐵筒拮打及駁渠機



單人操作，經巧耐用
總代理：世界洋行 電話：H236772
（各大五金行均售）

承銀主命 將下開貴重物業出投

啓者拍賣人機勿兄弟行定期於一九七一年三月廿四日（即星期三日）下午三時正在香港羅多利亞城必打行土庫其拍賣行內將下開物業當衆出投

其詳細如下：

出投之物業係佔坐落九龍在田土廳登記爲九龍內地段八二七九號分段A小分段一號之四百三十五份一之法益權利其上蓋樓宇即文輝樓並享有該文輝樓地下二十四號舖位（即文英街二十六號地下）此物業乃憑換地條約第八一壹七號管業依照該條約業主有權向政府申領一張官批批期爲七十五年由一八九九年九月十八日起算滿期有權再續七十五年

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人機勿兄弟行便知

香港畢打街怡和大廈八樓
賣主律師羅文錦律師樓
拍賣人機勿兄弟行 同啓
香港一千九百七十一年三月三日

承銀主命 將下開貴重物業出投

啓者拍賣人機勿兄弟行定期於一九七一年三月廿四日（即星期三日）下午三時三十分在香港羅多利亞城必打行土庫其拍賣行內將下開物業當衆出投

其詳細如下：

出投之物業係佔坐落九龍在田土廳登記爲九龍內地段八二七九號分段A小分段一號之四百三十五份一之法益權利其上蓋樓宇即文輝樓並享有該文輝樓地下二十三號舖位（即文苑街二十五號地下）此物業乃憑換地條約第八一壹七號管業依照該條約業主有權向政府申領一張官批批期爲七十五年由一八九九年九月十八日起算滿期有權再續七十五年

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人機勿兄弟行便知

香港畢打街怡和大廈八樓
賣主律師羅文錦律師樓
拍賣人機勿兄弟行 同啓
香港一千九百七十一年三月三日

承銀主命 將下開貴重物業出投

啓者拍賣人機勿兄弟行定期於一九七一年三月廿四日（即星期三日）下午四時正在香港羅多利亞城必打行土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

其詳細如下：

出投之物業係佔坐落九龍在田土廳登記爲九龍內地段八二七九號分段B之四百三十五份一之法益權利其上蓋樓宇即文英樓地下九號舖位（即文苑街十五號地下）此物業乃憑換地條約第八一壹七號管業依照該條約業主有權向政府申領一張官批批期爲七十五年由一八九九年九月十八日起算滿期有權再續七十五年

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人機勿兄弟行便知

香港畢打街怡和大廈八樓
賣主律師羅文錦律師樓
拍賣人機勿兄弟行 同啓
香港一千九百七十一年三月三日

露臂夜總會

Bottoms Up

全港九最大
胆暴露及高情
調享受的夜總會

經已開幕

九龍尖沙咀漢口道十四號至十六號地庫
（即地庫十八號隔鄰新聲戲院對面）
電話：六六三三三六

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.

RANEE 往神戶、橫濱、名古屋。 三月廿六日收貨 廿七日開行
東月 往神戶、大阪、橫濱、名古屋。 四月九日收貨 十日開行

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東雄 往比利士本、雪梨、墨爾砵 三月廿六日收貨 三月三十日開行
東傑 往比利士本、雪梨、墨爾砵 四月廿六日收貨 四月三十日開行

電話：香港228011 九龍924031 總經理怡和有限公司啓

怡和有限公司
代理 美州輪船公司
JARDINE. MATHESON & CO., LTD.

往：三藩市、羅省及聖地牙哥
"MICHIGAN"輪（經檀香山） 三月廿一日上午到港 三月廿二日中午開行
"MONTANA"輪 三月三十日到港 三月卅一日開行

往：西雅圖、溫高華、朗菲路及砵崙
"OREGON"輪 已到港收貨 三月十九日上午開行
"ARIZONA"輪 三月廿五日到港 三月廿六日開行
"ILLINOIS"輪 四月四日到港 四月五日開行

怡和有限公司輪船部務啓

皮膚病？論

皮膚病起源在人體五臟內發出（即心肝脾肺腎）由濕風肺燥熱集結而成。皮膚病主要根據絡地方，在筋絡肢體皮外，對血脈系統無關。如未有五臟則痰疾難循，患者斯其惡疾，屢醫既痛時發，難以斷根。經本醫獨家治療皮膚病斷根處方，能徹底根除病患決不復發「本醫增設案外膜放射治療」

皮膚疾患毒滲體血液，檢驗證實無毒存在該病並不是別人傳染或遺傳病！

皮膚專科李家輝謹啓

診所旺角彌敦道六一三號三樓新雅酒樓對面請認明地址

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七一年三月十九日憲報公佈招商承供應下列各項：

編號	項目
PT/86/70	麻紗（破士）及光布
PT/87/70	草蓆
PT/88/70	夾板
PT/89/70	床布及毛巾
PT/90/70	石灰

投標格式紙可向下列各處索取：

（一）香港北角油街政府物料供應處購買部

（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處

（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署。

香港政府物料供應處處長 楊儉

新界大埔番禺同鄉會鳴謝啓事

敝會於三月十五日第一屆理監事就職典禮，承各界厚貺以毫馬華創，簡慢之處，在所難免，誠恐招待未週，掛漏良多，衷心銘感之餘，並深致歉意及謝忱。

新界大埔番禺同鄉會仝人啓

博愛醫院招商承投 北翼大厦建築工程

茲招商承建在元朗坳頭博愛醫院北翼大厦建築工程，有意承投而屬工務局所編訂之註册內所載之註册建築商，或在最近五年內，曾為本港各大企業機構或公衆團體，營造樓宇工程紀錄之承建商，請於十天內，每日辦公時間，到元朗博愛醫院秘書處，領填申請表格，俟審定後，通知交圖則按金五百元，並領取圖則章程，及承投書此啓。

博愛醫院主席黃學儀

承讓聲明

梁福樞君自願將九龍太子道一一三A號地下忠誠士多舖位連一切貨物生財等讓與關樹君承受訂於一九七一年三月卅一日交易清楚如交易前有與該士多一切華洋轇轕及債項未清者請於交易前與梁福樞君理妥交易後槪與關樹君無涉特此聲明

出讓人 梁福樞
承讓人 關樹

股票轉讓之印花稅

有限公司秘書及股份名册管理員注意

請注意印花稅條例第三十款第一、九、十及十一段之規定，在該條文內任何股票或流通證券轉讓文件除非已辦理下列手續，否則未算正式蓋打印花稅。

（甲）已由印花局長簽署証明經根據條例附表第四十八（一）項下繳付按值印花稅 或

（乙）已由印花稅局長或其授權之人士簽署証明在購買及銷售之股票文件上已繳付按值印花稅，亦即需要雙方之簽署——一為認可之售方經紀，另一為認可之買方經紀，現時祇有兩類人士是經獲本人批准作該等簽署，即香港証券交易所及遠東証券交易所，及由一九七一年三月二十二日起，包括金銀交易所。

因此，負責登記股票轉讓之人員如發覺未有所須之簽署，應拒絕登記該項轉讓。「印花稅局長」一詞包括助理印花稅局長。

印花稅局長 德輝

交通處佈告

在荃灣區駕駛試場對學習駕駛者所施之限制

茲通知駕車人士由一九七一年三月廿日（星期六）上午十時正起，彼等不得在下列各條通往荃灣區駕駛試場之道路上練習駕駛：

（甲）馬頭壩道

（乙）橫龍道

（丙）介於楊屋道與馬頭壩道之德士古道。

此項禁令必須予以實施以防止學習駕駛者在該駕駛試場附近造成交通擠迫情況。

屆時將豎立適當交通標誌以指示學習駕駛者。

交通處處長 薛璞

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）專科醫師（麻醉劑）（醫務衞生處）

（二）電子工程師（男性）（民航署）

（三）三級工目（工務司署）

（四）三級工目（機械）（海事處）

有關上述職位詳情請查閱本日英文報紙，此告。

徙置事務處公佈

為樓下商業房舍招租事

香港政府招商投標投租貫下開房舍

新區名稱	座數	舖位號數	面積（平方呎）	月租（包括差餉）	備註
秀茂坪	二十	五、六、七、八、九、十、十一、十二、十八、二十、二十一、二十二、二十三（共十三間）	五百二十	港幣三百六十元	—
秀茂坪	二十八	十三、十五（共二間）	五百二十	港幣三百六十元	—
秀茂坪	二十八	壹	一千二百九十	港幣八百六十元	只限經營冰室業務
秀茂坪	二十八	二、三、十、十一（共四間）	五百二十	港幣三百六十元	只限工場業務

一、租約為三年一期，期滿可再續三年。舖位之面積包括後部作住房用之地方，及設有水喉與廁所。投標人必須說明在三年租約期內支付固定之月租及另一次過支付標金之數額若干。根據租約規定，於租約期滿時可再續約一次，為期三年，但須經雙方協議同意及增加月租。

二、詳細情形及投標表格可親至九龍中間道十號徙置事務處總辦事處索取。投標表格（正副本兩份）必須於一九七一年三月廿六日星期五中午十二時前交回香港下亞厘畢道布政司署投標箱。

三、每單位需繳納伍佰元按金作為投標人之誠意担保。如投標獲接納但投標人不履行有關之規定時，則所繳付之按金將被沒收。

徙置事務處公佈

為菜館房舍招租事

香港政府招商投標投租貫下開二層高之菜館房舍：

新區名稱	地點	月租（包括差餉）
（一）石籬新區	第十一座之北端對面	港幣一千九百元
（二）石籬新區	第十二座東面	港幣一千九百元
（三）石籬新區	第八座北面	港幣二千一百元
（四）秀茂坪新區	第三十四座北面	港幣二千五百元

一、租約為四年一期，期滿可再續四年。每間菜館約有面積二千七百平方呎。投標人必須說明擬在四年租約期內支付固定之月租及一次過支付標金之數額若干。根據租約規定於租約期滿時可再續約一次，為期四年，但須經雙方協議同意及增加月租。

二、詳細情形及投標表格可親至九龍中間道十號徙置事務處總辦事處索取。投標表格（正副本兩份）必須於一九七一年三月二十六日星期五中午十二時前交回香港下亞厘畢道布政司署投標箱。

三、需繳納二千元按金作為投標人之誠意担保。如投標獲接納但投標人不履行有關之規定時，則所繳付之按金將被沒收。

聞

先夫雲公春霖府君於中華民國六十年三月十六日下午六時正在聖母醫院魂歸天國在世六十五歲奉移九龍殯儀館治喪謹定三月二十日下午二時大殮及公祭隨即出殯安葬長沙灣天主教墳場謹此訃

妻 雲周鼎文 率 女 棣輝 影暉 向榮 婿 黃祥 黃鐵武 外孫女 芮明

毛俄共展開激烈罵戰
莫斯科責北平頭目 向美靠攏擴張勢力

【倫敦十七日中央社電】倫敦「泰晤士報」今天的一則莫斯科消息說，蘇俄指摘北平政權企圖尋求與美國結盟。

據「泰晤士報」消息，莫斯科剛出版的權威研究報告說，一九六九年北平挑起烏蘇里江邊界衝突，是爲了方便它與美國的外交接觸。

名稱爲「中華人民共和國外交政策」新檢討的此項報告，是由蘇俄科學院的遠東研究所發表。

「泰晤士報」消息說，此一報告的出現，證明蘇俄與中共在北平的談判無進展。

【東京十八日美聯社電】中共於星期三尖銳地批評俄共，形容現時的克姆林宮首領是「工人的最壞敵人；披上羊皮的狼」！

它號召世界各共黨和「革命民衆」徹底批評「蘇修」或其領導人物，並聲言這一種鬥爭「長期之一種」而且「無可結束的」。

中共的激烈批評，見於「人民日報」、「紅旗」雜誌、「解放軍日報」爲巴黎公社百年紀念而作的社論。這篇社論的全文由北平「新華」社播出而在東京收聽的。

【莫斯科十七日美聯社電】莫斯科已警告北平頭目，謂他們密謀逐漸與華盛頓修好和力圖使中共成爲世界上第三大國的行動，無異於玩一種「危險遊戲」。克姆林宮的「中共外交政策新檢討」，並指摘北平妨礙蘇俄對北越的援助，和協助製造有利條件，以供美國在東南亞擴大戰爭。

日本首相重申不廢中日和約

【東京十八日時事社電】日本佐藤首相今日在日本工商聯合會大會上致詞說：日本與中華民國簽訂的和平條約，已經經過了二十年之久，不能夠加以廢除。佐藤說：經濟界對中國大陸市場表示關懷，是無可厚非的，但是日本對龐大的中國大陸市場，貿易僅有八億三千萬美元，而對台灣的貿易卻達九億美元，可見國民經濟安定之後，才能安心進行貿易。

在北韓受訓墨共分子 返國後從事恐怖活動
當局嚴查八間游擊學校

【墨西哥城十七日法新社電】據右派的「太陽報」報導：星期一日被捕的「革命行動運動」的一名成員星期三日說：有八百名墨西哥游擊隊員，曾在北韓接受訓練。

被捕的領袖是以前的社會學教授羅柏茲，他說：差不多有三百名游擊隊員，已返回墨西哥。

他在報紙的這一段透露，和墨西哥國內犯罪事件不斷增加的報告正相配合。而且也增加了今後將會發生猛烈的革命運動的恐懼。

「革命行動運動」相信是國內極端行動唯一的組織。

羅柏茲同時說：他的組織有八個「游擊學校」，分佈在墨西哥各地。警方已下令廣泛搜查那些學校。

【墨西哥城十八日路透社電】外國使節、外交官員，和外國人，今日稱在警方的保護之下，以免被綁架，用以交換釋放那些據說是北韓訓練的目前在此被捕的左派游擊隊。

警方是昨晚在一名左派的高級首領宣稱，他的組織的其他人員仍未被捕，他們將發動墨西哥的首次政治綁架用以交換釋放現在警方拘留所的人員後，而採取保護措施的。

在另外一項發展中，墨西哥城韓國大使館發出一項聲明宣稱，北韓正在訓練世界各地的二萬名青年，進行左派游擊隊活動，以及推翻各國的政府，據云，平壤附近有十個訓練營。

周恩來向外國記者揚言
中共新僞憲草案 保障有罷工權利

【東京十八日時事社電】伯爾格萊德消息：中共「總理」周恩來，曾經向南斯拉夫及義大利兩家雜誌記者透露，預定在今年通過的中共新憲法草案中，規定保障罷工權及表明反對意見的權利。

據南斯拉夫通訊十七日報導：周恩來接見兩記者時，說明新憲法草案內容後，接着透露說：中共的行政機構，自「文化大革命」後，有了很大的變化，直屬中央政府的省份，現在有二十六個，各省由革命委員會指揮。革命委員會的核心是共產黨員。

周恩來又說：中共行政機構的公務員數，已由六萬人減少到一萬人，被裁減的中央機構公務員，百分之八十轉業到地方機構工作。

美澳已協議 在巴斯海峽設航海基地

【坎培拉十八日美聯社電】美國和澳洲經已協議，在澳洲大陸和塔斯馬尼亞之間的巴斯海峽，設立一個美加航海系統基地。

總理麥馬洪在議院中，回答反對黨的工黨副領袖巴納德的一項詢問時，作以上的答覆。

麥馬洪說：確實的地點仍未決定。

他說，這項聯合設備，對航海及其他交通能作有價值的指導。

反對者不贊成這個基地的根據是：它能夠和別的基地連接，以便和「北極星」核子潛艇聯絡。

俄長程運輸機 決出售予中共

【華盛頓十七日合衆國際社電】蘇俄方面今消息說：蘇俄已決定出售若干伊留辛六十三型長程噴射運輸機與中共。這消息未說明在協議中出售的飛機數目。但強調這種有航程可逾五千七百航空哩的飛機能用作運輸機和商業上用途。這一種航程將把台灣和中南半島，包括在此種飛機活動範圍以內。

印總理宣佈 新內閣組成

【新德里十八日合衆國際社電】印度總理甘地夫人今日宣佈成立一個新的三十六人內閣，把她的政黨內高級黨員，全數羅致在內。

財政部長查文和國防部長加吉凡兩位首腦，仍任原職。甘地夫人的最得力支持者之一，史華朗星，亦仍任新閣的外交部長。

甘地夫人本身則仍兼任計劃部長、原子能部長、內政部長、新聞及廣播部長的職位。

新內閣成員有十三名部長（包括總理在內），十五名國部長和八名次長。

下列是新內閣的名單和職位：

甘地夫人——內務、原子能、計劃、新聞及廣播等部長。

史華朗星——外交部長。

加吉凡蘭——國防部長。

查文——財政部長。

阿美德——糧食及農業部長。

周哈里——工業發展部長。

西哈遜·雷——教育及社會事務部長。

高希——法律及司法部長。

古瑪拉曼加蘭——鋼鐵及重工業部長。

沙氏——衛生及家庭計劃部長。

哈穆曼第雅——鐵路部長。

巴哈爺——國會事務、航運及交通部長。

卡朗星——旅遊及民航部長。

學生兄弟打架 證人不能分辨 法官撤銷控罪

【芝加哥十八日合衆國際社電】一名州法官已撤銷一對同樣的十八歲孿生兄弟的謀殺、綁架和毆打罪名，因爲案中唯一的證人，不能分辨他們。

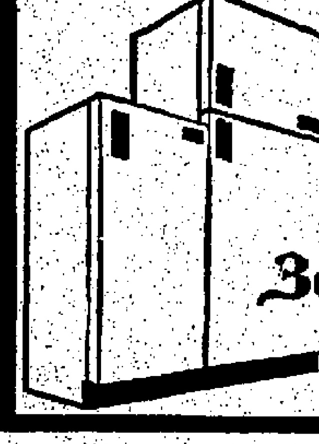
當邦法官在審執安州彭地亞克審判基夫·基路拔和堅尼夫·基路拔的案件時說：「孿生兄弟中的一個，無可置疑曾參與上述被控事件。」

挪威新政府 擬承認北越

【奧斯陸十八日合衆國際社電】挪威新的工黨政府，今日建議在外交上承認北越。

該項提議是由總理布拉特第在向國會提出他的政府施政聲明時發表的。該項行動，是新的工黨政府於星期三日執政以來活動第一天所作出的。

國際通訊衛星第四號：由歐美十個國家的二十家公司聯合做成的國際通訊衛星第四號，現正在三萬五千八百公里的上空繞地球旋轉，這個最新式的「太空電話局」，重七百公斤，高五公尺多，直徑近三公尺半，可以同時接通歐美之間九千個電話或傳遞十二個彩色電視節目，服務年限估計可達七年。（中央社）



雪白牌 雪柜之王

各型雪柜均裝有電子防潮機

專為香港天氣而設計防止潮濕漏水

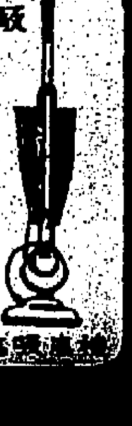
市面上唯雪白牌所獨有

Zoppas

銷量第一 服務週到

各大雪柜公司均有代售

總代理 東泰貿易有限公司 K-220474



西德最大家庭電器製造廠

VORWERK

富豪牌

保用兩年·目錄備索

歡迎參觀試用

ET-3 地氈吸塵機

隱形 神耳牌 耳聾機

自動電子血壓計

立刻自動知道血壓高低 不用醫師不需別人幫助

美國[illegible] 君復[illegible] 保用卅年 經驗[illegible]

[illegible]

江伯昭中醫師製

「猴棗掃喘丸」

橫掃哮喘

猴棗掃喘丸（每瓶廿元）（實驗治症）

一般患哮喘者，往往急於立即止喘，[illegible]

總代理：大來行 K 858690 K 814061

陳善吾中醫師 [illegible]

五時見功 男子虛弱 有心無力 懸壁勒馬 壯補命火 服後妙效無比 嘆爲仙丹

主治：血虛頭痛 頭眩頭重，偏正頭痛，頭風眼痛，婦女週期頭痛等症。[illegible]

風濕專科

風濕骨痛 立即止痛

專醫十年廿年風濕筋骨痛五分鐘見效 專醫卅年腰痛腳軟不能行動手不舉高頸項筋緊關節腫痛手腳軟痺

[illegible]

最合閣下經濟預算的……

1605U型 乾、濕電兩用 卡式錄音机

最新上市的星牌1605U型卡式錄音机具備四項人人歡迎的優點：—

* 乾，濕電兩用，無論家用電流或者電芯隨時可以替換使用
* 自動控制錄音聲量，減少錄音時的麻煩
* 特設電池用量檢視器，明確指出所餘電池量的多少
* 最新流綫型手提式設計，配以宏大音量輸出，最適合戶外之用。

JVC 星牌 NIVICO

總經銷：信興星牌電業有限公司 香港皇后大道中58號振邦大厦閣樓 電話：H-236074

泰林無線電行 九龍彌敦道三一〇號 電話：K-855005

HI-FI音响中心 香港灣仔軒尼詩道四號

PA 363

DRAGON SEED
DEPARTMENT STORES

龍子行 百貨公司

香港 龍子行大廈 大道中三十九號

九龍 美麗華酒店地下 彌敦道一三四號

Style and Quality Underwear

HING'S®

FEATURING
• EXTRA COMFORT
• EXTRA STRENGTH
• FULLY COMBED COTTON

興士牌 新型內衣·適體耐用 紗質柔靚·橡根柔韌

興利織造廠 電話：K710286-710218

馮秉芬爵士序 韓穗軒先生編

中學畢業會考暨社會工商人士適用之

應用文 現已出版

港九各大書局均有代售

啓德圖書公司發行

地址：九龍彌敦道六九九號快富大廈五〇一室 電話：K九四〇八五六 K九四一七五二

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 祇賣一毫 刊登廣告 收效尤高

香港政府物料供應處佈告

茲通知各投標人士延長截止投標事宜

編號 PT/76/70 項目 承供應及安裝政府船廠所需之貨架

上列投標之截止日期由一九七一年三月二十六日延長至四月二日

香港政府物料供應處處長 楊儉

僱請什工

擬僱請什工數名 以身體健強克苦耐勞爲合 月薪三佰餘元

如願應僱請到灣仔分域街十八號 或電七二九三〇七欵洽

護級關係重要
元巴相差一分
今仗勢必死拼
下午四時在花墟場交兵

【本報訊】甲組足球聯賽，今日有一場在九龍花墟球場舉行，由元朗對九巴，下午四時開賽。頭場雙方預備組交鋒，下午二時一刻上演，門券一律收二元四角。

今日的一場聯賽，雖對爭奪錦標，毫無關係，但對於護級戰卻影響極大。九巴在聯賽已戰十六場中，四勝、五和、七負，已失十九分，共獲十三分。元朗則在十六場，四勝、四和、八負，已失二十分，共獲十二分，成績與九巴相差不遠。今日這兩分，對雙方護級形勢，關係重要。

九巴今仗若能全取兩分，則可得十五分躍升一級，以後祗要有三幾分進賬，便可脫離降班威脅。但假如失分的話，就要打護級戰了。元朗對於今戰，更加重視，如果今仗全失兩分的話，則較馬話、東方的成績更差，降班威脅更大了。

九巴在首循環曾以一比六負於元朗，統帥部至今引為奇恥大辱，今日再度重逢，九巴有意前恥。元朗能否歷史重演，再次擊敗九巴，取得寶貴兩分，却有疑問。元朗近況低沉，與季初判若兩隊，陸萬先雖經法院銷案放人，今仗是否出場，尚有問題，元朗兵源短缺，倘若陸萬先因今日須出席足總研訊時，後防便更成問題了。

這兩支都是守優於攻的球隊，雙方前鋒埋門均無把握，實力異常接近，是一場正式的五五波。

下屆世界盃賽
七月截止報名
仍分為外圍賽決賽
本港初次參加應早籌備

【本報訊】足總昨日發表每週公報，內容涉及國際足協來函，通知有關一九七四年第十屆世界盃事宜。

國際足協業已決定一九七四年世界盃的最後截止報名日期，爲本年七月一日，報名表應寄往蘇黎世的國際足協秘書處，報名費爲一千瑞士法郎（按：本港足總已通過參加世界盃外圍賽）。

在報名表中，每個國家，應列明其代表隊的球衣、褲和襪的顏色。

一九七四年的世界盃，仍照以往一樣，分開兩個主要部分：（一）最後決賽，（二）最後決賽外圍賽。

最後決賽隊數爲十六隊，其中當然的兩隊是上屆冠軍的雷米盃保有者巴西和主辦國西德。

最後的十六隊，將被劃分成四組，每組作一循環的賽事後，由積分最高的兩隊出綫，然後打淘汰制，直至決定冠軍誰屬爲止。

最後決賽，於一九七四年六月十四日或廿一日展開。國際足協希望各屬會國家踴躍參加。

陸萬先區永雄案
定今日研訊
時間改在元巴賽後

【本報訊】元朗陸萬先及星島區永雄在比賽中被罰出場案件，足總紀律小組今日召開會議，進行研訊。屆時，有關人等將被傳訊。

星島球員區永雄，於去月廿一日甲組足球聯賽星島對元朗中，被球證史加夫認爲向元朗球員何新華動粗而判罰出場者。

元朗球員陸萬先，於去月廿一日的星島對元朗甲組足球聯賽中，被球證史加夫認爲向區永雄動粗而逐出場。

區永雄與陸萬先兩人被罰出場事件，賽後球證經有報告書遞交足總，將經過情形向足總報告，因此，足總紀律小組定今日開會研訊。

本來足總紀律小組定今晚六時開會，但區永雄與陸萬先被罰出場案件，則要下午七時才研訊，因爲陸萬先今日要參加在花墟球場舉行的元朗對九巴甲組足球聯賽。

甲組足球聯賽
元朗九巴陣容

（元朗）

李炳華

葉華偉　周興熾　文錦棠　陸萬先

何新華　胡順華

梁偉雄　袁權韜　葉振發　張天明

（九巴）

畢耀當

陳展安　張永光　陳炳光　勞榮泰

楊偉業　陸國雄

畢偉康　梁榮洪　林劍雄　麥樹棋

遠東保齡球初賽
大馬許志才領先

國泰航空公司，和新的士城合辦的一九七一年遠東保齡大賽，各地初賽，不斷出現新紀錄。

香港好手馮國忠，三局初賽，分別獲二七六，二〇〇和二四五分，總分達七二一分，爲目前香港初賽最佳成績。澳門方面，葉占美亦以六六六分，破當地紀錄。

至目前爲止，各地初賽成績，仍以馬來西亞好手許志才上星期所締的三局七四〇分最高，其餘大馬好手陳我德烈，七三〇分，和高兆金七〇六分也不俗。

台灣的陳宜章，三局也做七百大關，獲七〇二分。

星加坡方面，上星期由鄭財豐創下一局滿分紀錄，並以三局六九〇分居首席，至目前仍然保持領先優勢。去年女子冠軍吳肖妮，捲土重來，以五七二分高踞首名。

各國將於五月舉行決賽，關島、香港、中華民國、菲律賓、泰國、馬來西亞、星加坡、印尼和西澳洲冠軍，將於七月由國泰接送往日本東京，參加遠東冠軍大賽。

據國泰各地辦事處專電報導，各國初賽成績如下：

關島：（男）伊雲佐利斯達，六〇六分，（女）菲麗赫，六〇二分。

印尼：（男）吉斯丹尼，六八一分；（女）M・星，五五五分。

星加坡：（男）鄭財豐，六九〇分；（女）吳肖妮，五七一分。

泰國：（男）比達也，六二四分；（女）溫妮，四八〇分。

中華民國：（男）陳宜章，七〇二分；（女）陳瑞斐，六一五分。

馬來西亞：（男）許志才，七四〇分；（女）蔡思蘭，五二九分。

菲律賓：（男）馬拉斯根，六六七分；（女）趙荻雲，六五三分。

香港：（男）馮國忠，七二一分；（女）陳艷玲，五六八分。

・世運會場建玻璃上蓋・慕尼黑世運大會，正加緊籌備工作，世運會大球場、運動大堂，和游泳場上蓋，將由鋼鐵來做骨幹，再蓋上半透明的不碎玻璃，作爲屋頂，計上蓋面積共爲七萬五千方公尺，而每塊玻璃的面積，則爲七十五乘七十五公寸，所以共要有十三萬七千個「結」。圖爲世運女郎手持玻璃作鑲嵌狀。

泰國足球隊
擬廿五來港
每場包賬二千美元

【本報訊】泰國國家隊希望能於本年三月廿五日，至四月六日訪港，作賽兩場，所開出的條件，是要每場二千美元包賬，由足總包其在港的五日食宿，泰隊自費乘機來港，而該隊的職球員人數，亦不超過廿四人。

週日戰消防
警察備戰忙

【本報訊】警察將於本週日，在主場出戰消防，爭奪聯賽寶貴兩分，便可位列三甲，所以現時警察全隊士氣高揚，大有不勝無歸之慨。

日前警察以一球勝星島後，全隊並未給勝利沖昏了頭腦，並且更加勤於練習，應付一連串的大戰。而且狀態不良於麥拉倫與萬利士兩洋將，更自愛地獨自加強操練。隊內的數名傷將劉倫娘與蔡華國等，均已痊愈參加操練，使到週日對消防一仗的陣容，更爲完整。

昨日警察發表週日的預定陣容，將排「四三三」式，先穩守而後攻。陣容如下：

何　藝　新

李錫偉　劉守政　劉倫娘　陳國雄

蔡華國　連二生　伍炎勝

萬利士　梁金發　麥拉倫

新秀保齡賽
最後甄別

【本報訊】新秀金牌保齡大賽，第十二次甄別賽，現正在九龍四海保齡球場展開，此爲七零年度最後一個月的甄別，賽完十二次之後，即舉行週年決賽。

第十二次（每月一次）新秀金牌大賽，目前已入圍的計有三局打六百五十二分之周偉文，次爲打六百廿八分之周國柱，再次是打六百廿七分之夏永樂，第四位是劉奇俊，五百九十四分，一般情況，六百分以下是很難有晉入決賽機會的，起碼六百一十分才有希望。

本次比賽預定至四月二日午夜截止甄別，四月四日傍晚舉行爭霸戰。

傷殘人士
箭術比賽

下半身癱瘓之人士八名，將參加今日上午十時半，在九龍醫院運動場舉行之箭術比賽。

此項比賽在香港乃屬創舉，是由香港社會服務聯會，與九龍康復中心之物理治療人員聯合舉辦，參加箭術比賽者共十二人。

南怡聯賽
門票今預售

【本報訊】于本星期日在大球場舉行的怡和對南華甲組足球聯賽門票，今日與明日，每天上午十時至下午二時，再由下午三時至六時，分別在香港足總辦事處，九龍花墟球場公開預售。

印度高球賽
馬素領先

【新德里十八日美聯社電】亞洲高爾夫巡迴賽印度站首日比賽，澳洲的馬素，以六十六桿領先，隨後的是澳洲的葛亮洪，打六十七桿，佔第三的是日本的尾崎和鈴村，成績是六十八桿。其後是紐西蘭的芝夫利，和中華民國的何明忠，及日本的三浦，他們同打六十九桿。

三教育學院陸運
葛師獲得總錦標

【本報訊】羅富國、葛量洪、柏立基三教育學院首屆聯合陸運會，昨在播桿埔港府運動場，展開廿八項爭霸（男子十七項，女子十一項），葛師實力雄勁，連膺男、女兩組團體錦標，和全場總錦標。

個人演出，男子組以葛師林伍權短跑，羅師錢銘佳中距離跑爲較出色，田賽則葛師劉國榮跳遠，躍廿一呎二吋四份一，和三級跳四三呎十吋，均優異佳構。

女子組柏師跑后黃燕貞，連取百公尺、二百公尺短跑后座，二百公尺廿八秒四，尤稱佳作。

校際四百公尺接力邀請賽，港大、珠海分膺冠、亞軍，首名，成績四五秒一，尤屬難能。

賽後三師院員生緩步繞場一匝，充份表現三校團結精神，隨舉行頒獎禮，教育司署體育組監金波露主持頒獎。

總成績錄後：

全場總錦標：葛師；女子組錦標：葛師。

男子組個人冠軍：劉國榮（葛師）。

女子組個人冠軍：黃燕貞（柏師）。

男子組校際四百公尺接力邀請賽：一、港大，二、珠海隊，四十五秒一。

・嶺南籃球隊・

校際籃球聯賽，嶺南中學獲得冠軍，圖爲該隊全體職球員合影。

馬經

明天熱門馬
宜優先考慮
新希望　時裝日　可勝

新希望出可拚勝
寶貝林狀態保持

第一場第七班六化郎四十碼。

「寶貝林」態況保持，雖然加磅上陣，若然發揮再起，可望拚勝。

「得法」胃納正常，表現平穩，若合心水，不妨再度跟進。

「銓衆」論態夠勇，可惜限於材料，只宜小敲；「得咗」署有轉機，半冷機會。

「力橋」態況低沉，不宜重視；「美境」催谷甚烈，配搭嬴弱，可爭欠穩。

「新希望」胃納甚強，狀態爲全盛最佳一匹，若配梁滔舜，力足頂補。

「連勝」虎頭蛇尾，近況欠勇；「我可勝」質素未勇，可以不理；「海上霸王」老馬有火，減磅出擊，可拚一席冷位；「雲飛鹿」亦有同感。

綜合大勢選馬：正選新希望，副選寶貝林，冷選得咗。

黑帶英雄門志好
及時趕到冷門馬

第二場第九班九化郎。

「獵神」已供硬料，步密速佳，配強出擊，亦具一定份量。「火花」論態亦相當不俗，可惜畧嫌路長，未可重視；「三與四」態況好轉，配弱則熱捧不宜。

「黑帶英雄」谷到火紅火綠，門志明朗，可望打開勝利之門。「蓋世魔王」質素態勇，雖然配李森，仍未可捧場；「及時趕到」胃納正常，易帥郭師拚個明白，盯緊！盯緊！

「安家」大冷馬，速度平均，最佳冷選；「威能」態況平常，「滿堂紅」退化太大。

綜合大勢選馬：正選黑帶英雄，副選獵神，冷選及時趕到。

歡樂滿谷狀態佳
眞好彩鬥志高昂

第三場B班六化郎。

「只歌朗」、「皇冠之寶」、「珍味」、「菲國名花」未達水準，威脅力不多。

「仙草」態況頗勇，可惜週來試跑上力未足，僅可小敲而已。

「歡樂滿谷」胃納正常，催谷甚烈，已具破釜沉舟戰意，值得捧場。

「高手」一切進展殊佳，可以留意，「好順利」，可以不理，「銀子」畧見進步，嫌爭勝不足。

「眞好彩」足今場猪食老虎搵食馬，坐三扮望一，「黑胡椒」小敲尚可。

綜合大勢選馬：正選歡樂滿谷，副選眞好彩，冷選高手。

勇將超班半冷胆
飛騰神龍難忽視

第四場第三班六化郎四十碼。

「好精彩」、「多盈利」、「少女」、「大致不出」：「勇將」胃納正常，谷到甚靚，爲來港至今最靚一次，值得推薦之半冷馬。

「飛騰」態況甚佳，步頭輕巧，易配許樂雄，亦有相當威脅力。

「我至叻」火氣大降，此程嫌長，出可不理；「龍運」有餘未盡，只須肯搏，連捷可期。「東山霸王」畧嫌路短，論態相當不俗；「黑美人」胃納轉弱，毛彩暗淡。

「大飛俠」態況平常；「吉利星」、「魔水」、「未保勝時」：以上吳庭三駒均未重視。

綜合大勢選馬：正選勇將，副選飛騰，冷選神龍。

勝勝夠勇名符其實
愛爾蘭假期前速銳

第五場B班五化郎。

「神槍手」、「飛行俠」、「金寶鈴」、「雪山」、「泰橋」、「心皇」成熟未足，似乎不足威脅大局。

「勝勝」催谷甚烈，馬身草包收得好轉，已屆贏馬時候，可以捧場。

「愛爾蘭假期」起步夠快，易配麥美倫，門志亦算明朗，力足與前駒斷殺。

「信德」胃納正常，態況呈勇，若然起步順利，威脅力至大。「卜合」態況不弱，若配高立培，則可小敲，否則不宜憧憬。

綜合大勢選馬：正選勝勝，副選愛爾蘭假期，冷選信德。

森林騎俠可穩勝
勝利星勇威脅大

第六場第三班一里二五。

「勝利」週來催谷甚烈，練馬師愛護備至，對牠信心極大，是坐位子望贏爭勝分子。

「森林騎俠」毛彩光澤，態況大勇，由梁滔舜策騎，自是理想頭馬佳選。「過得去」近況呈勇，可惜初賽此程，耐力恐怕未足。「滿意」胃納正常，加料催谷，火氣特盛，仍有相當大威脅。「紅利證券」毛彩暗淡，實力漸見退化，就算配鄭棣池上陣，亦不宜重視。

綜合大勢選馬：正選森林騎俠，副選勝利，冷選滿意。

時裝日銀鈴門快
雄寶降班有瞄頭

第七場第九班半哩一七〇碼。

「銀鈴」態況冒起，催谷起火，口畺步急，配何國英提防突爆。「快活人」老馬尋有轉機，性訓易騎，亦有爆冷機會；「時裝日」健康正常，門志十足，由鄭棣池出策輩馬，可以捧場。

「大晒」、「神箭」、「超光」全屬老弱殘兵，在今場異面，威脅力不多。「雄寶」老馬尋有轉機，配黃明宏門志十足，是今場最佳冷門馬。

「波草」庸劣之下駟，未足重視；「原始神」短途甚具份量，配新秀謝恩發，冷人冷馬，力足突爆。

綜合大勢選馬：正選時裝日，副選銀鈴，冷選雄寶。

傳眞衛星防出冷
人之道不勝有位

第八場B班一哩。

「新市場」、「快樂少女」、「神駒」、「威健將」、「珠江」、「紫華」、「有機會」、「未保勝時」，威脅力不多。

「人之道」胃納轉旺，經積極打磨，火氣轉盛，脾氣大改善，可以捧場。

「愛安」馬身收得甚靚，太子英對他特別有心，不妨敲番多少。

「翡翠湖」亦有相當進展，威脅力至大，「傳眞衛星」催谷甚烈，是今場坐二望一之選。「眞勇敢」質素甚厚，佳態初露，遇冷可敲，「天馬」畧有進步，惟進展不速。

綜合大勢選馬：正選人之道，副選傳眞衛星，冷選愛安。

多好運再拼心實
幸運星配強防爆

第九場第三班六化郎四十碼。

「忠友」、「威特霸」不出；「心實」火氣特盛，快開有勁，可望再拼。

「多好運」易配李霖，門志明朗，是今場最佳候補冠軍之選。「寶城」老馬欠發；「全滿」狀態相當弗，留意盯緊爲佳；「高山」路程太短。「出衝」僅宜冷配；「豪傑女」編班後，勇態未減，亦有突圍而出機會。

「幸運星」肌肉白嫩透紅，谷得甚靚，提防配好手出擊；「賀相逢」、「神戶」換練未足；「美麗」態況平常，爭勝實在不易。

綜合大勢選馬：正選心實，副選多好運，冷選幸運星。

當日孖寶介紹
老温

第一關：新希望　寶貝林

第二關：黑帶英雄　獵神

第一場第七班六化郎四十碼。上陣馬匹配搭大致如下：「寶貝林」李森，「得法」何國英，「驪歌公主」麥美倫，「銓衆」告魯士，「得咗」梅道登，「力橋」洪發康，「美境」岑敢常，「新希望」梁滔舜，「連勝」莫華灼，「我可勝」文耀輝，「海上霸王」吳庠如，「雲飛鹿」梁存恒。

「新希望」質新未盡，中程竄勁將銳，上次由許業雄戰短途，突如其來，被捧成大熱門，可惜起步失機，沿途追不及，殿席而回，敗亦不足爲據，現路程加長，更合脚法，由梁滔舜執韁，堪稱人強兼馬壯，取勝呼聲高唱入雲。「得咗」步密速佳，最後試跑，豪勇奪目，唯此駒近期演出殊劣，恐防有失，抓冷門，倒不如考慮李霖之「寶貝林」，此駒有前有後，威脅力至大。綜合預測：正選新希望，副選得咗，冷選寶貝林。

第二場第七班九化郎。上陣馬匹配搭大致如下：「獵神」梁滔舜，「火花」何國英，「三與四」洪發康，「一枝獨秀」游定柱「特美麗」鄭康業，「黑帶英雄」麥美倫，「蓋世魔王」李森，「及時趕到」郭子猷，「安家」劉福雄，「威能」告魯士，「滿堂紅」谷嘉。

「黑帶英雄」後勁不弱，本季上陣以來，演出令人滿意，在吳庠如跨下，幾度闖入三甲，證明第九班實具一定份量，今易配麥美倫上陣，力足制勝；「獵神」短少精幹，步密速佳，此馬易配硬朗騎功之梁滔舜，肯定能盡施所長，取勝呼聲亦大；「及時趕到」易配郭子猷，亦爲今場必搏之馬，提防突爆。綜合預測：正選黑帶英雄，副選獵神，冷選及時趕到。

活虎　賽前提供
精選馬胆

第二場：黑帶英雄

第六場：森林騎俠

第七場：時裝日

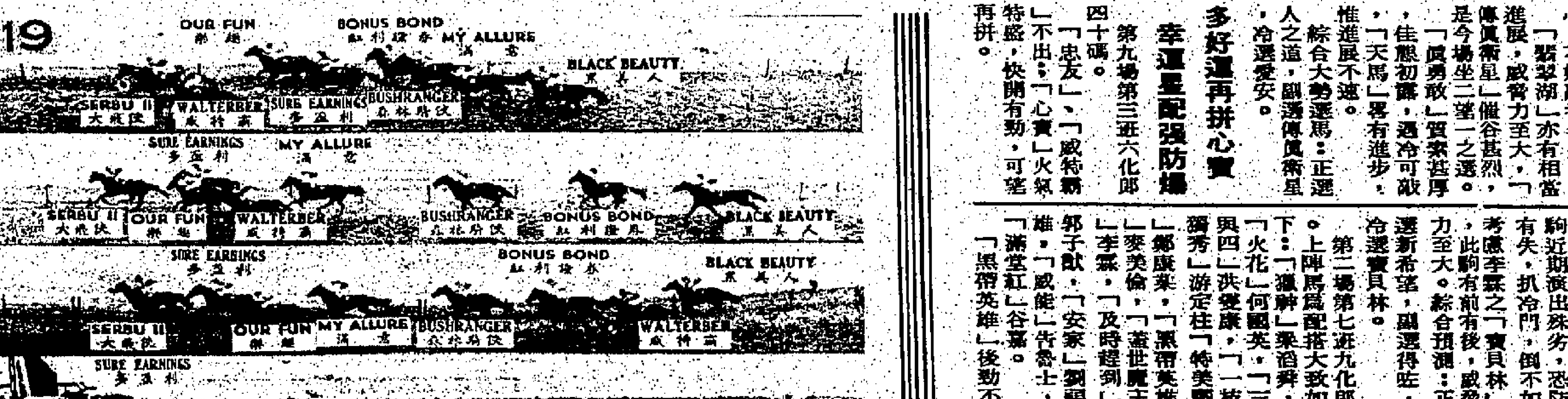
冷馬介紹

第三場：眞好彩

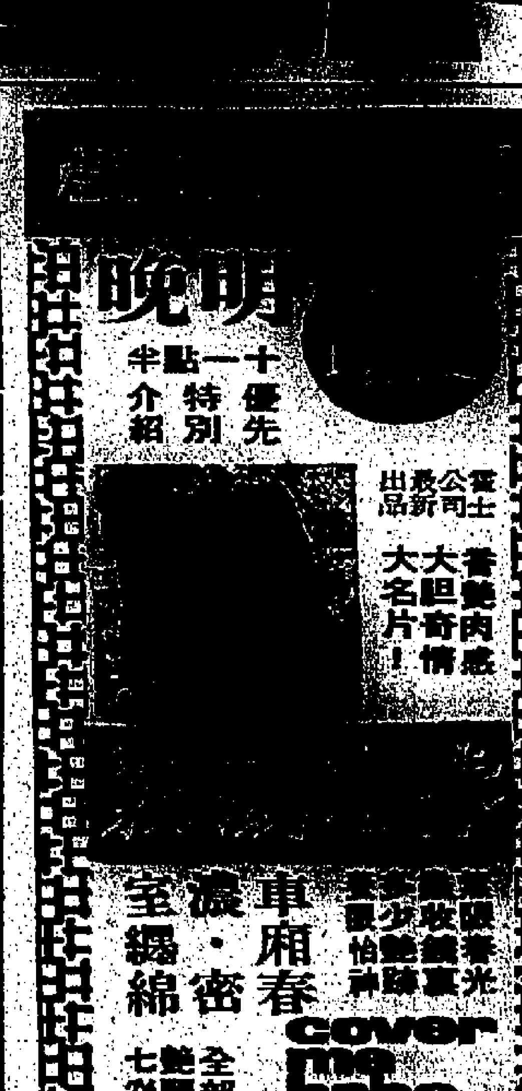
第四場：勇將

第九場：心實

119



第六場：第三班一里二五。「森林騎俠」素質優厚，前段雖慢，後勁凌厲，本身性情懶，連賽在陳鏇騎胯下，未能盡施所長，每次力上不及，觀其上次表現（圖一一九），沿途進退失據，後上驗勤，亦告疲長莫及，今爭長途賽事最合脚法，此程由郭子猷贏同程，亦有兩分十一秒二高速，減得九磅上陣，因衛林士被罰停賽，易帥星名騎師梁滔舜，門志十分明朗，取勝機會高於一切。



刊登廣告請撥電話：七三〇七〇八

子母刀頭

高景生著 丹青圖

第八回：刀劍恩仇清不了 江山滿賊劃難明

滕百祿故意走近石門，才說出這幾句刻薄的話。女閻王却不怒而笑，哈哈說道：「又是一個俊俏郎君，比那道士爺還更可愛。你是和那此麼仙子同來的麼？」

這又是「辣花鋤」的口吻，可知她有愛美的癖性，見了美男子便要垂涎，但見了美女便即妒火如焚，甚麼樣的惡毒手段也使得出。

滕百祿拾起那面破鼓，向石門敲了兩下，又向兩邊石壁敲了又敲，笑道：「你是不是很害怕我們這位仙子？」

女閻王沉默似有無限屈枉，自言自語道：「那個女道士已是美得天仙似的，怎還會有第二個天仙呢？女道士配那個道孺，都美得出奇。你們這一對却美得更加可愛可惱。為甚麼老天爺會作這樣的安排，使我今天遇着這種不快意的事呢！」

她並沒有回答滕百祿所問，祇自說自話，並不是「既生瑜，何生亮」那種怨恨，但一樣是怨老天安排得不好。

滕百祿已把破鼓放在地下，面對着石門，就此坐在鼓上，手捧着一本無字天書，作着假裝吟哦之狀，口中咿咿唔唔，搖頭幌腦，活現出一副書呆子的模樣。

女閻王好奇地問道：「你要在這裡搗甚麼鬼？這裡豈是讀書之地？」

滕百祿笑道：「這一本書是無字天書，隨時隨地可讀。剛才她到你問老天爺，因此想起這本天書，非讀不可。你可知道老天爺怎樣回答你麼？」

滕百祿這好像故意要和女閻王開玩笑，但在彩雲仙子和小明聽來，便知他隨機應變，要利用這本天書使計。

女閻王果然給他這句話吸引住，訝問道：「你說甚麼天書？既是書當然有字，幹嗎說是無字天書？你讀你的書，怎會知道老天爺怎樣回答我。你並不是老天爺啊！」

滕百祿答道：「你本來也不是女閻王啊！這正是彼此彼此。從來天下最有用的書，就是無字的書。所以叫做天書。讀通了它，可以盡知天下人人心裡的事。書中有的不是黃金屋，也不是顏如玉，有的祇是老天爺。所以，我知道老天爺怎樣回答你！」

說了，居然搖頭長吟道：「書中別有天，何必羨神仙？無字即有字，一篇讀千年。」

女閻王格格笑道：「原來你是傻子。我倒要聽聽你說，老天爺究竟在書裡說些甚麼話。我一生就是對老天爺不服氣，料它怎也說不過我，你這本天書祇合放在馬桶後面，給我隨時用來揩糞。」(一〇六五)

旋渦

黃思騁譯

「就要結婚了，你說多麼遺憾！」

「這有甚麼好遺憾，甚麼事情都有第一次的。」

「你們男人當然高興。」

「妍芬，虧你受的現代教育，居然還有這麼陳舊的想法。」

「我就是這個想法。」

汽車不到王妍芬的家就在路上停下來，因為她不想讓熟識人看到，尤其是這一天晚上。她下車時，莫大衛說：「安安心心上床睡覺吧，別胡思亂想了。」

「你說得容易。」

她的影子在街上消失以後，莫大衛鬆了口氣，開着車回家去了。

上床以後，莫大衛回味着這一晚所發生的事，心裏稍稍感到有點不安，因為他在想着當貢克琴和那個男人發生關係的時候，是不是也出於這種方式呢？假定自己不和王妍芬結婚，她將來是否也會像貢克琴一樣的遭遇呢？

他越想越迷惑，越想越覺得酒後失貞的貢克琴不是如此不值得原諒的。

「處女，」他的心裏想：「那又有甚麼兩樣呢？祇是一個人的心理狀態不同罷了。」

早晨，他去辦公室時，九點早過了。他最近已不像從前那樣守時。王妍芬還沒有來上班，她過去也不是這麼晚的，夜來的事對她可能有點影響。

王妍芬來了，打扮得比平時漂亮，身上還穿一套時裝，髮型也改變了一下。她在辦公桌上坐下以後，莫大衛說：「昨天一回去就睡覺嗎？」

王妍芬瞟了他一眼，說道：「你倒說得輕鬆，我一夜都沒有睡着。」

「為甚麼？你有那麼多事可想嗎？」

「那種地方多危險，下次不去了。」

「換個地方就是。」

「你休想，那要等到結婚了。」

「可能的嗎？」

「至少要在註册之後。」

莫大衛笑一笑，沒有說話。

王妍芬這一天服侍莫大衛特別周到，而且不時抬起頭來，默默地望着他。(二〇九)

市聲

香城風光

湯文武

律師失踪

提起蘇律師，羅大宵、張文輝等人都認識他，聽了這消息，大家都怔了一怔，希望這消息是謠傳，所以大宵立刻說：「不會吧！」

「有人到堅道蘇律師的住所找過他，他的父親和太太都說不見他已經有一個多月了？……」

「真的？」張文輝說道，說來安慰自己。

「蘇律師的父親和太太當然不會撒謊……」谷家山沉重的說。

據我所知，蘇律師有時會化裝乘日本海軍船艦前往澳門的，會不會在途中遇到盟機轟炸罹難，或者在澳門發生意外？」羅大宵呼吸急促的說。

這時，密室的空氣非常緊張，大家的腦海中，都浮起一位皮膚白皙，態度和藹，架眼鏡，年僅四十來歲的蘇律師的影子。

蘇律師在香港未爆發戰爭之前，熱心公益，是一個團體的首腦人物，太平洋戰爭爆發之後，即搬居堅道寓所。

香港在日治時期，情況一天比一天惡劣，糧荒也一天比一天嚴重，所以許多人都想離開這個孤島死市，而過去跟蘇律師同一團體服務的人，生怕返回內地遇着檢查，為方便起見，都請蘇律師寫一張證明書，證明他過去在香港是行為良好的居民，蘇律師對于這種請求，沒有拒絕之理，便毅然寫了證明書給舊日的會員。

湊巧在這個時期，因在集中營的英軍俘虜，常有失踪事件發生，憲兵隊長野間法次據報，認為一定有人從中策動，所以成立專案小組，負責偵查這事，除了加緊監視集中營，以免英軍逃亡之外，還加派人員在各碼頭及出口孔道檢查。

有一天，在一名旅客的身上，發現藏在衣服內有些東西，拆開衣服，原來是一張由蘇律師簽署的證明文件，這樣一來，便引起這班日本魔犬的注意，認為蘇律師與集中營英軍逃亡事件有關，于是立刻跑到蘇的寓所去拿人，恰巧這天，「蘇律師」化裝乘了日本海軍船隻去了澳門，問他的家人，都說不知道蘇律師去了那兒。(十四)

朝陽

林克

前人甘苦的實驗紀錄

葉根客一思索，率然答道：

「做機器仔跟做機器工程師沒有甚麼不同。」

「怎麼沒有不同？」楊必發說，「機器工程師地位高，待遇也高，受人尊重；機器仔是藍領階級，工字不出頭，比起來，顯然要低一截。」

「高低是一般勢利之見，其實工作上並無高低之分。要完成一項工作，機器仔缺少不得機器工程師，機器工程師也缺少不得機器仔！一個完整的身體，眼少不得腳，腳也少不得眼！」

葉根年紀輕，識見少，可是所想所說，都很特別，你說他通也得，不通也得，總之跟通常的想法不同。

「葉根，你能說出那樣的見解，我非常高興。社會本是有機體的組織，就以機械來說，一部大機器，少不了一枚小螺絲釘，少了就運轉不靈。一個大機構內，也不是巨頭所能包辦的，少了一個不重要的小人物，同樣的進行發生障礙。你的話是正確的。不過我想進一步跟你討論。」

「請楊老先生指導。」

葉根與老人家談話謙虛，自命有多大識見，跟老前輩討論呢？便也虛心請指導。

「技工與學識是一統的，不是分歧的。學問也從實驗中得來。祇向實驗中求實驗，固然可以得進益；如果從學問中探實驗，進益更多更快。」

「這樣嗎？」

「理由很簡明：學問是前人經過無數甘苦所得實驗的紀錄！比如機器發生了障碍，你窮思極想要找出緣故來，這個不對，那個不合，但做過學問功夫的人，根據書本子上實驗的紀錄，一看便明白了。這不是他個人的聰明或妙悟，而是前人告訴他的經驗！」

葉根恍然頓悟，自覺單憑直覺，等於一個人祇知用蠻力，不知用技巧，雖有所獲，祇是笨幹，事倍功半，有許多地方不免枉費精力，便默默點頭道：

「你指導我應該怎樣做呢？」(五十)

山川人物

鼎湖飛水潭

鼎湖山之名勝有三，一爲飛水潭，二爲慶雲寺，三爲老頂。玆依路徑述之。

菊廬

西江為粵省三江之一，源于廣西，由梧州直下，航行最便，但經高要（舊稱肇慶府）到三水一段，水流湍急，而兩岸風景甚佳，尤以鼎湖山為著名。在昔承平時代，香港、廣州、澳門之悅城龍母朝拜者，舟經鼎湖山麓，回頭時，必遊鼎湖，省港澳學生壁行遠足者，亦多以遊鼎湖為目的地，則其為名山勝地，不言可知矣。

鼎湖山之名勝有三：一為飛水潭，二為慶雲寺，三為老頂。玆依路徑述之。鼎湖山麓，有「下院」者，遊山之初步休息所，亦即為慶雲寺之招待所也。遊客之行李交與所之挑伕代挑，故可徒手慢步，欣賞風光，經九曲十三彎之仄徑，遂抵香界橋。橋下水聲淙淙，林木蒼翠，為佛境之初階，再上來翠橋，雖炎夏，亦有寒意，兩旁綠葉滿翠也。稍側，有亭翼然，立於山腰，曰半山亭，陳白沙先生茅龍筆書聯曰：「到此已無塵半點。上來更有碧千尋。」峯迴路轉，而水花濺灑，如霧籠罩，環境與山麓迥異，確是一洗紅塵，而飛水潭赫然在目。飛泉自山巔奔騰，經三疊而傾瀉，其勢急下而愈急，直是一肥大之瀑布，注於鉅潭，水聲滂然。潭底山石，粒粒可見，擲銅錢成銅仙，祇見閃折許久而後墜於潭底，其深可想而知，非善泳者，不敢浮沉其間也。此潭為鼎湖之最出色者，亦全山之精華，入山不到此處一游，如入寶山空手回矣。拾級而上，慶雲寺在焉。門聯曰：「運筆歷劫香初地，宏被飛泉畫萬峯。」高要拔貢生彭泰洲所書，書法[illegible]龍顏，寺額「慶雲寺」三字，蘇廷魁河督書，大氣磅礡。客廳知客僧有識英、法、德文者，有深於佛學者，談吐爾雅溫文，非俗僧也，為其他大叢林所無者。堂墀長聯曰：「如是我聞：風聲、鳥聲、泉聲、鐘聲和滿院禪聲，入斯門，一聲頓悟。於今可見：山色、月色、雲色、樹色及四時景色，到此地衆色皆空。」亦彭泰洲所書，行草極佳。此外尤為可貴之文獻，國父孫中山先生親筆一聯曰：「一切有情衆生平等。」藏於方丈室中，不輕示人。據說民二，國父同粵遊鼎湖時，老和尚恭請其留題，以鎮山門也。齋厨所供齋料，如豆腐、蔬菜、江米、腐乳、冬菇、草菇之類，俱寺僧自製自種，不假外求，而油水充足，甚為可口。蓋香港進香客輒供香油一埕，換取聖水一埕故也。達官貴人，如軍長、師長，前赴做功德者衆，豈其殺戮太多，藉以懺悔，又使游魂滯魄，得依金葉歟。寺有司鐘者，每天未曉時擂鐘一百零八下，全山四面回聲，令人猛省。古人詩云：「世間何事破人骨？午夜禪鐘第一聲。」其信然矣。夜間有擊拆僧，巡察各院，獨不擊五更，據山志云：棲壑禪師開山時，以山無泉水，向對面之爛柯山神借飛水潭為用，五更便還。故以後不打五更，恐泉水涸竭，此雖神話，而守之如故。至於老頂，則規模狹小，實一菴堂，住老尼二三而已，惟遠眺羚羊峽，山勢雄壯，江水狹狹，足豁心胸焉。

× × × × × ×

半靜寂地帶

丹尼

四匪械刼滙豐灣仔分行，由於經理鎮定，被脅持開夾萬時，暗按警鐘，警隊及時趕到，匪就擒而財物不失。

銀行經理條件之一，將是鎮定而會按警鐘。

× × ×

公益金慈善晚會，明晚在希爾頓酒店舉行。彭后李菁及何莉莉，金露等多人，均出席贊助。

總額八百萬元善款的差額為十二萬餘元，但願這回做到功德圓滿。

× × ×

港府考慮步英後塵，要求本港香煙製造商，在煙包上印上「吸煙可能損害健康」字句。

港產香烟包，無一中國字，將來印上的恐怕亦不會「中英文並重」吧？

風絮

蘋

「可是，他還要時時無中生有，說我和這個男人好，和那個男人好，從我的同事、鄰居、同學到他自己的職員，都猜疑到，簡直把我看得比應召女郎還不如。你們問問他，我講的是不是事實，我有沒有冤枉他？」

我激動得無法再往下講，淚[illegible]拍我放在桌上的手：

「算了吧，思詠，夫妻吵吵鬧鬧，是常有的。哦，對不起，李先生，我又碰了你太太的手，你不介意吧？」

換了別的有男人氣概的男人，在這種場合，都會覺得尷尬，可是，他仍然神色自若，臉上紅也不紅。

「這全是她自己小心眼，你們相信我是這種人嗎？我會做這種事嗎？」他侃侃然地問他們。

我的怒火更無法壓抑，也不管他下得了台下不了台，衝着他就說：

「你說你不會做這種事？那麼，當初是我求你要我？我答應過做你的情婦嗎？你有沒有對我說過同太太離婚，跟我結婚這句話？」

他聳聳肩：「你們看，她的脾氣就是這樣！」

我的眼淚奪眶而出，他這個人最會避重就輕，最會推卸責任，在別人面前充好丈夫，充正人君子。

立黎，立黎，你拿一點良心出來，拿一點人性出來好不好？我祇要看到一點人的味兒，我就滿足了！

許充中一直保持緘默，偶而笑一下，却不發脾氣，也不表示意見。

如果我是許充中，受了別人這樣的誣捏，我也許會給那個人一記耳光。

梁瑋怕事情愈鬧愈大，想不做和事老也不行。

「好了，思詠，過去了的事情，別提了。李先生，至於你對許充中的誤會，我可以替他作証，我們和思詠是好同學、好朋友，其他的事情，却絕不會有的。你想想，我們在大學裡四年，如果真的有戀愛，也不等到今天了。」

「許充中，對不起，我誤會了你，我向你保証，從今以後，我不會再懷疑你了，我們仍然是好朋友。」(一〇一)

幽默

法·姬斯汀著 以而譯作

四五：必然有強烈的動機

史廷進醫生繼續說：「勞小姐，當你再度見到賈露茜時，你真的認為非把她殺死不可嗎？」

勞美娜面孔沉下來，「這是存在已久的念頭，也可以說是早已消失的念頭。不過，在重見到她的時候，這個念頭又浮現出來了。」

「那麼，你不能控制自己的衝動麼？」

「在我的概念中，我又似乎不曾殺死她。這件事，現在想來，有如做夢一般。也許，賈露茜是自己從窗口跳下的。」勞美娜說。

「你是否曾把賈露茜從窗口推下去呢？」

「沒有，不過，我記憶不來了。如果我真的曾經殺人，那麼，那不過是一時的瘋狂行動。我可能是一個瘋子，才會幹出這些傻事。現在，布大衛死了，更證明我是一個瘋子了。」

「勞小姐，你真的甘願做一個瘋子嗎？」

「是的，我願意做一個瘋子。」

「你把賈露茜推出窗口去，曾告知過甚麼人？」

勞美娜指着雷荷進說：「我對她說過。」

雷荷進帶着指斥的語氣說：「絕對沒有這回事！」她反向勞美娜問：「你在甚麼時候告訴我的？」

「我不知道。」

史廷進醫生搖了搖頭，對白克信說：「事情越來越攪不清了。勞美娜曾經致兩人於死命，顯然是事實。但，她真的有如一個瘋子，瘋子的行動，是別人所難理解的。」

「不過，其中必有着強烈的動機。」白克信說：「我們必須找出動機來。總之，勞美娜為甚麼這樣永遠地憎恨賈露茜？為甚麼突然又要擺脫布大衛？而結果又竟把他們殺死？其中，必然有一個非令她如此不可的因素。」

第三十四回 密室定謀明堂頒詔 引狼同門虎拒獸竟全身

彭德懷愕然道：「這兩個軍會出甚麼事？」

毛澤東說道：「張國燾現在正運動他們叛變，不願接受你的領導，仍要歸還四方面軍建制。」

彭德懷笑道：「團長以上的官都調去抗大受訓，還能反得起來嗎？」

毛澤東說道：「你怎麼這樣胡塗，真正有能力造反的，就是營連長，團長以上的官實在與兵並不發生直接關係了。」

彭德懷搔搔頭：「他們有甚麼理由呢？」

毛澤東說道：「實際上談不到甚麼理由，完全是張國燾一人從中煽動的，但表面上却也列出許多條，例如說你指揮無方，居心不公，偏袒一方面軍，又說你脾氣太壞，部下都喊你閻王。」

彭德懷越聽越氣，說道：「這可真想不到，張國燾竟然這樣壞，表面看來倒是一個忠厚老實人。」

毛澤東笑道：「你自己胡塗，共產黨裡面還有忠厚老實人，尤其是爬到領導地位的，一個老實人也沒有，古人說大奸似忠，大詐似信，越是奸詐的人，越是看起來忠厚。」

彭德懷問道：「現在怎麼辦呢？」

毛澤東說道：「要問你了，是不是肯把部隊還給張國燾。」

彭德懷搖頭道：「這個作不到，因為紅軍主力就是第四軍與第三十二軍，若把這兩軍人交還張國燾，他的力量要比我們大，事情就更難辦了。」

毛澤東說道：「既然這樣，我們祇有認真對付他了。」

彭德懷有點吃驚，悄悄問道：「主席預備幹掉他？」

毛澤東大笑道：「那裡的話，你以為他是AB團嗎？如果把他幹掉了，第三國際是不會答應的。」

彭德懷臉紅了一下，問道：「主席意思是要怎樣對付他呢？」

毛澤東說道：「官是皇帝的來，直接開鬥爭會鬥他，把他的威信打擊，要他在四方面軍面前失去信仰，以後再想勾引大家跟他走，也作不到了。」

彭德懷說道：「這樣纔對，有問題公開談，總比暗算要好得多。」

毛澤東臉紅了一下，說道：「開會鬥爭張國燾，你必須打衝鋒，你先把火頭點着，別人纔好着手。」

彭德懷笑道：「這麼多的人，怎麼叫我打頭陣。」

毛澤東說道：「你是在黨內最親信的人，你不打頭陣祇有我打了，我們兩人都不出頭，誰能出力。」

彭德懷說道：「這本來不算一回事，橫豎是撕破臉了，主席要我出頭，我就出頭也沒有關係。」

毛澤東說道：「好的，你回去休息，我們慢慢再商量。」

儘管毛澤東已密鑼緊鼓要鬥爭張國燾，張國燾自己却一無所知，他雖然覺得氣氛不佳，似乎有一場政治風暴將要發生，但也祇估計在政治局會議上追究西路軍失敗的責任，斷未想到會有這麼大的風波。中間過了幾日，張浩突然來辭行，說是已經調去白區主持工運，要化裝去上海，特地來打個招呼。

張國燾覺得奇怪，問道：「你在這邊工作也很重要，為甚麼突然要調走呢？」(九六二)

播音電視節目

香港電台

六:〇〇 專語新聞
七:〇〇 倫敦專語新聞
七:一五 海員空缺報告
八:〇〇 專語新聞
八:一五 空中問答
九:〇〇 蔬菜價格報導
九:三〇 音樂世界
十:〇〇 點唱節目
十:四五 廣播劇
十一:一五 專語新聞
十一:三〇 米高渴的故事
十二:〇〇 新聞，時代曲
十二:三〇 小說
一:〇〇 專語新聞
一:三〇 時事實錄
二:〇〇 無錢亦情深
二:三〇 粵曲選唱
三:〇〇 我為你選唱
三:三〇 民間故事
四:〇〇 音樂世界
四:四五 轉播足球
五:五〇 查根問底
六:〇〇 專語新聞
六:三〇 一週影評
六:四五 體壇預測
七:〇〇 專語新聞
七:一五 每週報章文摘
七:三〇 時事實錄
八:〇〇 新聞，粵劇
九:〇〇 本台藝員演唱
十:〇〇 電話說心聲
十一:〇〇 專語新聞，風虎雲龍集
十一:三〇 時代曲
十一:五〇 專語新聞

商業第一台

六:〇〇 新聞簡報
六:三〇 座右銘
七:〇〇 新聞簡報
七:三〇 天氣預測
八:〇〇 新聞報告
八:三〇 歐西曲
九:〇〇 時代曲點唱
十:〇〇 祝壽祝婚及婦女雜誌
十一:〇〇 小說
十一:三〇 倫理小說
十二:〇〇 港九時事
十二:三〇 奇情小說
一:〇〇 新聞，粵曲
一:五〇 通俗成語
二:〇〇 倫理小說
三:〇〇 新聞簡報
三:三〇 歷代名雖
四:〇〇 一曲寄心聲
五:〇〇 兒童小說
六:〇〇 港九時事
六:三〇 七十年代
七:〇〇 新聞，小劇場
七:三〇 十八樓C座
八:〇〇 天羅地網
八:三〇 賽馬漫談
九:〇〇 港九時事
九:三〇 短篇喜劇
十:〇〇 新聞，小說
十:三〇 文藝小說
十一:〇〇 時代曲，南音

商業第二台

六:〇〇 新聞簡報
七:〇〇 中國文選
七:四〇 各位早晨
八:〇〇 新聞報告
八:三〇 各位早晨
九:〇〇 新聞簡報
十:〇〇 升中指導
十:三〇 股市行情報導
十一:〇〇 為你歌唱
十一:三〇 股市行情報導
十二:〇〇 社團活動報導
十二:一〇 音樂的約會
一:〇〇 股市行情報導
二:〇〇 時代曲
二:三〇 專曲點唱
三:〇〇 股市行情報導
四:〇〇 年青人時間
六:〇〇 新聞簡報
七:〇〇 年青人時間
七:三〇 升中指導
八:〇〇 股市行情報導
八:三〇 體育雜談
八:四五 名曲贈知音
九:〇〇 新聞簡報
十:〇〇 寫正字讀正音
十:一五 輕音樂欣賞
十一:〇〇 新聞，夜曲

麗的銀台

七:〇〇 新聞報導
七:〇五 初級日語會話
七:三〇 祝君早安
八:三〇 街市行情
八:五〇 空中問答
九:〇〇 粵曲
十:〇〇 故事，時代曲
十:三〇 聽衆點播小說
十一:〇〇 通俗故事
十一:三〇 股市行情報導
十二:〇〇 新聞，小說
十二:三〇 股市行情報導
一:〇〇 時代曲點唱
一:三〇 時事實錄
二:〇〇 小說，南音
三:〇〇 股市行情報導
三:〇五 戲劇人生
四:〇〇 社會服務
四:〇五 股市行情報導
四:三〇 浮生錄
四:五〇 轉播足球賽
五:四五 童年樂趣
六:〇〇 歐西曲點唱
六:三〇 喜怒哀樂
七:〇〇 武俠小說
七:三〇 時事實錄
八:〇〇 新聞報導
八:二〇 賽馬節目
八:四五 咪前共話
九:〇〇 小說，粵曲
九:四五 一週影評
十:〇〇 短篇趣劇
十:三〇 聽衆點播小說
十一:〇〇 新聞報導
十一:一五 曲中情

麗的金台

七:一〇 新聞報導
七:五〇 潮語益智漫談
八:〇〇 潮州曲
九:〇〇 新聞報導
九:三〇 街市行情
十:〇〇 越劇精華
十一:三〇 潮曲精選
十二:三〇 潮語兒童天地
一:〇〇 明清民間故事
一:三〇 潮語小說
二:〇〇 潮州曲
三:〇〇 廣播劇，潮曲
五:〇〇 小說，彈詞
六:〇〇 新聞，時代曲
六:四五 夫妻之間
七:〇〇 話劇選播
七:三〇 潮語戲劇小說
八:〇〇 新聞，潮州曲
九:〇〇 聊齋故事，戲曲漫談
十:〇〇 潮曲，故事
十一:〇〇 新聞報導
十一:一五 潮語青燈夜話

麗的中文電視

十二:一五 新聞報告
十二:三〇 英語片
二:〇〇 今日菜譜
二:一五 粵語長片
四:〇〇 新聞摘要
四:一五 原野奇觀
四:三〇 清歌妙韻
五:〇〇 小小樂園，
五:三〇 輕歌曼舞
六:〇〇 勇壯士
七:〇〇 新聞，話劇
八:〇〇 賽馬錦囊
八:三〇 歡喜冤家
九:〇〇 金玉滿堂
十:〇〇 今日新聞摘要
十:一五 潮語片，新聞

無綫電視翡翠台

十一:四五 卡通片
十二:〇〇 日語講座
十二:三〇 古往今來
一:〇〇 紀錄片精選
一:三〇 卡通片
一:四五 歡樂家庭
二:一五 東南西北片集
二:四五 粵語長片
四:三〇 新聞，故事
五:〇〇 體育世界片集
六:〇〇 粵語長片
七:三〇 新聞報導
八:〇〇 閤府統請
八:三〇 法網難逃
九:〇〇 合家歡片集
九:三〇 歡樂今宵
十一:一五 新聞報導
十一:四五 神威勇探片集
十一:五〇 校外進修講座

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時零五分
泛美	西貢	下午四時十五分
泛美	洛杉磯東京	下午九時
西北	西雅圖東京	中午十二時
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	中午十二時三十分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時二十分
英航	倫敦歐洲印度	下午一時五十分
英航	倫敦印度	下午四時廿五分
英航	雪梨達爾文	下午八時零五分
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	大阪台北	下午一時零五分
國泰	東京	下午一時二十分
國泰	西貢	下午一時卅分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	星加坡曼谷	下午二時二十分
國泰	馬尼剌	下午三時十五分
國泰	曼谷	下午七時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午十時
國泰	漢城台北	下午九時五十五分
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	柏斯吉隆坡	下午六時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
德航	東京	下午七時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時三十五分
中航	台北	上午九時二十分
中航	星加坡曼谷	下午二時四十分
中航	東京台北	下午二時三十五分
日航	東京	下午十二時卅分
日航	東京	下午二時
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	東京	下午三時
日航	耶加達曼谷	下午三時五十五分
日航	倫敦曼谷	下午四時五十分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京台北	下午十時三十分
印航	曼谷	下午五時廿五分
菲航	馬尼剌	上午十時四十分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
馬航	星加坡	中午十二時卅五分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十五分
印尼	東京	下午二時廿五分
越航	東京台北	下午三時廿五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午四時廿五分
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	雪梨紐約	下午十一時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
西北	東京	下午二時
環球	關島三藩市	中午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午八時五十五分
環球	曼谷	下午十一時二十分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	加爾各答倫敦	下午八時卅分
英航	倫敦新德里	下午九時卅分
國泰	西貢	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午八時四十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時
國泰	曼谷	下午二時零五分
國泰	星加坡	下午二時十五分
國泰	台北漢城	正午十二時四十分
國泰	東京	下午三時
國泰	台北大阪	下午三時十五分
國泰	台北東京	下午四時十五分
國泰	馬尼剌	下午八時三十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三十分
澳航	新德里倫敦	下午八時四十五分
澳航	達爾市雪梨	下午九時三十分
德航	曼谷德國	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
中航	台北東京三藩市	上午十時二十分
中航	曼谷星加坡	下午三時二十分
中航	台北東京	下午三時二十分
日航	台北東京	上午八時三十分
日航	台北福岡東京	中午十二時
日航	曼谷耶加達	下午一時廿五分
日航	台北大阪東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午三時二十分
日航	曼谷倫敦	下午三時五十分
日航	東京	下午五時四十分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷西貢	上午十時二十分
泰航	台北大阪東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午五時三十分
印尼	曼谷峇里	下午三時十分
馬航	曼谷星加坡	上午九時三十分
馬航	台北東京	下午一時二十分
馬航	星加坡	下午二時五十分
越航	西貢	下午四時一十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局給與提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（十九日）（星期五）

空郵

菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件正午 包裹上午十一時
夏威夷、美國、中南北美洲、台灣 信件下午一時 包裹正午
日本、台灣 信件正午 包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
科威特 信件下午四時 包裹下午三時
西巴基斯坦、印度、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
泰國、寮國、星加坡、沙巴、沙撈越、錫蘭、納閩 信件上午十一時 包裹上午十時
義大利 包裹下午五時
伊朗、伊拉克、英國 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
新濟島、新幾內亞 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
馬來西亞、星加坡 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲（西部） 信件下午五時 包裹下午四時

明日（二十日）（星期六）

空郵

馬來西亞、印尼、西澳洲 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 信件正午 包裹上午十一時
日本 信件正午 包裹上午十一時
星加坡、沙巴、沙撈越 信件下午六時 包裹下午五時
夏威夷 信件下午一時 包裹正午
義大利、非洲、埃及三 信件下午二時 包裹下午一時
厄瓜多爾 信件下午一時
科威特 信件下午四時 包裹下午三時
泰國、寮國 信件下午二時 包裹下午一時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
希臘 信件下午五時 包裹下午四時
荷蘭 信件下午四時 包裹下午三時
埃及 信件下午三時 包裹下午二時
印度、科威特、義大利、非洲 信件下午一時 包裹正午
委內瑞拉 包裹正午
南越 信件上午十時 包裹上午十時
緬甸、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、挪威、瑞典、英國 信件下午六時 包裹下午五時
迦納、奧地利 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午六時
印度 信件下午六時 包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
越南 信件下午六時 包裹下午五時
希臘 信件下午五時
柬埔寨、澳大利 包裹下午五時
台灣、關島 信件下午一時 包裹正午
馬來西亞、星加坡、印尼 包裹下午五時
夏威夷 包裹下午五時
西巴基斯坦、台灣、日本、墨西哥、牙買加、

平郵

荷蘭安達拉斯、巴哈馬 包裹下午五時
菲律賓 包裹下午五時
紐西蘭 包裹下午五時
泰國 包裹下午五時
非洲 包裹下午五時
非洲、亞丁 包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯 包裹下午五時
沙巴、納閩 包裹下午五時
英聯邦及歐洲 信件正午 包裹上午十一時
日本 信件下午五時 包裹下午四時
南非 信件下午五時 包裹下午四時
非濟群島、紐西蘭 信件下午五時 包裹下午四時
毛里斯島（英屬）、非洲、巴西、阿根廷 信件下午五時 包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 包裹下午六時
中國大陸 信件下午五時 包裹下午五時

如刊廣告者請電話七三零七零八接洽

西德李雲教授的可喜成就
撲滅蚊蟲不用化學劑

自古以來，人類就不斷的需要防範野獸的侵襲，食肉的野獸更是隨時可致人於死地，但是侵食農作物如蝗蟲之類的生物，卻是可令到饑荒發生於多人居住的地區。

但是最令人討厭的敵人，卻是一種其貌不揚的昆蟲——蚊。

有一種生長在氣候溫和的地區的斑蚊，對於任何消滅牠的方法都能夠抵抗，而當牠釘在人體的皮膚上的時候，會使人痛楚。

另一種生長在熱帶地區的斑蚊就更加危險，牠會傳染「象皮病」的病菌，這種病的患者會發生下肢腫脹。

在沼澤地區，瘧蚊就更是猖獗！牠會廣泛的傳染危險的瘧疾。

科學的進展，數十年來雖然已不斷的設法減滅害蟲，但卻是近二十五年內，才出現有大規模的滅蚊運動，以防蚊蟲的迅速增加。

在滅蚊運動開始之初，滅蚊專家使用化學藥品做武器，大量使用滴滴涕殺蟲劑。但可惜蚊蟲很快就產生了抵抗滴滴涕的免疫性。

事實上，在任何情況下都是不應在有蚊的地區大量應用滴滴涕的，因為農作物會吸收了這種化學劑，而最後當人食了這些農作物，便會受毒害。

故此，科學家們就必須找出一種新而有效的滅蚊方法，但要避免產生不必要的副作用，而又不會讓蚊蟲可以發生免疫性。

在這種要求下，一項可能的辦法是對蚊的生殖情形加以控制；生物學家為此進行了一項稱為「不相容因素」的實驗。

這項實驗可以用一個例子解釋：如果在一個蚊蟲繁殖地區內，放出大量不同種的雄蚊，結果，這些異族雄蚊與該區內的雌蚊交尾後，所產生的結果，不會是一種新血統的蚊。因為那些雄蚊的異種精子，是不可以和該區內的雌蚊的卵子結合的。

這項實驗的結果，使滅蚊運動的成功希望大增，因為，雌蚊的壽命平均祇有兩個星期，而在這段生命期間內，祇會進行一次交尾。

西德約翰葛坦堡大學的李雲教授，自一九四八年開始就進行研究蚊的生殖問題。他曾實地進行了一次上述的「不相容因素」實驗，取得相當程度的成功。

在一九六七年，李雲教授在緬甸首都仰光以北約十哩的「奧碭」鄉，進行實驗，那村落的周圍，是一個生長有斑蚊的地區。

李雲教授在那裡放出了大群「異族」的雄蚊，過了數天後，他檢驗該區的雌蚊所產生的卵，發現「不相容因素」已產生了預期的作用，那些卵是不能育蚊的。

實驗進行了八週，在這期間，不斷有新的異族雄蚊放出。結果，這個地區內原有的蚊種，全被消滅。

這項實驗結果，顯示可以培養一種交尾能力極強的「不相容」雄蚊，這使牠可以和數雙雌蚊交尾。這樣就可以使滅蚊行動所需的時間，相當的縮短。

聯合國屬下的世界衛生組織，對於李雲教授的成就，十分重視，特別撥出二百六十萬美元來展開一項龐大的滅蚊行動，以對抗印度的斑蚊。

李雲教授在獲得初步成功後，現已繼續研究尋求新的滅蚊方法——使蚊自行滅絕。目前他在葛登堡大學內工作，他的工作人員包括有兩名助手，兩名博士學位學生及六名大學生。

在一九六七年年底，李雲教授終於發現了「位置交換」系統，將蚊的生殖細胞內的染色體位置轉移。

一隻在實驗室內培養的兩、三日大的蚊，如果將牠的精子加以三千五百「倫琴」（X光強度單位）的放射性的話，精子內的染色體組合就會自行顛倒分裂。

結果大量即將出生的蚊，胎死卵中，因為由不完整的染色體所構成的胚胎，是不可能生存的。這種半不育的情況可以使到蚊的繁殖減低百分之五十至八十。

在進一步的實驗中，將一批批的半不育的異族雄蚊放出，到了第二代的蚊出生時，數量就開始下降，減少了大約百分之四十四。而要將一種血統的蚊完全滅絕，大約需要經過五、六代新蚊的繁殖時間，但這個時期，是可以作進一步縮短的。

工作中的李雲教授

目前，李雲教授正在法國南部進行一次為期三個月的實驗，採用他的「位置交換」技術。

他深信，採用這種新方法來滅蚊，比較使用化學藥劑便宜，約需化學劑的三百二十分之一的費用。（友）

鼓勵人民以當兵為業
英極力改善軍人生活

三軍俱樂部已並非祇是簡陋及販售必需品的機構，而係提供優美生活的所在，包括設備若酒店的招待所。

那衣服襤褸的青年，坐在一張扶手椅裡，喝着檸檬汁。在那燈光柔和的休息室對面，他那高貴的女伴，則拿着一杯白葡萄酒。門外停放的，是他那架新的跑車。

在英國花園酒店過着優美的生活？那確是優美的，但地點祇是「英國海陸空軍招待所」——所謂的一間俱樂部，而非大酒店。

那青年像其他數千人一樣，是一個在休班晚上享樂一回的兵士。

那是使老兵們一杯啤酒在手會說不出話來，因為英國海陸空軍招待所在他們的日子裡，從來沒有過像這樣的。

對於百萬計戰時新兵和戰後的英國軍人，海陸空軍招待所祇是疲倦不堪的女郎們在陳設簡陋的食堂裡面不停地對人打情罵俏。它又意味一個士兵們買不到比啤酒較強的任何飲料的地方，有時甚至喝不到大量的啤酒。他們在那裡祇能夠買到牙膏之類的東西，和其他一些基本的日用品。

現在，卻完全不同了，到今年正月已有五十年歷史的「英國海陸空軍招待所」，已隨富裕的日子而變遷。在今天，它是一個龐大零售生意和備辦伙食的機構，每年做八千多萬鎊的生意。

它是電算機化，并且自動化。在英國獨普那阿爾德索特城那間超級市場下面，自動售貨機每天廿四小時吐出新鮮炸好的薯條和咖啡。

那士兵，透過「海陸空軍俱樂部」購買汽車，並有八七又二分之一折。他所穿着的衣服，是由招待所縫製的。

當戀愛成熟時，他計劃向「海陸空軍招待所」買一戒指送給那女郎。當他獲得升職時，他會把他一些額外的新餉，透過俱樂部投資股份和人壽保險。

據在阿爾德索特城一個「海陸空軍招待所」售貨員德戴爾（他是一個英國明火槍團的團員）說：「年青的士兵們覺得，用廿五鎊現款買一隻戒指，並不算甚麼一回事」。

那招待所說：把那些俱樂部佈置華麗，有較好家具，及使人們獲得較好的款待。

無論如何，英國「海陸空軍招待所」並不缺乏現金。去年在交回差不多四百萬鎊回佣和折扣與軍人顧客之後，仍然有足夠現金，供作在自動備辦伙食和其他現代計劃的經費。

英國「海陸空軍招待所」是第一次世界大戰後設立的。在第二次世界大戰高潮的時間，它在一萬間的招待所裡，僱用十多萬人，『有半數是女人』，現在，一萬九千個職員，在十九個國家裡管理着一千五百間軍人招待所。

一件未有多大改變的事，就是軍人的胃口。「海陸空軍招待所」每年輸出三千六百萬條香腸，和二千六百萬個茶包。

招待所的女郎們沒有多大的改變，但那套附有女侍型式頭帶的舊制服，已經由漂亮的尼龍外衣所代替。

在戰時，許多營房裡，她們都是周圍許多哩以內的唯一女郎，因此她們受到呵護。在晚上，把她們帶到外邊去的士兵，要替她們在一張收據上簽字，并依時在下午十一時把她們帶回「海陸空軍招待所」職員住所。

據服務廿八年的「海陸空軍招待所」女經理坎農太太說：今天沒有一個人要為她們在字據上簽字，但她們卻仍然是像往常那樣受人歡迎。

她說，我的女郎們喜歡跟男人跳舞，她們不久就找到男朋友。她們大概在兩年後離去，跟現役軍人結婚。許多女郎都來自蘇格蘭和愛爾蘭的僻遠地區，那些地方缺乏青年。

在「海陸空軍招待所」俱樂部，啤酒仍是大生意，但自從一九五六年以來，其他階級的軍人，已經獲准購買酒類和烈酒。在今天，「海陸空軍招待所」備有一百五十種不同的酒，并儲存三萬瓶。

據德戴爾說：「我們的酒窖，據估計是世界最良好的一個。我們的酒類專家都知俱樂部顧客有辨別力，決不接受任何劣酒。」（紫英）

安卡拉公然拍賣女孩

土耳其性風俗的早期史，時常都有荒淫的人物。世界史的性的「女英雄」中，蒂奧多娜是著名的。十歲時，她在康斯坦丁堡的一間妓院做女侍。十二歲，她是一個娼妓。一個身矮小而瘦削的女孩子，她很快的以技巧和精力不竭著名。她後來做了東羅馬皇帝朱斯丁尼安的妍婦，最後成為他的妻子。他們是一對十全十美的配偶。在發明殘忍的性行為方面，他們時常互相壓倒對方。年青的女孩子不斷的被購買或綁架，以供這皇帝或他的妻子的變態性行為之用。

公元五三二年一月，康斯坦堡的人民叛抗他們的殘忍的統治者。當她的丈夫忙於計劃逃走，蒂奧多娜鎮壓了叛抗。她入城，向人民宣佈，廣場上演娛樂節目，以酬謝人民對她夫婦的忠誠。當人民對那些精彩節目鼓掌歡呼，並向那些排隊操進廣場的士兵歡呼，士兵們從四方八面開槍掃射他們。三萬觀衆陳屍廣場。

在東方各地，殘酷是極普遍的。有些觀察家說，[illegible]土耳其男人喜歡與婦女和男孩子唱後庭花。

「檢[illegible]」在星期[illegible]新婚前兩[illegible]的婚前風俗[illegible]現仍存在[illegible]新郎的家[illegible]設宴，有關人等都[illegible]實會的意義，晚上舉行[illegible]的家屬，有音樂，男女[illegible]和新娘的家人[illegible]歡派對。須[illegible]是新郎，[illegible]查者[illegible]，而通知新娘[illegible]「檢查者」[illegible]新人，[illegible]最重要的一夜，她們[illegible]，或許是[illegible]做新娘，她或許已經[illegible]一句話。那些女人[illegible]如百[illegible]花[illegible]那個女[illegible]狂野的[illegible]溫柔[illegible]在那裏等[illegible]的新[illegible]「檢查者」的工作，是試驗女孩子的技巧，以及她的是否「願意做她被吩咐做的事」。檢查完畢，多數由她母親陪伴返家去，告訴新郎的父親。「檢查者」如果認為是有利的報告，道好消息立即向參加宴會的賓客宣佈。（續完）

參院調查庭中
南越美軍醜聞如潮

已退役的美陸軍上校卡斯特爾，最近對一個參議院調查委員會講述他最後的一個戰役，他的敵人是一個名叫馮夫人的香氣噴人的越南經營者，她的朋友包括一些美國軍官，及現為參院委員會調查中的軍人俱樂部的非軍職人員。一九六八年奉派至龐大的龍平補給庫為主管，卡斯特爾發現迅補給庫的一位副參謀長高爾准將，已授權馮夫人開設一間蒸氣浴及按摩院。其後，高爾因越南的軍人俱樂部的舞弊事件，被降級為上校，並被撤奪所有的勳章。

據卡斯特爾憶述說：「這蒸氣浴室是一個美麗的地方。我每天看見它的生意蒸蒸日上。我一向沒有想到它，直至一天……發現它們前有這些巨型裸體雕像。在一個陸軍基地，巨型的銅雕的裸女！我想到，如果被攝影記者們發現，我們會有麻煩。我告訴馮夫人於下午四時前把這些裸體雕像移去，否則我派軍士前來把它們搗毀。」

卡斯特爾並給馮夫人兩小時的時間，着令那二百名呼着可口可樂的婦女離開哨站範圍，並命令她打開她的按摩房間的門，以示裏邊沒有淫褻的行為。此外，他派員進入蒸氣浴室，調查室內情形。他告訴驚愕的參議員們說：「我在那裡或許沒有最佳的刑事偵查組，但我有最乾淨的刑事偵查組。」

馮夫人不容易屈服。卡斯特爾說：「她有權說的恫嚇我。她說她有幾個將官朋友，她將去看他們。」卡斯特爾開始接到匿名者的電話恫嚇。最後，這上校被越共襲擊時受了傷，並被送返美國。

另一個證人，翟馬丁少校，告訴這小組委員會，當他抗議這蒸氣浴室時，他被前任上士伍爾利德所抗拒。伍爾利德警告他道：「你不知你會受傷害嗎？」翟馬丁答道：「讓我提醒你，一個少校仍然高過一個上士。」不是時常都如此的。翟馬丁現在調職紐華爾克武裝部隊剛進站——這種職位不能使他繼續建功的。（呂）

除了睡眠之外
水床成為美國人新玩意

目前，美國正流行一種最新的傢私——水床。當然，這種水床並非是我們在海灘上浮在海中的氣床，而是一種真正充水，而且可以睡覺的床，其價錢由二十九美元至二千八百美元，後者包括附床邊彩色電視機。

一項典型的水床廣告說，有兩件事在水床上進行是更有興趣的。誠然，這項廣告是有些含糊，因為它並無說明另一件事是甚麼。也許它實在有說不出的妙處，因為另外一件事是因人而異。

一個晚上，筆者和四、五個友好在水床上玩「大富翁」，發覺到玩意帶入一個新境界。例如，於上星期二晚，當我在「雲德諾街」放上我的酒店時，我的鄰居愛德華爾移動他的身體，在水床的波動下，發覺其中一間酒店竟移到「水務局」，而另一間則移到莎莉擁有的街去。

我對愛德華實在有些憤惱，但他本身的損失更大。他在「皮士公園」的三座房屋，「百老雅克」的兩座房屋和幾乎全部鐵路都移到無影無踪。當然，對這些小事發生介蒂實在破壞了玩意的氣氛。這不是勝負的問題，而是多得一種新經驗。事實上，自此之後，我和愛德華的友情更進一步，尤其是他竟疏忽到把他燃點着的香煙放在水床上，可幸我們已準備了大堆毛巾。

美國其他地方對水床的「另一件事」是甚麼，我並不知道，不過，由報紙上，對我所留意的新玩意，亦略知一二。例如，報紙刊載，新澤西州的市民喜歡在水床上彈「波子」。德斯堡市民喜歡玩「立體打井」遊戲。洛杉磯人喜歡擲骰子等等。（家弘）

如要墮胎，可撥電話
一個非牟利機構為婦女方便了特別免費電腦服務，介紹醫生施手術。

在理論上，因為已有十一州解放了他們的法律，一個不想懷孕的婦女，在美國接受安全的、合法的墮胎手術應該沒有甚麼困難。自去年七月以來，紐約州減少了限制，並不需要居住的條件。不過，想墮胎的人，仍然遭遇許多的可怕的障礙，由醫生們的拒絕，以至在紐約剝削她們以營利為目的的墮胎介紹所。

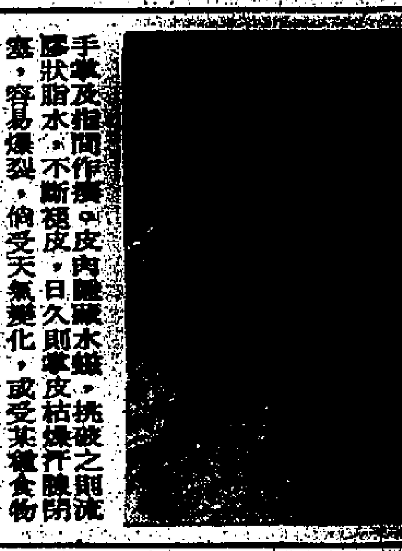
介紹一位醫生而收費六十美元，這些介紹所大賣廣告，甚至在遙遠的亞利桑那賣廣告——有一家介紹所，甚至使用一架飛機，吊下一條長橫幅，寫着「墮胎消息」。[illegible]

[illegible]家計劃團體及某些宗教團體，免費提供同樣的服務，但沒有可以比擬「零度人口成長公司」，一家設在加州洛杉磯的非牟利團體。自一九六八年創立以來，它已介紹無數的墮胎手術。執行主任雷德說：「這不是我們的宗旨，但我們不得不理這些人。我們是忙於搜集關於醫院及費用的消息，但是組織這些資料，把它們藏於一個電腦機內。現在約有百份名單，包括三百名醫生。」

在美國任何地方的孕婦，可打電話給「零度人口成長公司」，[illegible]的職員利格斯夫人，將抄下她的住址及財政狀況，通常並可在電話中向她提供意見。利格斯夫人把那個人的資料放進電腦機裏，五分鐘後，這電腦打出八個至十個在她住址附近的醫生和醫院的名稱，以及他們收費率，和其他有關事實。利格斯夫人把這資料寄給那個婦人，[illegible]但請那個婦人捐款五美元，如果她有能力的話。（士達）

前上海六合路太和大樓專籍治白蝕癬灰指甲權威
七十高齡 專科中醫老師 歐威廉
有國府合格中醫執照
有史以來最成功之白蝕專藥
當你百醫無效時
請來一試方悟今是而非作相見恨晚
利便工友星期假日照常候診
治白蝕成績輝煌又一鐵證
△星架坡 EWE BOON ROAD, WONG ODD LUNG 先生來函 一九七一年三月五日
上書：敝人所患之白蝕症，得大醫師之藥物治療，已漸有起色，患處大部份已回復皮膚之本來顏色，多謝大醫師，現所用之藥快將用盡，故特修函向大醫師訂購，下書。
白蝕 即白癜瘋

鵝掌瘋



肌膚發生白斑，日漸擴大，延及首面，已得國內外患者治癒之醫師證明……全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，保持世界最優異之特效藥，有百份之百痊癒率，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。
手掌及指間作痕，皮內發水泡，挑破之則流膠狀胎水，不斷褪皮，日久則掌皮枯燥作裂……
頑癬 特製專藥 功效卓著 根治各種新久頑癬 而還原
秀球瘋（俗稱油蛟）限七月痊癒 永不復發
貧病減贈 歐威廉以根治白蝕及鷹爪瘋而享譽國際卅三年
診所：香港東區波斯富街二十號三樓近紐約戲院謝斐道口 早十時至六時候診 電話：七七二〇一五

分類廣告（啟事）

退股聲明
本人由一九七壹年叁月捌日起退出皇后大道東壹壹式號二樓新模範美容院之生意，日後該美容院生意盈虧概與本人無涉，特此聲明。退股人陳勝 一九七壹年三月十六日

結束啟事
本公司現即由陳普芬會計師辦理自動結束營業，如有帳項……請於三月卅一日前到香港皇室行六樓會計師樓登記，逾期無效。香港美利建築有限公司啟

聲明啟事
德榮製衣廠……黃招發聲明

鳥安公司
領帛金（數則）
觀音菩薩

（搬運）東勝搬屋公司　新隆搬屋公司 H-717922·710725 K-672608·667301　幸運搬屋 25元　金龍搬屋公司　立新搬屋 九.932301　大新搬屋 858212 448610 三十元　興隆搬屋　福來搬屋公司 港708973 九682113
（醫藥）許仲濟 腸氣　耳鳴丸　合成搬屋 九:887371 港:447246 三十元　安全搬屋公司 九675872·672704 港444565
胃病救星　四代專醫 吳高元　尿病　謝俊 癬　虫　竹林氏 胃病專家　譚炳權 喉科 全病　男性虛弱　謝金石
尿病　外皮 朱約翰　婦科 余寵文　虛弱 頭暈 廖仲鵬
專治病後 丁趙　胃病腦神經衰弱　鄭國材 內外科 奇難雜症 民間頑疾　美德整容所 雙眼皮 隆鼻 狐臭疤痕

生沃伍中醫 男婦兒內科 精理：風濕尿病 時間：下午三時至七時 長沙灣道53號萬元行 電話：K—803633
譚旭英 頸癧　痔瘡
蝕白癬 紅癬 陳銳培　樂的露 老牌藥王 外用妙品
哮喘 斷根丹　痛痺不難醫　胃　咳 哮喘 久咳　喘　風濕 黎德民

復活節期國片西片 勾心鬥角秘密安排

近來票房紀錄多不理想

江楓

四月份復活節這個假期，香港幾條國語片院綫，已經密鑼緊鼓的安排新片上陣，彼此暗中安排，希望對方不知，但片商院商都有同行如敵國之感，情報特別巴閉，故對方安排那一套影片，也特別注意。

據筆者所知，初步安排下來者，邵氏是兩套中之一套，其一，可能推出「影子神鞭」，此片的確是鄭佩佩婚前最後一部作品，以鄭佩佩的號召，如果真的排在復活節，當然是最受歡迎的。

但，內幕人士說，邵氏對此片還在考慮中，原因此片的導演是羅維。如果將此片押後，可能改為上映「鬼太監」一片。該片的導演是葉榮祖。葉榮祖是邵氏一手捧出來，曾經投過「嘉禾」，結果還是返回邵氏，邵氏可能為了鼓勵他，將此片排一個好排期，假如收到一百萬的話，葉榮祖也成為百萬導演。此片的男主角是白鷹，女主角是快要臨盆的焦姣。

如果邵氏真的推出「鬼太監」，復活節這個檔期，便有好幾套片，是她主演的，所知，「嘉禾」也安排兩套片，一是黃楓執導的「鬼怒川」，假如這套賣座欠理想，接着會推出的是「刀不留人」。

對於邵氏父子的羅綫，有人傳出消息，是推出獅邦出品，上官靈鳳主演的一套新片，但另一方面透露，是排出中影那套「提案」，此片是李翰祥導演，女主角是甄珍。李翰祥目前仍在香港，攪他那部多災多難的「騙術奇談」。

英京綫是排出一部台灣出品的武俠片，該片是「新樂」所代理。據內幕人士透露，「新樂」負責人對此片期望甚大，故安排了這個檔期。

西片院綫，對於復活節更為重視，近十條院綫，有些以大片上陣，有些計劃上映一些綽頭片，以吸引兒童，各顯奇謀，各爭觀衆。

以近期影片票房收入看，不管是國語片，抑或是外國片，生意都欠理想，尤其九點半尾場。這原因之一，歹徒橫行，正派人士避免夜歸，安全第一。其次，電視轉入彩色，除非那部電影特別有吸引力，否則，情願留在家中看彩色電視。

過去，粵語片受電視影響最大，如今，國語片和外國片也受影響了。一些電視安排的節目，所放映的外國電視片集，其中有些是歐美的大明星，從任何角度看，都不下於電影。而電視近期購買了一批舊國語片，其中一些是左派出品，這對國語片多少也有點影響。

女星私記 遇見歐陽佩珊

·白佩·

到百貨公司買一點東西，意外地，遇見歐陽佩珊，她先和我招呼，很關心的問我健康如何？說來，也在此多謝月來親友們的慰問，雖然我目前仍保持食藥，當醫生，但復元七八了，精神頗佳，據醫生說，過一段短時期，再照X光，便可以徹底瞭解內臟如何了。

我將近況對她說，之後，反問她甚麼時候赴台灣？所以有此一問，原因目前聽說，她主演的那部「瘋狂殺手」，是會到台灣拍外景的。

她坦承而答：「這我也不大清楚，因為公司還沒有正式通知我，並且，連日我都在趕戲，不是拍廠景，便是拍外景，今天還要拍中班呢。」

是日也——

一個新人，能夠一口氣開拍兩套新片，掌舵的導演又是人所敬重的羅臻，合作的是朱牧、高遠等，聽說每個人談及她，都說她是幸運之人。

「這兩套片，究竟拍成如何？」

她將所知告訴我：「『瘋狂殺手』接近完成了，賸下來的是一些外景，『千鈞一髮』還有一段長時間，這是一套題材新穎的時裝動作片，羅導演從來都一絲不苟的，因此，拍起來比較慢一點了。」

幕前幕後 瘋狂火海戰 氣氛頗緊湊

·一聰·

「＊＊＊」扮演神經質的角色，實沒有人能勝過彼得奧圖，此事實已証諸在「瘋狂將軍」和「推翻天下」等片，看過「瘋狂火海戰」之後，更覺此言不虛。

本片故事頗為簡單，但導演彼得耶茨善於把握氣氛，常會利用一些平淡的場面來拍出緊湊的過場，例如彼得奧圖駕飛機經過鋒現的飛機和他駕上驀萬般去搶看鋌的場面，都拍得很有咄咄迫人的意境。此君以前曾拍過兩部截然不同風格的「渾身是膽」和「愛情遊戲」，成績都不錯。在本片中，他仍能保持高水準。

「瘋狂火海戰」的中心思想，在於描述彼得奧圖個人為了實踐替同袍報仇的決心，不惜冒着人們的反對和自己生命的危險，誓死要把對方的潛艇擊沉，彼得並不是甚麼偉大的人物，正如他的拍檔路易說：他不過是一個同樣寂寞的小人物而已，而本片的編導所要表現的，正是此點，例如彼得奧圖所說的滿口粗俚英語，和他的上司對他的態度等種種，都足以襯托出他的卑微。

本片不同一般的戰爭片，以大規模的轟炸或浴血場面來取悅觀衆，其實本片的動作並不太多，不過，正如上面說過的，就是幾場重頭戲都拍得夠氣氛，相信愛刺激的觀衆並不會失望。

彼得奧圖演技保持，唸對白時的抑揚頓挫和洒脫自如的做手，在影圈中不作第二人想，合演的幾名演員都演得不俗，特別是演委內瑞拉土著的那位，更覺出色。

總括來說，「瘋狂火海戰」是值得一看的。

藝術價值		不可不知
	＊ 不必看	
	＊＊ 可以看	
	＊＊＊ 還好看	
	＊＊＊＊ 很好看	
	＊＊＊＊＊ 推介看	

尚保羅貝蒙多與嘉芙蓮丹露在「蛇蠍夜合花」中。

娛樂

天體女泰山 全不穿衣服

法國嘉普施露是目前紅透歐洲的天體女星，她雖然祇有二十歲，但拍片已有十餘部，不久前的「好色之徒」即為其一，新作是與堅奇勒合演的「天體女泰山」，在此片中法蘭嘉完全不曾穿過衣服，一直以赤裸示人。她黑髮，大眼睛，樣貌既美且甜，三圍尺碼是卅六、廿二、卅五點五，左圖為法蘭嘉在「天」片中一鏡頭。

戲名比暴露更可怕

舒佩佩辭演「我們要洞房」，因為在影片中，要作僅有胸圍及三角褲的暴露演出。

另一辭演的原因，可能是戲名可怕。

無與有絕對相反

以「香港歌后」踏上歌壇的林美儀，已與無綫電視簽約，約中祇限她不能在有綫電視上出現，至於在其他地方演唱，一任其便。

無與有，本來就是一個絕對的相反詞呀。

賽車要有幽默感

本港下月舉辦首次賽車，全程六百六十六哩。參加者條件之一，是「有幽默感和耐性」。

「蜡快獨樂」，想是幽默感之一。

勝新太郎哥哥 拍外景幾喪生

在一般的武俠片中，打鬥場面都是以刀劍為主，陳陳相因，觀衆看得膩了，故此，必須有新的招式、武器，才能令人產生興趣。

勝新太郎的哥哥，日本武俠片高手若山富三郎所主演的「五虎血濺死亡堡」，即有新的武器出現，令人耳目一新。

甚麼新武器？原來若山富三郎在「五虎血濺死亡堡」中，使用一雙飛刀，神出鬼沒。同時，輕功又好，所以，他將一個機關槍手殺死了！

「拍武俠片，必須創新，不能依照舊的模仿，」若山富三郎說：「所以，我以為『五虎血濺死亡堡』受歡迎，並不意外！」

在日本北海道拍攝「五」片時，若山富三郎幾乎喪生，那一夜，是在高山上拍雪景，若山富三郎左腳踏空，幾乎失足掉落崖下去。

幸虧攝影師眼明手快，拋下一條繩，他忙伸手拉住，這才爬上來。若山富三郎說：「拍戲很危險的，尤其拍武俠片，很易被刀劍所傷！」

尚保羅貝蒙多 拍戲不用替身

聽說過本港有某武俠明星拍戲，惜身如玉，導演叫他跳一度短短的墻也要請替身。在那時候恰巧尚保羅貝蒙多來香港拍外景，影迷走去參觀，見他表演許多危險鏡頭，甚至從高處跳下，全部親力親為，不用替身。

對他那種盡忠電影藝術的態度，非常欽佩。其實尚保羅不祇來香港拍戲是那樣認真，在他本國影壇裏拍戲也從來不用替身，因為他以前做過拳師，身體架實，又有冒險精神，所以能人之所不能。

最近他在聯美公司出品「蛇蠍夜合花」裏與嘉芙蓮丹露合演，嘉芙蓮飾演他的不忠妻子，席捲私逃，他探到她的下落，懷着要去殺她洩憤。拍這一場戲時，尚保羅要從露台外面的水喉管爬上四層高的酒店去，但他仍然不用替身，自始至終由自己表演。有人問他何以有這樣膽量，他笑着回答：「你想演得像猴子一樣也是易事。你祇要試試在街上一百尺高的鋼纜上開一次電單車便可以了。」他並非說笑話，而是的確做過那樣的事。去年法國舉行過一次慈善遊藝大會，他負責表演高空鋼纜走電單車，擔任教他表演的教師不慎摔倒，跌斷頸部，但尚保羅絕不畏縮，吩咐繼續表演，結果由他完成。最近他連演「江湖龍虎鬥」和「大盜智多星」等片，大受觀衆歡迎。「蛇蠍夜合花」有銀幕美人嘉芙蓮丹露當女主角，相得益彰。

星星小記 張翼奪命金劍 黃楓對他欣賞

·星星·

張翼拍完了「俠義雙雄」，立即開拍新片，這是黃楓執導的「奪命金劍」。

「奪命金劍」的演員是韓湘琴、石雋、苗天，另一位則是張翼了。

初時，因為張翼主演的「俠義雙雄」和「獨臂刀大戰盲俠」尚未拍竣，所以，演員名單中，並沒有張翼在內，後來張翼拍完了「獨」片，先行返台，黃楓知道了，喜出望外，立即加了一個擔戲份重的角色，由他主演，這麼一來，「奪命金劍」這部片，便拍得更加出色了。

張翼拍這部「奪」片的時候，黃楓對他的功架，極為欣賞。

張翼的舞台功架，本來便是科班出身的，是台灣復興劇校的高材生，舞台功架，自然是極為出色的了。黃楓因為對於張翼的身手、演技非常欣賞，所以，他對人表示，將來有機會的話，一定與張翼繼續合作的，事實上，要找一位出色的小生，並不是一件容易的事情。

徐增宏對張翼極為欣賞，張翼對徐增宏也是非常好的，他跟着徐增宏加盟嘉禾，對毛毛，他是執弟子禮的，如今，黃楓也賞識他，相信，後張翼的新片，一定是開個不停的了。

以目前而言，張翼可能主演的新片便有三部，這便是徐增宏的「一夫當關」，黃楓即將開拍的「山東響馬」和「一門忠烈」。再說，王羽的「戰神灘」，主角除了他自己外，尚有誰人，暫時還沒有公佈，很可能是有張翼的一席的。

今日電影

戲院	片名	類別	評級
利舞台	迷霧女郎	(西)	＊＊
豪華	蛇蠍夜合花	(西)	(未評)
京華	殺手羣英會	(西)	＊＊＊
東方	妙計換財神	(西)	(未評)
樂聲	太陽下	(國)	(未評)
紐約	浴血證真兇	(西)	(未評)
京都	瘋狂火海戰	(西)	＊＊＊
新都	出賣愛情的人	(國)	(未評)
總統	五虎血濺死亡堡	(日)	(未評)
麗都	歌迷小姐	(國)	(未評)
娛樂	怕老婆是大丈夫	(國)	(未評)
皇后	鬼上身	(日)	(未評)
恒星	獨眼龍雙槍殲四虎	(西)	(重映)
東城	鐵金剛勇破魔鬼黨	(西)	(重映)

今天五場 加開十二點半 四場 金像獎影星 高蒂 彼得斯拉 特藝七彩 片上中文字幕
你飲之前先嘗本片增你活力 去湯前手看片的加

最後兩天 每日五場 加早場 安妮姬露 主演 美高梅七彩片
FALSE WITNESS
浴血證真兇
後天 三院獻映 春光破碎
明天 午夜場 獻映 蕩母嬌娃

每天五場 十二點半 五點半 七點半 九點
不怪百變出招 如出手之前 十萬大洋
明午一場 春光獵影

好評如潮！今天五場
彼得奧圖
瘋狂火海戰
瘋狂好戰 傻勁堪嘉

特別時間 12點 二點半 五點半 七點半 九點
鐵金剛 勇戰 魔鬼黨
明天五場映 死亡幽會

昨日早場 今天五場
東亞影業代作 映加洲展覽！
血濺死亡堡
五條好漢！
明午夜 借刀殺人

鬼上身 明午場夜晚

今天五場 邵氏公司出品 香艷喜劇
怕老婆是大丈夫
高立 導演
玉面俠 明午場夜晚

今天全放五場
瘋狂大飯店 鬼上身

五虎

今天最後
順手發財

今天五場映獻
金海公司發行 七彩文藝巨片
浪子回頭金不換，佳人苦守酬知音！
柯俊雄 李湘 李湘導演
新聲 樂聲

今天獻映 九點 七點 五點 二點半
甘利·達嘉 主演

四場
獨眼龍雙槍殲四虎
明天獻映順手發財

今天請早
金門 殺手羣英會
明晚 春色奇觀

今天四場
太陽下 柯俊雄 李湘
密使
太陽下 柯俊雄 李湘
今天五點半 原野奔傑

歌迷小姐
怕老婆是大丈夫
出賣愛情的人

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天二元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
(一)中區德輔道中東利源東街八號地下 電話：二五四九五・二弍三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三七・七零八
(三)彌敦道壹零零零號東英大廈弍零壹室老生記租務處
(四)旺角彌敦道七五六號B地下(近太子道口)
(五)油麻地上海街三臺九號老貴公司
(六)九龍城周生生金行(太子道四三弍號)
(七)青山道周生生金行(青山道三弍六號)
(八)油麻地周生生金行彌敦道分行(彌敦道弍弍式壹號)
(九)旺角周生生金行(上海街三臺至三六三號)
(十)深水埗周生生金行(大埔道四七號)
(十一)佐敦道周生生金行(佐敦道四七號L)
(十二)紅磡周生生金行(蕪湖街九十九至壹壹號)
(十三)荃灣周生生金行荃灣分行(荃灣青山道)
(十四)元朗周生生金行(大馬路壹號E)

土瓜灣（租售） 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

高尚唐樓 九龍塘築街80將82號 完成快 材料好面積大 入伙四房一廳 即住地盆 中環景街11 13號 三月完成標準 交通便旺中帶 免什費可分期

潤樓租售 鴨脷洲大街 67樓千餘尺水電 即交易 洽K623297

吉舖平售 鳳凰新村 地下全間 銀行B樓 可分期付款

最好唐樓 向正南

唐樓出售

旺地靚樓

青山道舖

旺舖洋樓 尖沙咀

洋樓廉售

吉地出售

官塘工廠

商業樓宇 九龍荔枝角道102號 三月完成 旺地價廉可分期付款 中環利街21號 商業中心交通便 永免什費 分期歡迎參觀洽 地盤電話：四五九〇七 金禧建業有限公司 K七一一三七九 K七一六五二六

單邊交吉

閣樓平售

新樓萬八

吉樓出售

旺樓廉售

南昌街舖樓

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔
154
161
162
164
167
168
169
171
176
177
178
185
187
189
193
195
199
203
200
207
208
209
250
211

吉樓廉售

唐樓廉售

地廬售

旺角唐樓

交吉平售

香佳商廠 荃灣地王永桂第三新廠租售古玩道461地段每面積壹萬餘呎・材料上乘・柱位特少・四面單邊・光綫充足・交通便利・僱工容易・即將入伙 歡迎參觀

唐樓出售

新樓租售

樓宇出售

大單邊舖售

正平大廈

新蒲崗旺舖

別墅花園 分層租售 新界旺中帶靜環境幽美地皮萬餘呎已補地價業有兩層高獨立石屎洋樓每層兩千餘呎大露台花木果樹一切城市化設備尚有餘地可加建游泳池 十至十二時半電話K948944鄭先生

（招租）（香港）

中區寫字樓租

塘水道舖

德利樓 灣仔

高尚樓房

寫字樓廉租

（九龍）

官塘工廠

吉舖招租

舖面工場

二樓工場租

廠房平租

荃灣唐樓

寫字樓分租

旺舖住宅

土瓜灣廠招租

徙置工廠

唐樓旺舖

誠徵女伴

舖面工場

工廠出租

寫字樓租

（出讓）

旺舖招租

雪糕櫃讓

士多出讓

電視機讓

毛衫廠讓

德國狼仔

橫門出讓

開車啤出讓

北角唐樓

開拓美國市場

美國廣告 ATLANTIC ADVERTISING

24打水櫃

旺舖出讓

旺舖出頂

名種狗女

別墅出讓

防盜幼猥

純種猥狗

超級猥狗仔

（聘請）

美國加拿大移民就業暨升學 星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽證

各地來港過境延留與合法延期居留代售特價機票暨中英護照申請 九龍彌敦道旺角麼創興銀行大廈六樓601室（電梯按5） 電K844790 香港代理處電H447174

歐亞非公司

招請職員

英文教員

誠聘司機

大公司請

聘請教員

誠聘教員

急聘教師

高薪招請

請女售貨員

請送貨員

什工及送貨

請女會計

聘請什工

電器補師

PVC廠

聘會計

請送貨

誠聘教師

和合介紹所

西藥廠

招請後生

餐室聘請

最佳職位 某公司增添數員見位高生年文有助理17至25商業等具以上級文憑薪水優函K2524號郵箱

聘女會計

請女會計

招請學徒及女包裝

半天售貨

電器補師

經驗伙頭

招請雜工

影相學徒

請工讀生

晚間兼職

（尋訪）

尋人啓事

（待聘）

理賬報稅

報稅理數

帳稅

市民秘書

廉價補習

升中補習

誠徵女友

粵男徵侶

註册徵婚

（徵求）

良友 婚姻服務公司

婚姻介紹

徵求合作

徵求女伴

徵紙袋機

徵男友

誠徵女友

新區換屋

誠徵女友

（遺失）

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

（商業）

九港電視公司

飾品領味

建益膠品印務

越南印尼 450元 中華民國護照及台入證 航通旅行社 ①九龍旺角彌敦道創興銀行大廈六樓602室電話K847584 K808513（電梯按5字） ②香港永樂街128號五樓電H447173 申請入英籍

亞新電視服務公司

修理電視

會計挈原

珠算

物品名目

會計詞釋

充數雜言

新娘化妝 美容指導 ①女美容師上門服務 ②新娘伴娘日夜化妝 ③面部按摩髮型設計 ④晚宴便妝特別美容 收費便宜 十元美容 新娘妝卅元起 晨早十時至晚七時電K814554洽

哲學相命 智明女士

王養綠翠 本公司採用緬產白玉養成翠綠之色鮮艷奪目耐酸耐鹼持久不變 備有精美說明書歡迎索閱 大成東亞德大廈1202室新昌公司電話：H431567

傢俬油色

慧命功

比國臭丸

內綫電話

萬能角鋼

修理各國電視

膠片

印度人髮 美冠洋行 李寶椿大廈311室 H447577 H445457

油印

六壬

白鐵圓罐

印刷廠佳音

萬金難求

鷄婆

標準託嬰

油印製版

追債

眼睫毛 出口 批發 零沽 電H436442

人像 專畫各式

陽光無綫電器行 新址尖沙咀山林道51號電話K671546 K670400 K667530 廿餘年老牌 一切電器家電器冰箱冷氣機 V均備 220V

買賣修理打字機

鈴木 50－250c.c. 首期$400. 勝利車行 九龍亞皆老街120-A K-880891

高價收購電視音機

越南印尼 特快各國簽證特價機票 台灣復活節環島渡假團 海華旅運社主辦 大道中74號皇后大廈八〇七室 電話：H229338・H245296

特設專車到府修理電TV視 取費公道・日夜服務 K866847 明輝行

古玩字畫批發廉售 尖沙咀道三號A樓 廿三號

專修電視 專誠服務絕對可靠 K九三九七弍三

專改西服

（汽車）

70年雅士

順風 新車行

旅遊車讓

紅牌如有意

咪拿廉讓

完善牌工咭機 總經銷：捷昇公司 電K858728・K305685

（招生）

會話 法德語國 日語 國際語文學校 各國文件代譯 電H247809

聯音琴室

大五元

德信烹飪學校 專科耶厨五位長駐日夜教授中外男女人仕 專菜 西餐 燒烤 點心 配酒 （電話索取簡章 免費寄到） 彌敦道四七七號弍樓榮達電話K308062 校長：鄧之 F.C.F.A. LONDON

太極拳 譚潤明太極學院招生 太極內功，太極散手，健身自衛，三月速成招男女生，早午晚三班 地點：九龍碼頭涌道70號七樓 電話：628191，640379

長壽指導 愉快人生

西藥補習

英人聲帶 英婦主理

電視科 無綫電科 全港九首創實物函授科招生

會話 英人組教 個別授 工電K779480

無綫電及電視科 即招日夜班新生

打字 必文考試中心 立案・香港商科語言書院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440

速成 日文 珠算國語 打字

中英會計 商業信件

洞玄術

大發新車 九龍

香港工科學校北角分校 招生 旺角彌敦道601廖創興樓 K86 5076 北角渣華道37－39號2樓H708115 新班4月6日開課 機械 公模 工廠 現代 室內裝飾 建築 計則 航海 無綫 晶體 電視 冷氣 電機 繪圖 設計 管理 廣告 設計 繪圖 估價 電報 電管 修理 工程 工程

聖安育嬰院（日425879・夜629725）

攝影全科

香港商科語言書院 安德烈博士主理・即招日夜班・電858440 英文拼音・英婦會話・日文・法文 劍橋大學英文文憑班・打字・簿記 西班牙文・德文・國語・珠算・信扎 出入口文員班・電腦專科班・TOEFL 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人對面）

香港商科語言書院 安德烈博士主理・招各科日夜班・電858440 英文專修班・中英會計班・商業全科 裁剪全科・英文速記・劍橋大學英文文憑班 數理化專修班・中英翻譯班・葡文・拉丁文 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人對面） 旺角彌敦道593廖創興銀行大廈五樓電859964

英人教授

美國中西烹飪學院 本院重金禮聘彭占生、吳枝兩位中西菜名厨師担任出國厨師速成訓練班及酒吧配酒全科 附設家庭婦女烹飪組 九龍新運院址大埔道拾號十四樓電話K816484 監督梅昌婉芬

英婦 初中高級 全校冷氣・招日夜新班 旺角彌敦道609新興大廈（電梯按2字）

英國小姐

古畫 油畫

聖匠夜校 電子工業儀器班 航海遊船班 日文班・服裝班 即日開始報名・章程備索 九龍紅磡大環道10號電話K642730 633945

學 九龍 K949463

烹飪專科

大偈考牌

學

學 K-949618

學車衣

賺錢搵我

（啓事）

承頂聲明

友聯公司

友聯公司

馮錦聰考察歸來談
美國限制紡織品入口 日本對工業用紙減產
盒啫紙芯紙下月調整出口價

【本報訊】本港洋紙文具業權威，華南洋紙商會理事長馮錦聰氏，昨日甫由日本考察歸來，據稱：日本玻璃紙廠月前由於機械損壞不敷使用而發生問題，迄今還未恢復正常生產，所以遲遲未有新盤開出，故本港玻璃紙市依然疏淡。

又據指陳：美國因要限制日本紡織品及電器等進口，日本工業用紙出口，勢將受到影響而減縮，所以日本若干類紙廠，爲着供求上獲得平衡，已決定減產，如：盒啫紙廠及瓦坑紙品廠所用之芯紙製廠，均決定每月減產十天，並於本月十八日召開會議，討論減產後調整價格問題，並預定牛皮芯紙將由四月一日起每噸加五英鎊，即由原定之四十八鎊加至五十三鎊，盒啫紙亦將由四月份起每噸加三鎊，即由原定之七十二鎊加至七十五鎊，日本道林紙價亦要擡硬，目前爲每噸一百廿三鎊半，似此情形，今後本港洋紙市亦勢將受到影響而趨好。

美國麫粉訂價報漲
港市現貨刺激上升
台灣最近供應仍然稀少

【本報訊】美國麫粉訂價繼續報漲，港市價格亦刺激上升，五十磅庄每包提高五毫，但其他麫粉價格未有變動。

據麫粉行人士指稱：現時美國麫粉訂價高昂，來途已難化算，但港產麫粉不能完全替代美國麫粉，例如港九的大茶樓與大酒樓製造的包點，採用美國麫粉，製成的品質比較好，故此，美國麫粉仍然保持相當數量，不受其他低價麫粉所影響。

昨日有二個牌子的五十磅庄美國麫粉價格提高，每包提高五毫，其中一個牌子每包十九元二毫提高至十九元七毫，另一個牌子每包由十九元提高至十九元五毫。

定，加拿大麫粉，價格穩定，五十磅庄重根粉每包廿一元五毫至廿三元五毫，一百磅庄根白粉每包四十二元五毫至四十三元五毫。

台灣麫粉，來途仍疏，五十磅庄月圍牌現貨，每包十四元，四月初到港碼頭交貨每包十三元七毫，五十磅庄紅馬牌四月初到港碼頭交貨每包十四元八毫。

日本麫粉，供應較多，五十磅庄上檔根白粉每包十五元四毫至十六元，中檔根白粉每包十二元八毫至十三元二毫，五十磅庄根粉每包十一元至十二元五毫，五十磅庄下檔白粉每包十元零四毫。

美股保持暢好
大手落行雖少

【紐約十七日美聯社電】市場價格在星期三部份止跌回升，交投極爲活躍。

專家表示，早市所呈疲軟現象，是由於星期二時大量成交獲利後所致。

專家更表示，目前明確地是缺乏大機構的投資，這可從股票無巨額成交中可以見出。一般來說，在市道成交暢旺的日子裏，市場均呈疲軟的。

杜鍾斯卅種工業平均指數跌零點六二，成九百一十四點零二，較早時，曾經跌低超過五點子。

紐約證券交易所在收市鈴響後三分鐘始停止的。由於市場普遍呈淡故，整日成交額已低至一千七百零七千股，與星期三之二千二百廿七萬股大見減少。

紐約證券交易所活躍股票在收市時的價格：收市價，吉利刀片，四十九·二五，奧色登圖石油，十九·六二五，聯邦國民抵押，六十四·八七五，佳士拿汽車，廿八，馬哥百貨，卅五，格雷行，廿·六二五，福特汽車，六十·八七五，金高銅業，卅九，凱號公司，十八，七五，美士運車味，卅一·五，德士古石油，卅七·五，國民收銀機，四十七，美國電話電報，四十八·七五，新澤西標準石油，七十七·七五，萬國實通公司，七十二·七五。

銀行頭寸 尚非緊俏

【本報訊】本港若干大企業宣佈開股及發股供銀，將要動用近三億港元之鉅，在此項供銀未全面展開以前，銀行頭寸，尚非緊俏。

不過有等外國銀行爲要應付出入口單，近日向同業借入頗多，所以銀行拆款，連日均有相當數量成交，活期息仍徘徊於六厘七五至七厘之間，視乎對象而定，昨日版項息價，一般仍定爲六厘七五，間有做六厘八七五及七厘，共有四、五百萬元成交。

本港金鈔外幣行情表

三月十八日（星期四）

（九九K金）	
開市	291·125
收市	291·750
最高	291·875
最低	291·000
（美鈔）	
大鈔	6·01625
普鈔	6·01375
（美電）	
最高	6·02625
最低	6·02125
（通天單）	
最高	6·02000
最低	6·01500
（日元）	
大紙（萬計）	160·125
細紙（萬計）	159·750

（雜幣）	
正鎊	14·47
埃及鎊	7·00
澳洲元	6·76
加單	5·966
加元（大）	5·955
加元（小）	5·945
菲幣（大）	0·8525
菲幣（小）	0·8475
大坡紙	1·959
細坡紙	1·953
新勞啤（百計）	46·50
葡幣（每元）	0·975
西德馬克（百計）	164·750
法國新法郎（百計）	108·50
瑞士新法郎（百計）	139·25
泰幣（百計）	29·00
台幣（千計）	149·00
新金邊（千計）	40·00
仰光（百計）	34·00
西貢紙（千計）	16·85

去息低訂一角 金價又告回昇
尾盤價二九一·七五

【本報訊】昨日外國行情，金價方面：倫敦報三八·九二五美元（升），瑞士報入價三八·九〇，出價報三九·〇〇美元（升）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·四一九四美元（漲），美國告老士報二·四一八三美元（乙式）。

本港金市，昨日上午開市報二九一·一二五，最高報二九一·八七五，最低報二九一·〇，收市價二九一·八七五；息價訂去息一角，上牌現貨交收共三千一百兩，公價定二九〇。

下午開市報二九一·八七五，最高報二九一·八七五，最低報二九一·六二五，收市價二九一·七五；整日波幅爲〇·八七五元，前市尾盤爲二九一·〇，與昨收市價比較漲幅爲〇·七五，由於息價減低至去息一角，而外國金價又昇，故金市走勢呈活躍。

美鈔扳高一檔，大鈔報六·〇一六二五，普鈔報六·〇一三七五；美電最高報六·〇二六二五，最低報六·〇二一二五；通天單最高報六·〇二，最低報六·〇一五。

日元仍堅挺，大紙報一六〇·一二五，細紙報一五九·七五；正鎊報一四·四七；台幣直線上昇，昨報一四九·〇；非幣報（大）〇·八五二五，（小）〇·八四七五；星加坡紙報（大）一·九五九，（小）一·九五三；瑞士法郎報一三九·二五；法國法郎報一〇八·五〇。

每日股市
股市疏成行情尚穩
電話置地股權均昇
金銀獲稅局准會員簽背書

【本報訊】昨日股市雖仍疏成，但行情尚穩，成交總值一千五百一十三萬元。恒生指數：四時（香港）報二〇二·七一，比前市之二〇二·六五，升〇·〇六；又四時半（遠東）報二〇二·七六，比前市之二〇二·二〇，升〇·五六。

昨市以電話及置地（股權）最暢好，前者價升二角半，後者價升三角，此外，價升者有：太古實業升一角，聯合膠升二分半，聯合汽水升五分，牛奶升五角，海港升一角，黃埔船塢升五角，大酒店升二角，滙豐（英倫登記）升一元，九龍倉升二角半，香港毛紡升五分，利誕家升二角半，聯邦地產升一分，會德豐升一角，南聯升一角，仁孚升五分，鋼業升二角。

價跌者有：信昌跌五分，中華煤氣跌一角，黃埔船塢跌一角，和寶跌五分，遠華干蘇跌二分半，電車跌一角，永高跌一角，梅眞尼跌一角，壽德隆跌四角。

又查金銀証券交易所，已於本月十五日開始營業，關於該所會員買賣股票應繳之印花稅問題，該所昨日已接到印花稅局來函批准該所會員簽署背書在場內辦理「照價蓋印費」而無須到印花稅部打士担。目前祇有香港交易所及遠東交易所會員具有此種權利，金銀証券交易所則成爲獲得此種權利之第三家。

該交易所主席胡漢輝，昨日已將上項消息公佈與各會員週知。

昨日成交總值一千五百一十三萬元。計香港交易所佔六百五十九萬元；金銀証券交易所佔三百零八萬元，遠東交易所佔五百四十六萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行（除各項）	一六一·〇〇	一六一·〇〇	一六一·〇〇
（英倫登記）除各項	一四三·〇〇	一四三·〇〇	一四二·〇〇
東亞銀行	一〇六·〇〇	一〇六·〇〇	一〇六·〇〇
會德豐	一三·六〇	一三·七〇	一三·六〇
九龍倉	三一·二五	三一·二五	三一·〇〇
太古船塢	七八·五〇	七八·五〇	七八·〇〇
黃埔船塢	一〇·一〇	一〇·二〇	一〇·一〇
置地（除權）	九五·〇〇	九五·〇〇	九四·五〇
（股權）	一五·一〇	一五·一〇	一四·八〇
信託（除息）	二·六〇	二·六〇	二·五五
聯邦地產	一·六二	一·六二	一·六一
四海地產	三·九五	三·九五	三·九五
鋼業	七·一〇	七·一〇	六·九〇
壽德隆	四·三〇	四·六〇	四·三〇
堪富利士	三四·五〇	三四·五〇	三四·五〇
港機工程	八七·五〇	八七·五〇	八七·五〇
青洲英坭	二八·五〇	二八·五〇	二八·三〇
大酒店	二八·六〇	二八·六〇	二八·五〇
凱聯酒店	八·一〇	八·一〇	八·〇〇
帝國酒店	四·一〇	四·一〇	四·一〇
永高酒店（除息）	一一·二〇	一一·二〇	一一·二〇
城市酒店	二四·六〇	二四·七〇	二四·六〇
美麗華酒店	一〇·四〇	一〇·四〇	一〇·四〇
海港	七·九〇	七·九〇	七·八〇
油蔴地小輪	六七·〇〇	六七·五〇	六七·〇〇
九巴	三九·〇〇	三九·〇〇	三八·七五
香港煙（除息）	二三·三〇	二三·三〇	二三·二〇
九龍煙	三五·二五	三五·二五	三五·〇〇
中華煤氣	一七·一〇	一七·一〇	一六·九〇
電話	五〇·〇〇	五〇·〇〇	四九·七五
電車	一四·三〇	一四·三〇	一四·二〇
和記企業	二〇·六〇	二〇·七〇	二〇·六〇
（優先股）	一二九·〇〇	一三〇·〇〇	一二九·〇〇
怡和	三一·五〇	三一·五〇	三一·五〇
和寶	六·二〇	六·二〇	六·二〇
太古實業	一四·六〇	一四·六〇	一四·五〇
遠東	一三·四〇	一三·四〇	一三·三〇
牛奶	五九·五〇	五九·五〇	五九·〇〇
中華娛樂	三四·五〇	三四·五〇	三四·五〇
生力啤	七五·五〇	七五·五〇	七五·五〇
連卡佛	二六·二〇	二六·二〇	二六·二〇
隆豐	四·四五	四·四五	四·四五
聯合汽水	七·六〇	七·六〇	七·五五
利誕家	三二·五〇	三二·五〇	三二·二五
梅眞尼	八·五〇	八·五〇	八·五五
屈臣氏	一〇〇·〇〇	一〇〇·〇〇	九九·五〇
信昌	六·四五	六·四五	六·四五
仁孚	六·七〇	六·七〇	六·六五
聯合膠	二·九二五	二·九二五	二·九〇
遠華干蘇	〇·八六	〇·八六	〇·八六
太平洋	六·〇〇	六·〇五	六·〇〇
南聯（除息）	一五·二〇	一五·二〇	一五·一〇
南豐紗廠	五·一五	五·一五	五·一五
會德豐紡織	七·八五	七·八五	七·八〇
聯紡	一八·〇〇	一八·〇〇	一八·〇〇
南海紗廠	二〇·八〇	二〇·八〇	二〇·八〇
新馬	一二·二〇	一二·二〇	一二·二〇
香港毛織	三·二五	三·二五	三·二五

（上表行情，係以香港証券交易所，金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

中東六國石油收入
今年將增加二億美元

【本報訊】據大通銀行報導：石油公司和六個中東產油國今年二月簽訂的協定，將使該六國今年石油收入增加十二億美元，每年增長率在一九七五年可能達到三十億美元。此項協定不涉及沙地阿剌伯和伊拉克由油管輸往地區的每天約達一百五十萬桶的石油。

去年六個產油國——阿布達拜、伊朗、伊拉克、庫威特、契塔爾和沙地阿剌伯——的石油總產量，平均每日有一千三百二十萬桶。石油收入是那些國家國庫收入的主要來源，其總數常超四十億美元。

伊朗的石油產量，約佔六國總產量的百分之三十。伊朗石油工業的生產，佔全國總生產的百分之十五以上，政府有一半收入是來自石油業的。一九六六年該國的石油收入爲六億美元，去年已增至十億元以上。新協定預料將使伊朗今年的石油收入增至十五億美元，這有助於緩和外滙儲備的壓力。

一九六七年爲七億美元，去年增至八億五千萬元左右。它的全國總生產爲廿四億美元，其中有一半以上是石油工業的貢獻。該國政府支出幾乎完全由石油收入撥付。

沙地阿剌伯的全國總生產約爲三十億美元，其中有一半以上來自石油業，石油收入爲政府歲入提供百分之八十以上。

沙地阿剌伯一九六七年的石油收入爲八億五千萬美元，去年增至十億元以上。但由於它每年需對埃及和約但援助，償還一億四千萬元，而且軍費又正在增加，故須動用作爲公共投資的基金。

沙地阿剌伯過去三年用於發展計劃的經費約爲六億美元，而在一九六五—六七年用於這方面的錢，每年平均增加兩成以上。由於石油收入預料將會增加，沙地阿剌伯的發展計劃可能恢復舊觀。

伊拉克經濟也可能從額外的石油收入得到好處。該國石油雖佔全國總生產的五分之一，但國庫收入約有一半是靠石油收入的。伊拉克未來的石油收入預料今年超過一九六九年的四億八千萬美元，故用於發展工業和農業的經費一定比從前多。

大通銀行說：「新協定也會使阿布達拜和契塔爾這兩國的石油收入增加，而石油收入是上述兩國國庫收入的重要來源。去年，阿布達拜的石油收入爲兩億二千萬美元；契塔爾爲一億二千萬美元。

「上述兩國的石油收入，正被用於改善社會服務、發展下層結構和資助工業計劃，例如契塔爾的六千萬美元肥料廠計劃。」

美德法匯價昨日均改變

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、西德馬克及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，除美元改低外，其餘均掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六〇五·二〇港元改爲六〇五港元，即每百美元較前少兌〇·二〇港元，買入價由五九八·四〇港元改爲五九八港元，即每百美元較前少兌〇·四〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六六·八〇港元改爲一六六·九〇港元，買入價亦由一六四·八〇港元改爲一六四·九〇港元，即每百馬克均較前多兌〇·一〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇九·九〇港元改爲一一〇港元，買入價亦由一〇八·四〇港元改爲一〇八·五〇港元，即每百法郎均較前多兌〇·一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·四一八二美元改爲二·四一九四美元，買入價亦由二·四一八四美元改爲二·四一九六美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇一二美元。

第四季入口米總額
照八萬八千噸基數

【本報訊】本港工商處昨日正式公佈，今年第二季（即四、五、六月）入口米額，照八萬八千噸基數輸入，即與去年第四季入口額無異，惟比今年第一季入口額則增加百分之五，大抵因本港米市近來穩定，而入口米商存米量亦屬正常（共六萬餘噸），所以照原定基數輸入，儲糧額亦照舊不變，業已分別通知各入口米商，可照配額先行輸入，於四月一日開始提沽。

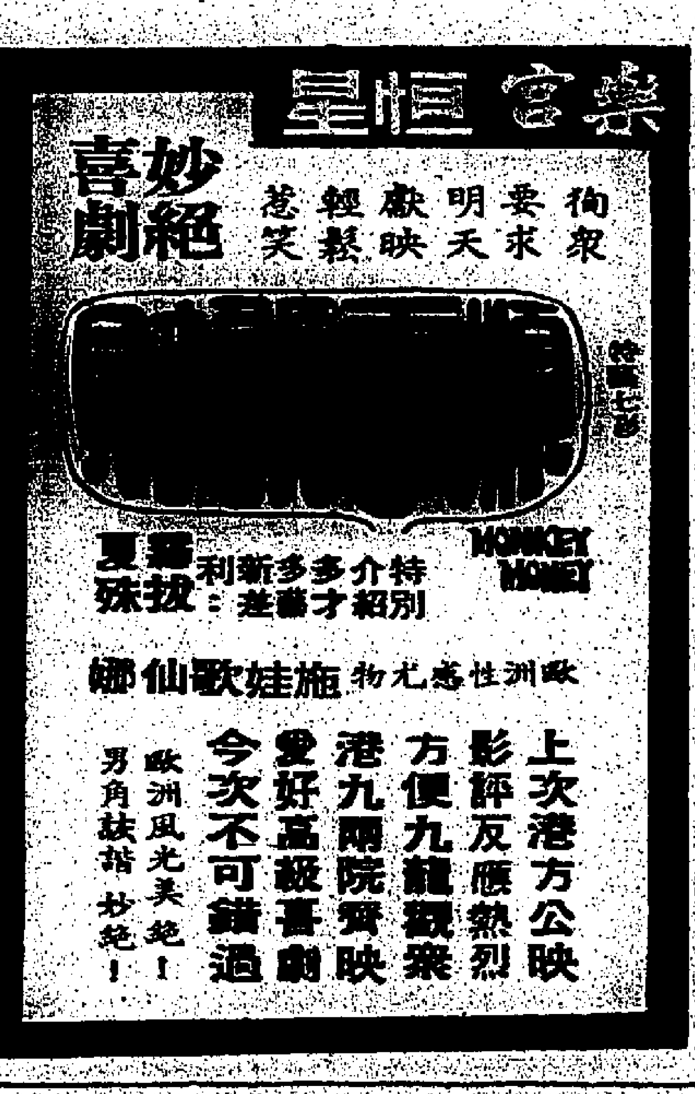
在港府未宣佈第二季入口米額以前，昨日上午開市後，交投轉疏，泰米祇有照價提用，而未有正式開盤，大陸米則有二千餘包成交，其價企住，計新華南粘每担成七十三元，銀竹粘六十九元，審西粘五十七元。

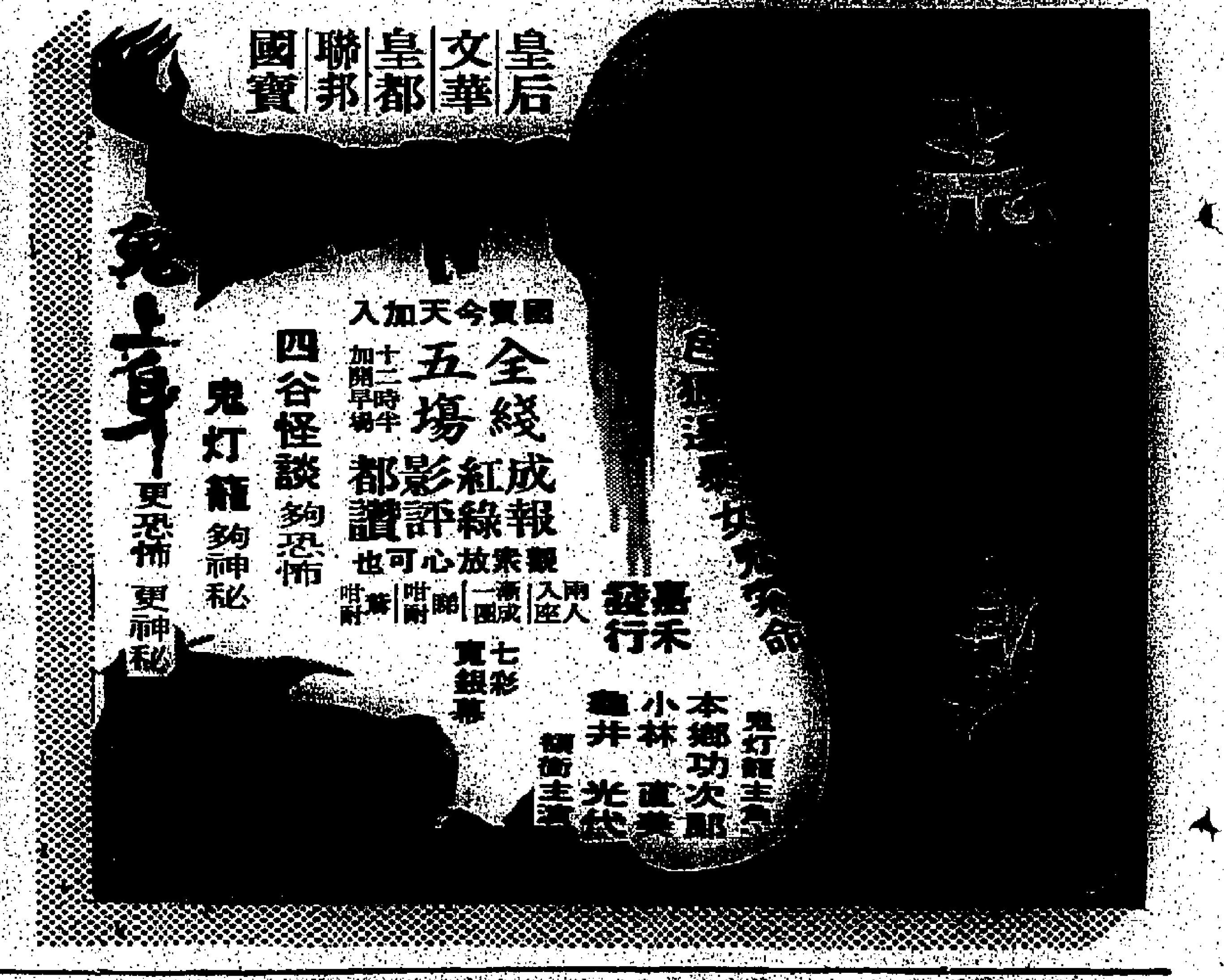
星膠市暢旺
昇幅又轉大

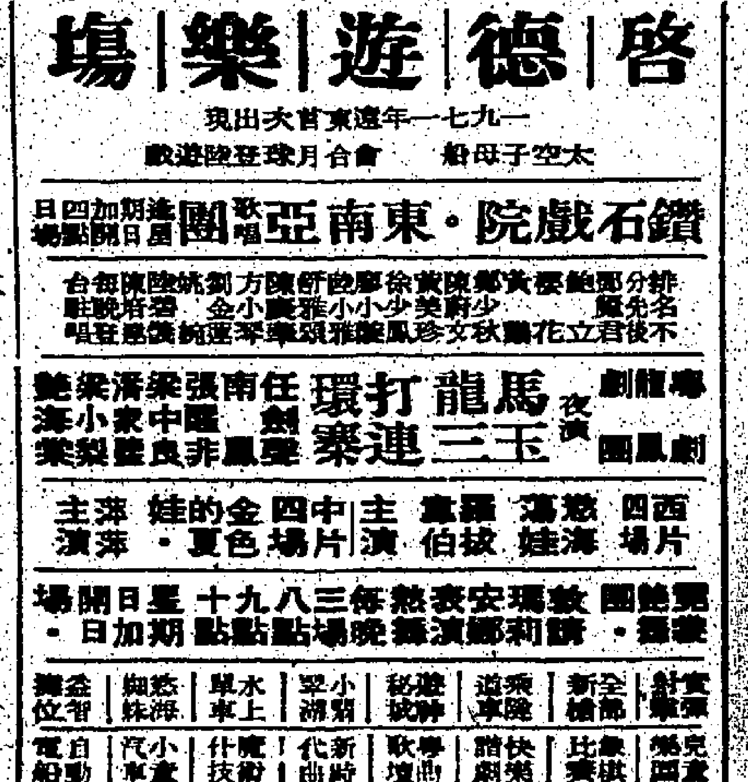
【本報訊】星洲樹膠市，昨日交易情況旺盛，由於買家活躍扯購，致使膠價急激揚升，一號烟膠四月份花貨包落水價每公斤爲一零五仙二五。

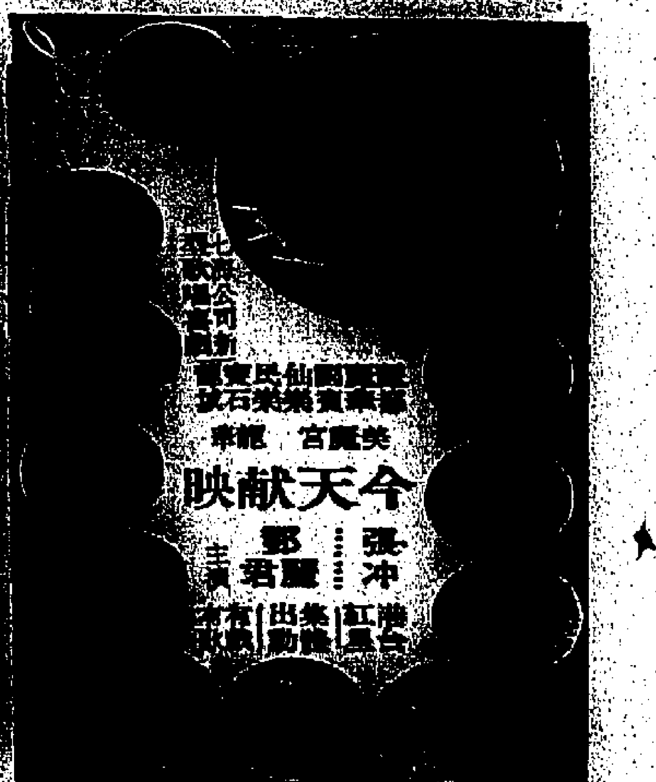
昨日星洲樹膠市，由於買家購意濃旺，交投頻盛，膠價步入背境，直上高峯，一號烟膠四月份花貨包落水價每公斤買價爲一零五仙二五，賣方爲一零五仙半，五月份買價爲一零六仙半，賣方爲一零七仙，二號烟膠買價爲一零二仙二五，賣方爲一零二仙半，三號烟膠買價爲一零一仙，賣方爲一零二仙。

另悉，倫敦膠價，近日亦告上升，據本月十六日倫敦電，一號烟膠四月份花貨每公斤爲一五點五零便士，升萬六十點。









登本報廣告電七二三零七零八

涉嫌藏二百餘萬毒品 辯稱代友看管 泰人無罪獲釋

【本報訊】反毒組警探在尖沙咀渡海碼頭前，拘出價值二百六十餘萬元大毒品案，昨陪審員經過退庭商議卅五分鐘後，卒以五比二人數裁定被告泰國籍男子金莊罪名不成立，法官乃即判被告無罪釋放。

被告泰國籍男子金莊，廿八歲，打金匠，住尖沙咀重慶大廈國際迎賓館。被控於去年十一月廿四日，在尖沙咀天星渡海輪碼頭前，非法藏有毒品三九點八九公斤混合劑，內含三四點八公斤咖啡，被告由華僑大律師代辯，否認控罪，檢察官蘇志光主控，案由高院委任審判專員莫理壯聆訊，陪審員七名，俱屬男性。

主控申述案情透露：被告於去年十一月廿一日由泰飛抵港，當時自認是馬來亞籍人，並用假名及假護照，但警方早已接得線報，由反毒組警探不動聲色，暗中跟踪偵查，被告投入尖沙咀重慶大廈國際迎賓館住宿，警探監視三天之後，至廿四日午間，當被告手挽兩個皮篋，在尖沙咀渡海輪碼頭前，警探即趨前表示身份，向之截查，當時被告見警至，急將兩皮篋拋棄於地，並將一物似是一個五角鎳幣亦拋落地上，警探將之檢起，帶同各物與被告返李寶椿大廈毒品調查課辦事處，結果在兩皮篋內搜出用棕色紙包裹之物品凡卅六包，乃交由政府化驗師化驗，驗出共卅九點八九公斤混合劑內含卅四點八嗎啡毒品，於是將被告落案控究。

被告在其自辯中否認該兩篋毒品是其所有，因在尖沙咀碼頭前，遇一法國籍友人花利，當時花氏將兩皮篋放於地上，請他暫代看管，不料在花氏剛離開，警探即出現，將之拘捕。

十九團體聯合聲明 反對增加水費

【本報訊】本港十九個工商業團體代表，於昨日下午三時在中華廠商聯合會會所，舉行會議討論有關政府擬增加水費問題，經各與會代表研商後，一致決議發表一項反對增加水費的聯合聲明，並致函政府當局提出。下面是該聲明全文：

㊀增加水費，勢必引致物價之連鎖反應，進一步刺激通貨膨脹，增加生活費用，影響民生。

㊁工商業用水，增加百份之一百，直接加重製造成本，尤以紡織及飲食業為甚，更由於生活費用之增加，間接影響勞工及其他項目之開支。成本增加，則削弱港貨外銷之競爭力，加重工業負担，引致出口減縮，全面打擊香港經濟。

㊂近年來勞工缺乏，工資上漲，土地昂貴，已使外來投資者卻步，若再增加水費，所造成之後果，則更削減香港對外資之吸引力，對內窒碍工業之擴展，甚至引致本地資金外流。

㊃為應付預測未來之水需求，大規模之供水建設計劃乃屬必需，政府應從速設立一委員會，以詳細研究用水之供求問題，每年增加率及擴展供水計劃等有關問題。

基於上列理由，我等懇切籲請政府撤銷增加水費之建議，以免形成民生負担加重，工商業發展受到妨碍。

此次參加討論之工商業團體計有：香港中華廠商聯合會、香港工業總會、潮僑塑膠廠商會、香港塑膠製造商聯合會、港九塑膠製造商聯合會、香港製衣業總商會、香港棉業廠商會、香港布廠商會、香港針織製成品廠商會、香港毛織酒業總商會、香港工業出品貿易協進會、香港中華製藥業總商會、香港印刷業商會、香港華商織造總會、香港拆船鋼鐵業商會、香港印染業商會、香港棉織出協會、香港棉織製造整理廠商會、香港棉織業同業公會、香港印染同業公會。

東華三院新任 正副主席略歷

東華三院辛亥年董事局主席及副主席近照。由上至下：主席黃乾亨、副主席簡日淦、雷治強、區廣惠。

【本報訊】東華三院辛亥年主席總理業經選出，四位新任主席略歷如下：

主席黃乾亨

黃主席乾亨，廣東台山人，年三十九歲，畢業香港大學，獲經濟系學士，現執業律師，並設黃乾亨律師事務所，平素熱心公益，對社會福利事業，至感興趣，現任香港半島獅子會會長。一九六八年出任東華三院戊申年總理，一九六九年出任己酉年董事局首總理，並任內醫院小組主任總理，推進各項院務建設工作，任東華醫院百週年紀念。一九七〇年，庚戌年董事局首總理，兼東華醫院小組主任總理，任內推進東華醫院百週年紀念籌建創院百週年紀念建設計劃，不遺餘力，同時並任學務委員會主任委員。黃氏自一九六八年服務三院以來，參加修改東華三院法例工作，一九七一年東華三院法例，已於本年二月經立法局三讀通過，其貢獻之功，備著賢勞，為歷屆總理所稱道。本屆以眾望所歸，當選為辛亥年（一九七一至七二年）東華三院董事局主席。

副主席簡日淦

簡副主席日淦，廣東南海人，現年卅九歲，為本港著名建築師，設簡日淦建築師樓，早歲攻讀於培正中學，華仁書院及聖保羅男女中學，從負笈澳洲，在墨爾砵大學攻讀建築系，獲學士榮銜。

簡氏現任香港市政局議員，對社會福利工作，至為熱心，任屋宇委員會委員、香港公民協會副主席、香港屋宇建設委員會會員，尖沙咀及其他多個街坊福利會名譽會長，童軍總會（九龍西區）副會長，歷任國際獅子會三〇三區義務秘書長、司庫、城多利獅子會會長，香港建築師學會活動組主席及義務司庫，英國衛生學會（香港區）理事，海天體育會名譽會長，推動社會工作，不遺餘力。一九六九年任東華三院己酉年總理，任內貢獻院務，建樹良多，於推進青年中心建設計劃，不避辛勞，親自策劃，難能可貴。一九七〇年，蟬聯庚戌年董事局首總理，兼東華醫院小組主任總理，青年中心委員會主任委員，籌建戴麟趾安老院委員會主任委員，托兒所管理委員會委員。本屆當選為辛亥年（一九七一至七二年）東華三院董事局第一副主席。

副主席雷治強

雷副主席治強，廣東台山人，年三十七歲，現任雷強水族行東主、喇沙書院校友會共同主席、旺角街坊體育會主席、旺角街坊福利會名譽會長、九龍城街坊福利會名譽會長、香港小型足球總會名譽會長、香港中國國術總會名譽會長、旺角街坊福利會副主席、童軍知友社副主席、香港新界水族同業會名譽會長，對推動社會福利，至為熱心。一九七〇年，東華三院庚戌年董事局總理，本屆當選為辛亥年（一九七一至七二年）東華三院董事局第二副主席。

副主席區廣惠

區副主席廣惠，廣東南海人，年五十六歲，為前東華三院壬戌年（一九二二年）總理區紹初先生哲嗣，現任香港仁記洋行董事、廣惠有限公司董事總經理、廣泰酒部營業有限公司、新泰置業有限公司董事、金城置業有限公司董事、區歐陽宗親會永遠名譽會長、大坑西街坊福利會名譽會長、城多利獅子會會員。秉性仁厚，樂善好施，贊襄社會福利事業，至具熱誠，曾獲後備消防長期服務獎章，一九七〇年當選為庚戌年董事局總理，任內對籌募善款、興建院舍及校舍，嘗產建設，促進員工福利等計劃，無不悉力以赴，對社會福利，貢獻至大，本屆當選為辛亥年（一九七一至七二年）東華三院董事局第三副主席。

小販必須領牌 遷入市場營業

徐淦在聯青社表示

【本報訊】香港市政事務署將適當地管理及安置小販，並儘量在短期內淘汰無牌小販。以上是市政事務署助理署長徐淦，昨日下午一時在聯青社招待會上論及「香港小販問題」時宣稱。

徐氏指出：現時市政事務署㊀將興建大量新街市，以管理及安置現時之小販；㊁顧及到小販與社會利益互相平行；㊂兼顧到市場的交通、衛生與火險。

現時領有牌照的小販共有四萬六千多名，已有適當的地方謀生；至於沒有牌照的小販，還有數千名，他們將儘量安置在各新街市或規定地方謀生，使他們領有個照，得到安全的照顧。

徐氏強調說：雖然現時有些新建街市面積比較小些，而小販對於遷業舊址擴買地方，會感覺不習慣及利益上有些損失，這情形市政事務署亦會很多時間設法解決，希望各小販能原諒合作。

政府計劃興建中可以作為適用途的新型市場共有十數個，已有數座落成，待完成後，可完全容納各小販。

最後徐氏補充說：關於小販牌照之繼承人，他說為如持牌人身故，則取消這牌照，其如親屬家境有困難時，可向有關當局請求協助，則會替他們安排。

學生攝影賽 明天頒獎

【本報訊】英皇書院攝影會主辦之第十六屆全港學生攝影比賽頒獎儀式，將於明日在該書院舉行，由羅富國教育學院美術講師迦爾遜女士主持。參加比賽之學生達四百五十餘人。

高級黑白組首獎由皇仁中學之陳志賢獲得，彼之參展作品題為「排球」。新法書院學生周之寧，以題為「香港脚」之黑白作品獲得初級組冠軍。

盛璧頓英文書院之陳逸光，以題為「夏日之愛」之作品參加比賽，奪得彩色幻燈片組冠軍。

該攝影會發言人稱：參加今年比賽之作品水準甚高，因此已決定對三組之參加比賽者頒發更多優異獎狀。頒獎儀式舉行後，將在該校大堂展出精選作品，直至星期二為止，每日展出時間為上午九時至下午六時。

油尖區積極推行 青少年暑期活動

張威麟任康樂聯會主席

【本報訊】暑期青少年活動，自一九六七年以後，此種活動，參加人數每年超過十萬人以上，而策動此種活動之有關主要機構，學校當局、和社會團體亦不下一百三十多個，由於暑期的青少年活動，具有純粹的娛樂價值，對於發展本港青少年人的良好品德和領袖才幹以及給與他（她）們機會去實踐服務社會的理想，都具有重大的價值，故本年度「青少年暑期活動」，「油麻地尖沙咀區」即加強推行並訂定大小各項活動，本月八日，在油麻地民政處舉行第一次座談會，出席座談者有明德青年中心，九龍獅子會，童軍會等二十八個團體，當經議決本年度康樂聯會主席一職，推選張威麟担任，副為徐森燕及梁正勳，秘書陳偉洲，司庫丘殿軍及吳士毅，總務陳柏泉，宣傳梁兼照，潘麗揚等，目前已展開一切準備工作，並定本月二十六日星期五上午十時在明德青年中心八樓舉行會議，討論有關大小各項暑期活動事宜，至於暑期活動開幕日，經大會議決定本年七月十八日星期日假座普慶戲院舉行。

認罪判監兩年 騙公款四十四萬 銀行高級職員

【本報訊】萬國寶通銀行一名高級職員盜取及訛騙銀行四十四萬餘元，認罪後押候十四日，昨在維多利亞地方法院被判入獄二年。

揚鐵樑法官宣判時稱：看過被告背景報告書，但由於銀行方面不合作，故對被告的工作情況不甚了解，被告受過良好教育，六七年進入銀行工作，二、三年間即升為高級職員，可見品行必不壞，被告此次犯罪，可能是青年人易受金錢誘惑，但由於案中牽涉款項數量龐大，故需判被告入獄。

被告歐定安，廿三歲，住月華街，萬國寶通銀行高級文員，承認十四項盜竊及訛騙控罪，另有廿三項訛騙罪作為法官判案時之考慮。

第一控罪指被告於一月七日在銀行偸取四萬五千元，第二至第八罪指被告於去年二月廿一日至八月廿四日期間，訛騙十二萬五千零五十元，私自轉入美龍茶業公司戶口，第九至第十四罪指被告由去年九月七日至十二月十五日期間，偸竊十一萬三千五百九十元，第十五至三十七罪指被告於去年二月二十四日至九月二日期間，訛騙銀行十五萬八千餘元。

本年二月五日，商業犯罪調查科人員調查，接到銀行經理投訴，謂銀行被職員盜去四萬五千元，警方即到銀行將被告拘捕，并揭發其他罪行。

關島冲繩觀光團 遊日完畢返抵港

華僑公共勝保服務公司首創之「日本關島冲繩觀光團」，於本月六日由該公司經理戴振球親自領隊出發，直飛大阪。日航公司駐日代表及觀光機構代表歡迎，並由該小組向團長戴振球獻花，居停東洋大酒店。當日欣賞著名之寶塚劇團表演外，以後遊覽京都、奈良、鳥羽、真珠島、名古屋、箱根、鎌倉、橫濱、東京、日光，沿途受到各地觀光當局之熱烈歡迎。該團至昨日圓滿歸來，團員皆表滿意。

日關冲團抵埗團長戴振球接受旅遊小姐獻花（上），遊廣部長戴振球團長（下）右起金子科長、遊廣部長、戴振球、橋司長、程知源。

買二手車注意 提防買入已被取消登記車輛

【本報訊】交通處發言人宣稱：近日有若干妄顧道義之出租汽車及私家車車主，企圖將其被取消註冊的車輛賣售與別人而故意將其車輛已被取消註冊登記及牌照之事實隱瞞。

在過去十二個月內，有私家車六百五十輛被取消登記，而出租汽車的登記或牌照被取消者有一百五十輛，有關車主不將他們的車輛登記簿及行車證交還交通處予以取消者，為數頗多。

交通處並不保證該批已被取消登記的車輛，可以重新登記，或再發牌照，故購入此等車輛者，會被檢控使用未登記及無牌照的車輛，且又需擁有一輛不能註冊登記及不能重新領牌車輛的損失。

交通處現請擬購買出租汽車及私家車的人士注意：直至車輛過戶已報知交通處而且過戶手續已由交通處辦妥後，彼等方可與售車者完成購買車輛手續，他的如有所懷疑時，可向香港林士街新填地交通處牌照部三號室公共車輛組（電話號碼：H—四三三六零四）查詢。

社會人士應注意，按法律規定車輛過戶時，新車主須於七十二小時內通知交通處，否則新車主將被控違反規例。

羅師學生會 首映籌福利費

【本報訊】羅富國教育學院學生會為籌募學生福利經費，定今日下午九時三十分在香港恒星戲院舉行電影首影禮，選影名片「幽草」。

據悉：此次籌得之款項，全部撥作出版學生報、校刊、社會服務組及學生會一切活動之經費。票價分五元、十元、二十元及五十元（雙人）數種，即日起由恒星戲院代售。

重慶大廈火警後 工務司下令修葺

【本報訊】工務司署屋宇則例部於昨日在尖沙咀重慶大廈張貼通告，飭令該幢樓宇的業主須將樓宇去週火警時地下及地窖所受損毁修葺完好。

通告內所載須修葺的部份如下：（一）地窖—安設臨時支柱，支撐樓宇地下的三合土石板及樑柱受損毁部份。此項工程須最遲於三月二十日完成。（二）地下—將受損毁的三合土樓板及樑柱更換，此外，業主亦須對地窖其他部份所受損毁的程度加以調查，以視是否有加以修理的必要。

屋宇則例部發言人說：因火警而須進行的修葺，僅屬輕微性質，但倘不予理會，樓宇日後有變為危樓的可能。修葺的工程對住客並無影響，而商店亦不會受到多大不便。全部修葺工程最遲須於四月廿日完成。

校際音樂比賽 今日各場節目

（三月十九日、星期五）

聖約翰副堂

上午九時：現代鋼琴獨奏初級組。

十時五十分：高音獨唱（十三歲以下男女組）。

下午二時：商台獎金賽，鋼琴獨奏。

歌德學院

上午九時：浪漫派鋼琴獨奏深造組。

下午二時：英詩朗誦（男生東方籍小一、二組）。

三時卅分：英詩朗誦（女生中六公開組）及（男子東方籍中六組）。

晚上七時：高音獨唱公開組。

八時十五分：中音獨唱公開組。

九龍華仁書院

上午九時：古典鋼琴獨奏高級組。

下午二時：國語散文朗誦（小四至六男生組）。

二時四十分：國語中詩朗誦（小四至六女生組）。

英國文化館

上午九時：英詩朗誦（男生中一公開組）。

九時五十五分：英詩朗誦（女生中三公開組）。

十一時十分：英詩朗誦（男生中三公開組）。

下午二時：粵語中詩朗誦（男生小四組）。

三時廿五分：粵語中詩朗誦（中二男生組）。

大會堂八樓

上午九時：粵語中詩朗誦（小五男生組）。

下午二時：粵語中詩朗誦（小五女生組）。

英皇書院

下午六時卅分：中文歌鋼琴獨奏。

伊莉莎伯中學

下午六時卅分：英詩朗誦中級組。

七時廿分：英詩朗誦（男生東方籍中四組）。

八時十分：英詩朗誦（男生東方籍中五、六組）。

八時卅五分：英詩朗誦（女生東方籍中五、六組）。

七姊妹道一段 今起開放行車

【本報訊】今日上午十時起，介於電照街及琴行街之一段七姊妹道，將開放單程向西行車。該處已設有適當之交通標誌，以指導駕車人士。

科學展覽八月舉行 民歌晚會捐籌經費

【本報訊】第四屆聯校科學展覽會已定於八月二十六日至三十一日一連五天在大會堂展覽舉行。此次參加之學校計有：拔萃女校、英皇書院、九龍工業學校、香港馬利諾書院、九龍馬利諾書院、培正中學、聖心書院、聖類斯中學、聖約瑟書院、聖馬利書院、聖保羅書院、香港華仁中學、英華男校、英華女校、喇沙書院、聖迦勒女書院、高主教書院等共十七間。

此次展覽會之一切費用開支，總數約為一萬三千元，現籌委會已定四月三日下午七時在香港聖保羅書院舉行民歌音樂晚會，並邀曾福琴行及香港汽水廠贊助，該晚會之收入全部撥歸展覽之用，入場券可在曾福琴行購得，票價分三元、四元、二十五元三種。

永安銀行有限公司召開股東週年常會啓事

啓者本銀行訂於一九七一年三月二十五日（星期四）下午三時半在香港德輔道中二十二號本銀行十五樓舉行第三十四屆股東週年常會為省覽一九七〇年度營業總結及董事會報告書並選舉董事及監察與聘請核數師等事宜屆時務請股東諸君 貴臨指示一切幸勿吝玉為荷

再者本行股票由一九七一年三月十五日起至三月廿五日止暫停轉名過戶

承董事會命總經理郭琳珊謹啓

一九七一年三月十一日

麗斯 今天四場
聯美皇牌戰鬥片
辛康納利 得意傑作
鐵金剛勇破火箭嶺
七彩 上中片文
下期獻映：分秒換娃娃
今早十二點半
情韻動春心

訃聞

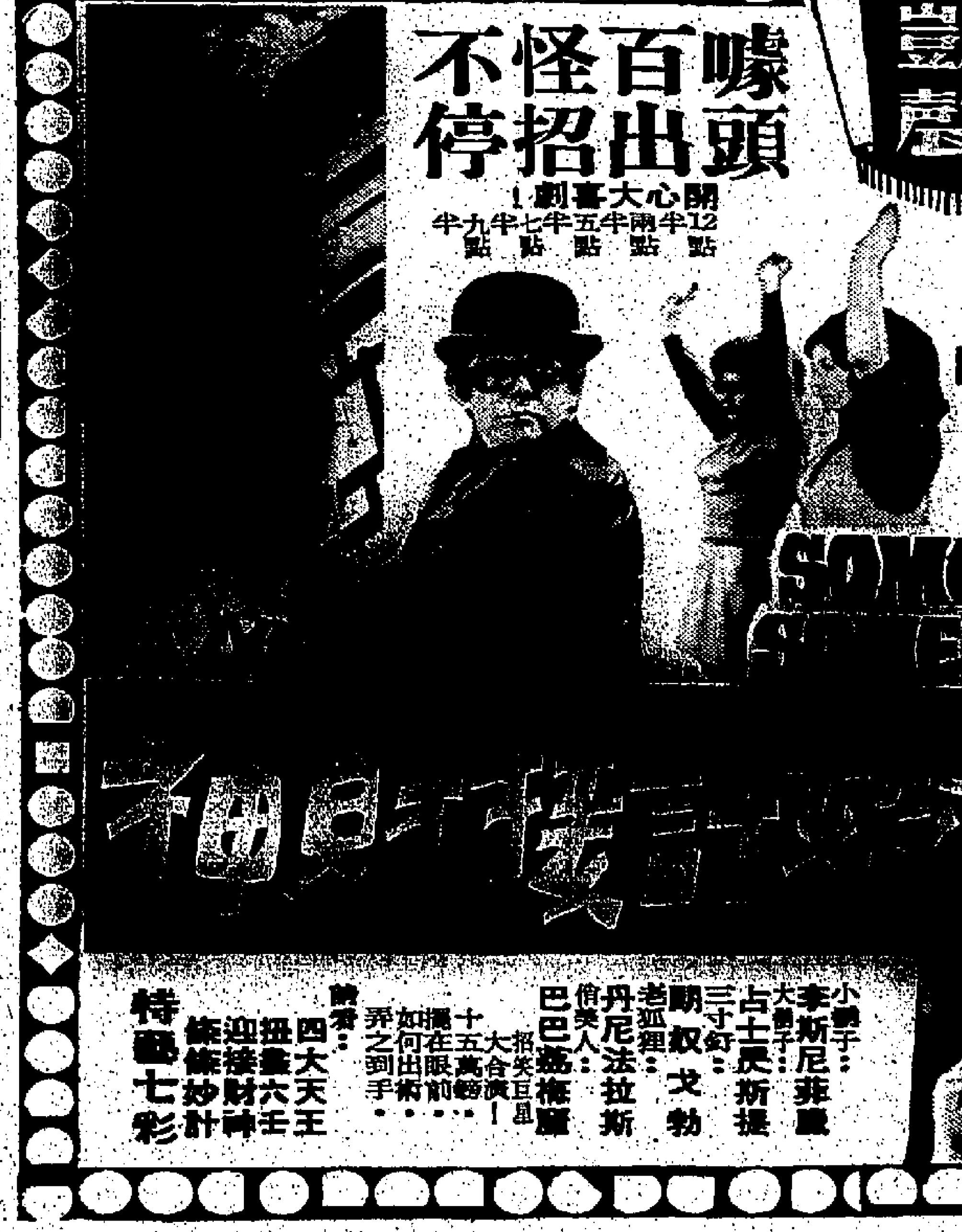
先慈劉母曾太夫人痛於公曆一九七一年三月十七日（農曆辛亥年二月廿一日）正午十二時半壽終於九龍法國醫院積閏享壽七十有三歲奉移廣華醫院禮堂治喪謹擇於公曆三月廿二日（農曆二月廿五日）正午十二時在該院大禮堂大殮隨即出殯靈殯哀此訃

孝男 永寬 永祥 永強 媳 蘇麗英 女 麗娥 適沈

孫男 嘉寶 嘉明 嘉輝 孫女 綺雯

泣告

通訊處：九龍城啓德道62至66二樓 電話：K八二三九一七、K八三四〇四七九



港督夫人頒護士畢業文憑
護士總監指出 護士鬧荒原因

【本報訊】港督戴麟趾爵士夫人昨在大會堂頒發畢業証書給政府護士學校畢業生，先由醫務總監蔡永業致詞，繼由護士總監衛潔士報告工作。

護士總監衛潔士透露：在過去一年來，政府護士學校可以說是正在不斷地「擴展」中，至現時爲止，共有學生三千九百三十三人。雖然護士學校是在不斷擴展，但本港現時仍然鬧護士荒，不單止香港如此，目前全世界都有這種跡象。

爲甚麼會產生這種情形呢？衛潔士解釋說：世界上有些國家，連訓練護士學校都缺乏，而香港的情形比較特殊，大部份接受訓練的護士，都有一種出國一闖的傾向，同時世界各地又極需要這種人材，所以他們大多數被外國所僱用，大部份出國的護士都一去不返，祇有一小部份會返回香港服務。另外一點是，當護士一旦結婚後，他們便會結束其護士生涯，所以本港的護士便愈來愈少了。

衛潔士最後表示：有一跡象顯示出本港的學生對於護士及醫院的工作產生濃厚的興趣，因爲在各醫院的開放日中，有大批的學生進入參觀，這是一種可喜的現象。

在護士總監報告完後，隨由戴麟趾夫人頒發文憑及獎品給各畢業生。最後由護士代表向戴麟趾夫人及蔡永業夫人獻花。

印尼籍海員 在港殺船長
引渡回國判監十年

【本報訊】據外電消息報導：一名三十九歲印尼籍男船員周里匹達艾里士，兩年前在本港一艘停泊在青衣島對開二十號浮標的印尼貨輪「威嵩羅」號上，刺殺該船船長，經引渡返印尼審訊後，耶加達中央地方法院前日裁定他「謀殺」罪名成立，判監禁十年。

據悉：案發於一九六九年七月二十日晨早六時卅分，被告和船長蘇馬胡在「威嵩羅」號上發生爭執，繼而動武，結果被告用一柄十三吋長的利刀將船長刺死。

事後本港警方原擬將被告在銅鑼灣裁判署提控，但經印尼領事館與本港律政當局取得協議後，決定將被告解返印尼審訊。

據悉：被告在印尼接受審訊時，對被控罪表示不承認，但結果耶加達中央地方法院前日裁定被告「謀殺」罪名成立，判監禁十年。

發現護衛人員 陳屍椰油倉底
郵船由港抵美

【本報訊】據外電消息報導：本港一名碼頭護衛人員，日前被發現失踪後，至昨日方在美國加里福尼亞州亞拉美達港內一艘名爲「日本郵」號的船艙內被發現，但已死去多時。

死者名李志權（譯音），廿五歲，他的屍體於船員將一個艙內的三萬加侖椰油抽出後，被發現在艙底的。

該船船長艾德勒告知美國聯邦調查局人員，「日本郵」號於上月廿一日離開香港後，才接獲通知，死者可能在於船上偷渡。

據本報記者查悉：死者李志權，係香港船舶服務社的散工，他於上月廿日上午七時許上船值班，至當日中午即發覺失踪。當時曾報警，但一直未有尋獲。

人髮纖維廠聯商會成立
劉文漢任首屆會長

【本報訊】本港髮品業廠商爲加強聯繫，共謀本業之利益與發展，在中華廠商聯合會協助支持下，籌組人髮及纖維廠聯商會，經多月來之籌備，已於二月底獲准註册爲有限公司，該會昨日在廠商會聯誼廳舉行記者招待會，正式宣佈成立。會中由廠商會長莊重文致辭表示：髮品業爲本港近十年來發展最蓬勃的新興工業之一，雖然在一九七〇年末季，假髮外銷稍爲退減，但全年出口總值仍達九億三千六百萬元，較一九六九年之出口總值增加二億九千餘萬元，成爲本港第五位主要出口工業。當世界市場之競爭日烈，假髮業已爲鄰近國家產品所威脅，加上由於發展迅速所引起之內在困難，如原料及勞工供應等問題，使本港髮品業之發展受到限制。廠商會有鑑於此，特在前年九月間，召集本港髮品業廠商舉行座談會，籌備組織髮品業廠商會，今喜見宣告成立，深感欣慰。

繼由該會會長劉文漢致辭講述該會宗旨，爲促進香港髮品業之發展，會務工作綱要有：（一）謀求髮品業之共同利益，促進本業之發展，如設法解決原料來源及分配之問題，工資高昂及成本增加等困難。（二）保障髮品業廠商之權益。（三）對有關髮品業之問題事項，代表會員向政府或其他有關當局解決。（四）協助政府處理一切有關髮品業廠商之事項。（五）提倡，支持或反對一切有關本行業之法例及其他措施。（六）搜集及分發有關本行業之統計與其他科技資料。

劉氏又說：本會爲一有限公司之組織，設有會董會，由會員選出會董七人組成，任期兩年，除正副會長外，現暫設總務、財務兩部，各設部長一人，依會章規定，本會註册立案簽署人，爲第一屆會董會之當然會董，並互選本人爲會長，陳愛洛女士爲副會長，陳公明爲總務部長，李峻松爲財務部長。會董爲尹斯光，呂家駒及龍濟。本會歡迎全港髮品業廠商參加，以便擴展會務。凡持有勞工處牌照，或工商處之製造牌照，或工廠登記証，並佔用全層樓字及有工人十六名以上者，均可申請爲會員。該會現暫時借用干諾道中六十四號至六十五號十一樓中華廠商聯合會會所辦公，積極展開籌備會所及徵求會員工作。

廠商劇烈反對 政府暴增地稅

【本報訊】中華廠商聯合會昨日下午五時半，在會所聯誼廳舉行會董會第七次會議，會中主要對有關政府增加土地續批地租價格一議案加以討論，認爲最近政府公佈七十五年期的土地官契，在期滿續批時，其重新估的價格增幅驚人，將導致不良後果，嚴重打擊工商業，影響社會民生。

會議由會長莊重文主持，他表示：目前有不少觀塘的工廠，將面臨這種續批加租的嚴重問題，有的工廠地於明年便告到期，如續批新約要增加租值達五百倍之巨，他認爲政府如此以數百倍增加地租，實屬過份，嚴重打擊工業發展。以一萬呎地計算，以前月租一百四十元，增加五百倍便要七萬元之多，續批廿一年計就要付與一百五十多萬元。

結果決議推舉會董林劭（召集人）、朱祖涵、梁孟齊、張楠昌、李曜華、李珠明、王美、鄭正訓、倪少傑等，組成一小組，研討有關意見，向政府有關當局提出，要求考慮另定合理辦法。

兩宗暴力行劫 一事主被刺傷

【本報訊】兩名男子昨晨分別在九龍地區被劫，其中一名事主因不甘損失，與劫賊糾纏時，被刺至重傷留醫。

首宗劫案是在昨晨五時左右，在九龍城宋皇台之富寧街橫巷，即聖三一教堂後面發生。

一名姓徐男子，在昨晨行經上址時，突被四名飛型青年包圍，以利器指嚇事主，要他拿出身上財物。

事主不甘損失，與匪徒發生糾纏，但因寡不敵衆，故終被刦去手上勞力士手表價值五百元，及價值一百元左右的白金戒指，現款九元。事主在糾纏間被人刺傷大腿，重傷倒地，後由旁人發現報警，送院救治。

傷者徐瑞培，卅八歲，男，住北帝街一百零九號某樓。

次宗刦案的事主爲六十三歲老嫗，昨晨七時許，當事主行經花墟道近園圃街附近時，突然有兩名飛型青年趨前，其中一名青年手持三角銼，向事主指嚇。

此時，另一名青年即動手搜掠事主口袋，搶去他身上三千二百廿元後，兩名刦匪立刻逃去。事主並無反抗。

保良局旅行團首途

【本報訊】本港保良局當屆總理，以任期將滿，一年來之緊張工作將告一段落，爲調劑心神，特組織日韓旅行團，一行十六人，昨由主席林勇仁夫婦領隊，昨日下午一時搭乘航機飛漢城，將暢遊漢城、東京、大阪等名勝，行期已預定廿八日即賦歸來。昨至機場送行者，有保良局同寅及親友等百餘人。

保良局日韓旅行團在機場留影

天氣預測

吹輕微東北風，大部份時間有陽光。

最高氣溫約爲攝氏廿三度。昨晚十一時室外氣溫爲攝氏十八度，濕度爲百份之八十二。

撞傷路人後 九巴翻倒

【本報訊】九龍清水灣道近維記牛奶公司附近，昨晚發生一宗交通意外事件，一輛正在回廠的廿二號線巴士在撞倒一名途人後，全車翻倒，致司機受傷，後兩傷者俱被送院醫治。

據悉：昨晚十時十五分左右，一輛廿二號線巴士收工回廠，當駛至清水灣道近維記牛奶公司時，撞倒一名途人，未知是否因爲緊急煞掣關係，竟全車翻側，壓着該被撞倒的途人右腿上，該名司機亦受到震盪，兩人俱被送院，幸當時該架巴士正在回廠，所以並未載有乘客。

菲東有風暴 芳名黛瑪

【本報訊】一股熱帶風暴，昨午在菲島以東之太平洋形成，幾乎停留不動，天文台已依據風姐芳名次序定名爲「黛瑪」，此爲今年以來誕生的第二位風姐，因距離尚遠，對本港是否會影響，尚屬言之過早。

天文台昨午報導：一股熱帶風暴在菲律賓以東之太平洋形成，定名「黛瑪」，中午時，該風暴集結馬尼剌東南偏東約五百六十哩，幾乎停留不動。

朗誦英語散文 評判認爲成績超卓

九龍華仁書院，昨日下午舉行的英語散文朗誦比賽完畢後，評判員維娜賈利格女士指出組成績和水準均有頗佳的表現，參加比賽的同學大多數都能把握文中的情感和內容，尤是各獲勝者的聲調和節奏，很配合文意，如文內有數句輕快的句子，他們便用較爲輕鬆的聲調讀出，又譬如文中有數句應用較快的速度讀下去，他們都能做到應快時便快，應慢時則慢，並加上音調的高低和語氣，確能向聽衆表達到文中內容，而且容易引起聽衆的共鳴。

校際音樂節 評語

彈溫和曲調須力控琴鍵 奏小提琴慎防從肩滑下

古典組鋼琴獨奏初級組及小提琴獨奏中級組，昨晨在歌德學院舉行，九歲梁匡堯以九十一分優異成績獲勝，亞軍爲吳璧琪，季軍鍾錦媛。

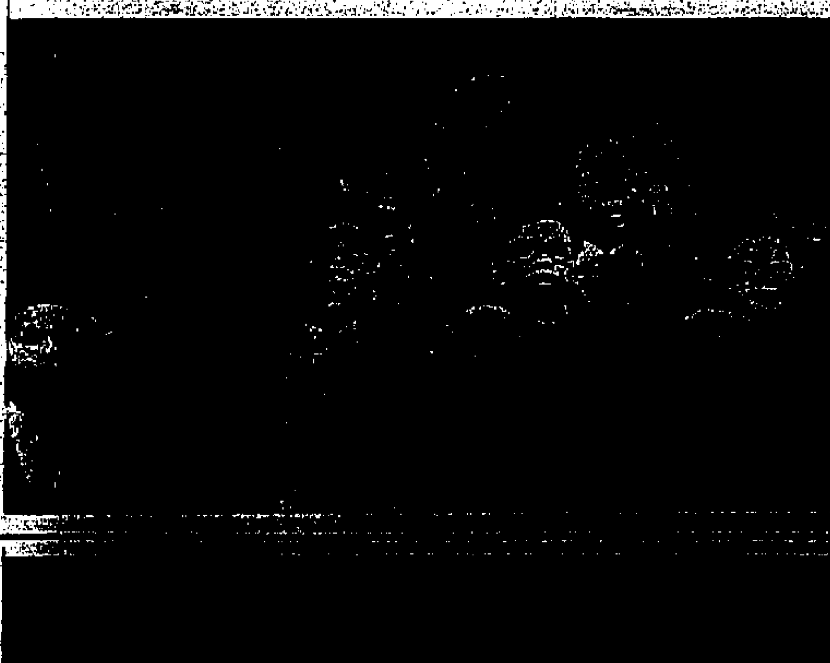
評判員賜拔，杜爾任希望各同學能注意彈奏時所坐的位置，不要離開鋼琴太遠，否則手部會容易感到疲倦和不容易控制琴鍵。

小提琴獨奏中級組昨亦有非常好的成績，拔萃小學洪建邦以八十八分獲勝，亞軍林寶貞就讀拔萃女校，季軍高景輝是民生書院二年級生。

評判員認爲拉奏小提琴要非常敏銳的耳朵，先把音調調準，方可拉奏。當轉調的時候不要太突然，也不要轉錯，在上下的拉奏方法，同學們都奏現得很好。同學們要小心，不要讓小提琴從肩上滑下。拉弓的右手要緊握弓柄，才能適當地運用拉奏。

現代組鋼琴獨奏高級組，昨午在歌德學院舉行。夏禮信教授指出：選作比賽的組曲，是敘述一隻溫柔可愛的小蠶，故此同學應以輕鬆愉快而帶有幽默感的調子奏出，它的柔和不似那些富有羅曼蒂克的曲譜。和音不要太低，要左右手並用。夏教授更希望同學能運用幻想力去控制曲譜，不要硬硬地跟着別人在譜上的指示來作堅硬的標準。在彈奏溫和的調子的時候，手指要有力去控制琴鍵，不是一雙柔軟無力的手可以彈到的。

新法書院吳麗生以九十一分獲優勝。夏教授稱讚她能夠注意到別人所不注意音調，她的獲勝並非幸運，亞軍爲拔萃男校蔡美迦，季軍是華仁書院的邵思琦。


獲男子組中一、二級中文集體朗誦冠軍之香港仔工業學校隊。

小提琴獨奏優勝者與評判員合攝。（中）冠軍洪建邦，（左）亞軍林寶貞，（右）季軍高景輝。（記者李桂香攝）

浪漫組鋼琴 賽員毛病 左手太重

敏李同學，昨日奪得浪漫組公開鋼琴獨奏冠軍，贏得七喜汽水公司捐贈的二百五十元現金獎，並將於本月廿四日在大會堂音樂廳角逐「南施鋼琴獎學金」。音樂節之各組公開鋼琴獨奏，古典組、近代組、印象組，已先後舉行及比賽完畢，評判員邵若英對獲選浪漫組公開鋼琴獨奏之最後一項目，所選樂曲爲蕭邦作品第二號第一首具有非常考驗力的樂曲，評判員讚許參加者能接着演奏，但於演繹方面，似嫌力有未逮。

且大多數與賽者對鋼琴之踏板運用過度，至使演出音調模糊。同時各演奏者的最大毛病，乃左手太重，至使右手的旋律被掩蓋。

昨晚浪漫組公開鋼琴獨奏之比賽結果如後：冠軍陳敏李（聖馬利中學），亞軍梁兆鋒，季軍蔡美約（英華男校）。

女子組中五、六級集體朗誦冠軍的聖保祿女子中學比賽時的朗誦表情。（本報記者韋志灝攝）

昨日各場成績

聖約翰副堂

（上午九時）古典組鋼琴獨奏（初級組）：㊀吳寶華時，九十分，㊁吳美樂，八十九分，北角衛理幼稚園，王淑清，八十九分，聖保羅男女校。㊂陳美儀，八十八分，九龍瑪利諾，黃珮瑤，八十八分，九龍瑪利諾。

（上午十時三十五分）小提琴獨奏（高級組）：㊀黃敏明，九十分，九龍聖信小學。

歌德學院

古典組鋼琴獨奏初級組上午：㊀冠軍梁匡堯，九十一分，聖保羅男女小學。㊁亞軍吳璧琪，九十分，聖士提反女校。㊂季軍鍾錦媛，八十八分，聖保羅男女小學。小提琴獨奏中級組上午：㊀冠軍洪建邦，八十八分，拔萃男校。㊁亞軍林寶貞，八十七分，拔萃女校。㊂季軍高景輝，八十六分，民生書院。現代組鋼琴獨奏高級組下午：㊀冠軍吳麗生，九十一分，香港新法書院，㊁亞軍蔡美迦，九十分，拔萃小學。㊂季軍邵恩琦，八十八分，華仁書院。

歌德學院

弦樂四重奏：㊀劉家斌、李文偉、范心怡、周嵩山，九十五分，拔萃男校。鋼琴，小提琴，大提琴三重奏（下午七時十分）：㊀歐國强、歐國榮、（拔萃男校），歐慕賢（拔萃女校），八十八分。管樂合奏（下午七時卅分）：㊀香年會中學，八十七分。管樂二重奏（下午八時十五分）：㊀容德彰、麥俊麗，八十八分，聖士提反女校，八十分。㊁陳裕傑、陳英宏，八十二分，德明中學。

聖約翰副堂

（下午二時）英詩個人唱誦（十一歲以下男女童）：（一）安德烈史劍威，八十九分，香港基達利小學，（二）鄭錦元，八十八分，聖保羅男校，（三）張文勇，八十七分，聖保羅學校，李可欣，八十七分，香港瑪利諾書院。

英詩個人唱誦（十五歲以下女童）：（一）廖淑珍，八十九分，聖士提反女校，（二）陳秋霞，八十八分，九龍民生書院，八十七分，（三）孔利諾書院，唐正青，八十七分，香港瑪利諾書院。

聖約翰副堂

浪漫組公開鋼琴獨奏：㊀陳敏李（九十分）香港聖馬利中學，㊁梁兆鋒（八十九分），㊂蔡美約（八十七分）英華男校。

皇仁書院

中時集體朗誦：中一、中二組：㊀香港仔工業學校，九十一分，㊁僑智英文書院，九十分，㊂九龍工業學校A、B兩隊，八十七分。

中時集體朗誦：中五、中六女生組：㊀聖保祿女校，九十二分，㊁威瑪頓英文書院，九十一分，㊂荃灣官中、培中英文書院，八十八分。

華仁書院

英語散文朗讀—小學組：㊀王志奉，拔萃男校，八十八分，㊁吳純旭，蘇浙小學，八十七分，㊂何猷忠，玫瑰崗小學，八十六分，黃季桑，拔萃女校，伍秀峯，八十六分。

伊利莎伯中學

英詩合誦，中國籍及東方組：㊀庇理羅士女子中學，八十七分，㊁荃灣官立中學，八十六分，㊂僑智英文書院，八十四分；德望女子中學，八十四分。

英詩合誦，中五及中六組：㊀拔萃女校，九十二分，㊁僑智英文書院，九十一分，㊂聖保羅男女中學，八十五分。

華仁書院

英詩朗誦，十一歲初級組：㊀菲臘羅夫斯，英皇佐治五校，八十八分，㊁安柏文，英皇佐治五校，八十七分，㊂瑪利麥堅士，英皇佐治五校，八十六分。

得獎的人，心情果然開朗。圖中五位同學昨日下午在九龍華仁書院舉行的英散文朗讀比賽中分別獲冠、亞、季軍。由右至左爲：純旭、季軍何猷忠、黃季桑、冠軍王志奉、亞軍吳

現代組鋼琴獨奏高級組優勝者：（右至左）冠軍吳麗生，亞軍蔡美迦，季軍邵思琦。（記者李桂香攝）

古典組鋼琴獨奏初級獲得獎人與評判員合照。中爲冠軍梁匡堯，左爲亞軍吳璧琪，右爲季軍鍾錦媛（記者李桂香攝）

八百萬目標月內完成 公益金籌劃配發善款
尚欠十二萬餘元盼善長繼續支持

尚欠十二萬三千九百五十三元八角四分，公益金的籌募任務就可以達成了。

公益金估計在本月之內是可以完成任務的。不過，要達到這個目標，主要還要靠市民的熱心捐助，才能夠有希望完成的。

正如前幾期所述的老套：市民捐助的善款固然是愈多愈好，但是善款數額小亦同樣是受歡迎的。

還有一點提醒各市民的是：公益金是一個長期替慈善團體的會員籌款的機構，並不是說今年已籌到了八百萬元，達到目標後就不做工作了。那豈不是令到其屬下的慈善團體明年的經費就沒有着落？

事實，公益金是整年都在活動的，不過，爲了籌募工作便於推行，故每年籌募的各項計劃均集中在這幾個月內推行。當籌募善款已逾八百萬元目標後，就開始進行核算統計，支配善款，檢討等各項會議，其工作的繁忙，實非外界人士所得想像。

當然，爲了籌事，公益金工作上至董事，下至職員都很熱心工作。而他們希望的是市民能夠多作捐助，使各慈善團體的會員能夠順利展開救助貧民的工作。

正如上述，因爲公益金的活動是整年在推行的，故此當他們完成了今年的籌募目標後，並不意味着公益金辦事處就不接收市民的捐助，祇要市民隨時寄上善款，公益金就隨時發出收據交給善長的。

故此，公益金一再呼籲市民不吝嗇其口袋內的幾塊十元，祇要將餘下的零用錢，送給公益金，那是最有意義，而又最實際的善舉了。

在本期款信條中，較大宗的善款有：風行唱片有限公司五千元、源豐紡織有限公司一千元、愛寶影音有限公司一千元、金門（香港）有限公司五千元、惠羅公司（海外）一千元、摩亞律師一萬元及香港日本文化協會義演日本鄉土民謠舞蹈六千一百廿元。還值得注意的是有人捐三元、五元。在長期性的捐助中，這些是最具意義的。

揚善社會服務中心一百七十四元
金門（香港）有限公司五千元
鄭伯康二百元
周慶和十元
蔣英龍、伍奇貞五百元
梁濱如二百四十三元
余少鴻一百元
譚如珠二百二十一元二角
蔡宅五元
李守來四十元
吳輝二十元
石福祥十七元五角
左若批三十元
邱淑貞四十元
羅淑珍四十元
樂靜書屋二百元
蘇先生十元
香港一市民五元
張學明五元
陳思聰十元
彩虹邨天主教英文夜校五百四十七元一角
惠羅公司（海外）一千元
摩亞律師一萬元
聖約翰救傷隊職員三十元
香港日本文化協會義演日本鄉土民謠舞蹈六千一百二十元
天利商行二百元
愛寶影音有限公司一千元

左圖中立者爲唐炳源議員，左立者爲防癌會主席何鴻超先生交接捐款支票。

唐炳源捐出善欵卅餘萬
獻交公益金及會員機構

公益金副贊助人唐炳源議員昨（十八）日以南海紗廠及美寶工業有限公司名義，各捐獻公益金一萬元。唐議員又以其個人名義捐助公益金會員機構之一何鴻爵士夫人嵩金會三萬元，上述三宗捐款爲數共五萬元。

捐獻儀式于昨日下午二時三刻假唐議員辦公室舉行。由唐議員將支票乙紙面額五萬元捐交公益金第二副會長兼籌募委員會主席孫秉樞先生接收。

同時唐議員爲紀念已故南海紗廠董事簡鑑清先生，特捐巨款協助防癌會建新翼及增加六十張病床之用，並捐贈三十二萬五千元與該會，當由防癌會主席何鴻超先生同時親蒞上址收接。

唐議員是日捐出善款共逾三十七萬三千元。

三元五角
彭安娜三十九元
奇光珍一百零五元
東方紗廠一千元
步行籌款：
太平洋行－孫秉樞一千元
李寶瑩一百二十元
何業恩堂同人三百元
李鋼倚基二十元
聖雅各工藝訓練中心機工班六十元
聖雅各福群會四百五十元
源豐紡織有限公司一千元
金寶樹一百元
金承金一百元
崔國英一百元
黃霖一百元
陳素荊一百元
黃深荊一百元
鄧美善十元
胡四端十元
許慧雯十元
余鳳蘭一百元
梁浩鐵二十元
張慧韜一百元
梁雅十元
何淑賢一元八角一分
李宅十元
李就十元
林沙恭四十元
吳坤培五元
吳坤成五元
李宅五十元
黃旭波二十元
胡康樂堂一百元
劉七宅二百元
鄧鵬派一百元
樊錦平十元
鍾光五元
李靜仙五十元
香港英軍華員自由工會二百一十元
鄧杏玉二十元
朱秉蘇十元
潘淑蘭一千元
梁義柳十元
林鉅一百元
步行籌款：
蘇寶華十元
彭彩珍一百二十五元
黃雄十五元
周妙賢三十元
黃德恩二元六角
李月金十九元五角
姑姐三元九角
林懷初四百元
一元運動一千五百六十一元五角五分
鄭國祺五元

衆力支持 萬方多謝

籌募目標	$8,000,000.00
截至三月十二日止已收善款	$7,876,046.16
尚欠	$ 123,953.84

香港公益金茲將善長芳名，以羅兵咸會計師收條日期爲次序，列錄如下，以昭徵信。至於各善長在捐款時，如祇用英文，則祇在英文南華早報刊出，如祇用中文，則在星島日報、華僑日報、工商日報刊出。如中英文並用者，則在南華早報及上列三家中文報刊出。以上各報逢星期二、五刊出。如有錯漏，以收據存底爲憑。

黃翠平二百五十元
鄧洪貝一百元
風行唱片有限公司五千元
陳愛蘭五十元
陳子華五十元
林楚季二十元
吳素梅八十元
林玉娟五十元
曾大衡三元
謝愛玲四十六元
步行籌款：
李逵元五十八元
姚國泉、曾慶通一百三十元
港九潮公學四百九十

華夏文化歌舞團 將義演籌公益金

一個包括台灣一流歌舞藝員的華夏文化歌舞團，週內即將在本港演出。該團在公演前，將會義演一場，全部收入捐助公益金。

該歌舞團成員四十餘人，演出項目繁多，包括歌舞劇、合唱、現代舞蹈等，紅星包括李燕平、蕭麗娟、崔苔菁、李麗卿、田文仲、施茵茵、劉素櫻、施菁菁、王素貞及林秀梅等。

公益金演義

本屆公益金籌募運動已接近尾聲，一如電影故事一樣，尾聲正是高潮的所在。

連日捐款的市民仍然踴躍，截至本月十二日止，公益金已籌得七百八十七萬六千零四十六元一角六分，即尚欠十二萬三千九百五十三元八角四分。由本月八日起，公益金發表的捐款數字，即以倒數（即尚欠多少）爲計算原則，這數字將用最快速的方法讓市民週知。

香港商業電台、麗的呼聲及無綫電視三大機構，在每日新聞報告中，播出最近期的倒數數字，分別由李兆凱小姐，張正甫先生，姚兆江先生三位負責，每日下午從公益金辦事處獲得數字，安排在每晚的新聞報告中播出，其服務熱忱令人興奮。

在公益金捐款面臨功德圓滿之際，盼市民大衆繼續支持，玉成善舉，正是：

善長輸捐踴躍　尚欠臨門一腳
新聞報告數字　足証成績超卓

長沙灣新屠房職工醞釀停工

起因爲兩職工被警拘捕訴稱會遭毆打

本報特稿

據可靠方面消息：九龍長沙灣新屠房的職工，目前正醞釀採取類似停工的行動，來抗議他們的兩名同事於日前在上班途中「無辜」被警拘捕。據說這兩名屠房職工且曾遭人毆打受傷，現時還在醫院留醫。

據說，此事曾驚動到屠房的管理當局，一方面設法緩和職工們的激動情緒，另一方面則由市政事務署的高級人員出馬，向警方提出交涉。目前此事仍在高階層接觸中。

消息來源透露：此事最初發生於上週五日凌晨，當時有兩名屬於長沙灣屠房的職工，在上午五時許在返屠房上班途中，由於所穿衣服污穢，被警員疑爲壞人及「道友」，將他們拘捕回警署。據說當時兩人被警員拘捕時曾說明他們爲屠房職工，但不爲警方相信。事後屠房其他工友知悉，曾大起鼓譟，隨將情形向屠房主管報告，並聲明如屠房當局不出面交涉使二人獲釋放，便要採取類似停工行動來「抗議」。其後屠房經理隨往警署交涉，但得不到要領，祇得將此事報告有關當局處理。

消息又說：此事曾驚動市政事務署助理署長以至署長出面，前往與警署與警司進行交涉，直至前日兩被拘的屠房職工，由屠房繳款担保出來，但因二人受了傷，要送入醫院中留醫。屠房職工們對此仍憤憤不平，此事看來仍有下文在發展。

澳洲博士命案被告致辯

指死者[illegible]

【本報訊】尖沙咀香港大酒店澳洲籍哲學博士被殺案，昨由九龍偵緝處長夏理士警司宣讀被告在醫院中所作自供狀，承認當時死者攬着他，吻他，想和他作同性戀，因此他順手在桌上取刀刺死者，其實他並無意將之傷害。因控方証供未完，押候今晨續訊。

被告澳洲籍男子葛洪受華士，又名大衞帝利花馬利，廿歲，住旺角彌敦道新雅酒店四二二號A房，被控於去年十二月一日在九龍地區謀殺澳洲籍博士朗雅律甘比（卅六歲）。被告由御用大律師貝納祺代辯，否認控罪，檢察官德傑主控，案由高院正按察司聆訊，陪審員團由五男二女組成。

九龍偵緝處長夏理警司供說：案發那天，即去年十二月一日凌晨六時十五分，他偕法醫李福基及兩名警探到尖沙咀香港大酒店十三樓一三二二室死者房間調查後，跟着到伊利沙伯醫院看被告，查問他因何受傷，被告祠禮指，使人無法置信，故表示不滿，曾問被告警說，被告情緒非常衝動地說：「我是無意殺他的。」於是他即向被告按例施行警誡手續，由被告寫下自供狀。至是，証人將即份供詞呈堂，並當庭宣讀，大意如下：「當晚十時，我到香港大酒店十三樓一三二二室訪死者，我叫他做博士，抵達扣門，房內不見有人應，知他可能外出，乃下七樓餐廳轉出停車場至碼頭附近一酒吧買醉，當我經海運大廈時，曾顧望兩旁商店，我去找甘博士是想向他借錢，本來我是不中意這樣做的，所以我想，倘若我飲了酒，便會使我有勇氣向他開口，我逗留在酒吧四十五分鐘，飲了幾枝啤酒，然後再去香港大酒店，先乘升降機到十二樓，然後沿樓梯上十三樓，直入死者房間，當時死者身穿睡衣，我訴他我並不多要錢，持有機票祇能飛回澳洲旅費地方，我請求他借給五十元（澳洲幣）。以前我是見過死者兩次，他對我非常友善，在澳洲時，我曾和他夫婦兩人同住一處，後來死者夫婦分居，在我探視死者之妻時，來曾試過遇到死者（按以下回述在酒店情形）。當時死者請我坐下傾談，問我將作任何打算，他又說，他可以同我攪掂，但要我替他做些事，我一心以爲他要我替其偷運物品往澳洲，因我認爲一個青年游客走私較易，因問死者要替他偷運那些物件，並謂這處很接近中國大陸，可以偷運毒品或珍寶，死者却答不是這些，我再問死者究竟要我替他做甚麼？死者就攬着我及吻我，我推開他，但他繼續壓埋來我處，我見有一利刀放在桌上，順便取起刺向死者，這時死者口中仍不斷地說：「愛我吧，不要傷害我。」跟着更呱呱亂叫，我因很驚慌，乃用手中刀力打死者，直至其不能動才止。昨晚那些中國探員問我發生何事，我認爲太難恥，沒有告訴他們，祇見他們和中國醫生講中國話。我是不想殺死他的，不知怎解，這事件會落在我身上。（按以下又回述酒店時情形）。

九龍偵緝處長作供稱

澳洲警方表示命案原有內幕

死者既然不動後，忽然房內電話響，我急逃走，乃爬出窗外，沿窗前邊緣行過一列窗口，見俱關閉，這時見另一邊却搭有一竹棚架，我祇一心想逃走和找地方躲匿，因逛太荒恥，我直爬上天台，再由另一邊竹棚爬落別一天台停車場，至是我才發覺脚被割傷，但不知何處可以躲避，欲下樓又不可，因不能不經過兩名當値警衞員，況且我又發現滿身血漬，於是走上樓梯爲停車場，再爬下碼頭，但仍沒法找到躲避地方，血由鞋溢出，乃脫去恤衫，撕開兩邊來綁紮傷口，將刀及餘下恤衫碎片抛下海。我以爲我必會流血而死，所以我爬登一條船上，向船中人說，我和人打架受傷，最初那些人不懂英語，我唯有指下受傷之脚，他們才明白，替我綁上沒有醫生，我走過另一船，那裡的人亦不肯援助，却說可以代報警，我告訴他們不想惹麻煩，但我必須找醫生，於是走去近鐵路處的士站，吸司機載我到一中國醫生處，可是司機却載我到伊利沙伯醫院，我不肯入去，司機又載我到另一處，前有紅十字，鐵閘外有兩警衞員看守，那裏的人能爲力，因我不是水兵，英陸軍醫院，由院中人替我對傷口綁紮後，召救傷車再送入這裡伊利沙伯醫院。怎解你們不能使我自由自在，我要返家去。」

証人在答主控之問話時：本年二月九日下午二時半，他再到醫院告訴被告，他們曾向澳洲方面調查結果，澳洲警方回覆謂有人認爲這宗謀殺案其中有很多內幕背景，當時被告否認，並說他所供的全部事實。

並無虛假。証人在答辯方御用大律師盤問否認被告曾三次要求找律師，却承認祇提過一次，及案解法庭，被告獲得法律援助，証人又否認對被告謊過謂設好辯護是如自供狀所說，指死者想作同性戀。

駐尖沙咀警署偵緝主任賈路雲幫辦供說，由他將被告落案控告謀殺罪。當時被告曾寫下供詞（呈堂），大意如下：「我無意殺佢，我不是要他遭受害，我祇不要觸犯及我。」

東華三院百週年紀念廣場昨開幕由民政司何禮文主持揭幕。圖右起：鄧肇堅爵士、三院主席李東海、醫務衞生處長蔡永業、民政司何禮文夫婦。

東華三院百週年紀念廣場昨開幕

【本報訊】東華三院百週年紀念廣場，於昨日下午舉行開幕典禮，由民政司何禮文主持揭幕。

李東海主席致詞中指出：今天開幕的本院百週年紀念廣場，是由本屆總理何世樑義務担任則師精心設計，並由玉泉園藝文祥先生承建，在短短的五十天內完成。雖然佔地有限，但已物盡其用，將來移交給市政局管理，保開放給公衆使用，不但富有本院百年來爲社會服務的紀念價值，更充分的表示本院在進入另一世紀的開端，會更廣泛的展開對公衆事務的參與，將由一向的慈善救濟工作更進一步轉爲積極性的社會福利服務。

繼由民政司何禮文致詞說：由三院今年所舉辦的輝煌成就看來，這個機構眞可以說是老當益壯，因爲它不但能够努力不懈以繼續各類傳統性的社會服務而且朝氣勃勃，能够趕上時代，配合社會的需求，隨時向本港居民提供多種新的服務。目前政府當局和熱心公益人士正煞費苦心地爲居民安排種種康樂活動，使他們在空閒時間能有正當的娛樂，所以這個優美廣場的設置，可謂正合時宜。

何禮文民政司致詞後，主持揭幕，何禮文夫人在廣場內植樹留念，並由李東海主席向何禮文致送刻有廣場模型之紀念品，學生代表向何禮文夫人獻花，典禮中，香港皇家警察樂隊演奏，三院中學學生演奏中樂，表演舞蹈，及務本藝術研究院舞獅等節目助興，並有茶會招待。

該廣場位於香港大道東二八〇號三院第三小學校側，環境優美，以鵝卵石砌花台及蒔花圃徑，幽雅怡人。場內並築有亭台、小橋、魚池、噴泉等，有小橋流水園林之勝，堪供市民駐足流連。

參加典禮有政府機關首長醫務衞生處長蔡永業、副處長奇里、副民政司李福逑、徙置事務處長徐家祥、副新聞處長史允信、三院永遠顧問鄧肇堅爵士、太平紳士顏成坤、韓文惠、羅文錦夫人、各社團街坊代表、三院歷屆主席、總理及現屆主席李東海、首總理黃乾亨、簡日淦、楊錫禹、總理陳兆民、區惠廣、朱伯衞、曾備、謝鑑澤、雲大棉、冼祖謙、謝菁祥、李賜豪、鄭亞洲、尹德川、楊永棠、施展超、何世樑、雷治強、李子文偕同夫人等二百餘人。

廣雅校友會會員春節聯歡

【本報訊】廣東省立廣雅中學，旅港校友會有限公司，定本月廿八日（星期日）下午七時在彌敦道平安酒樓舉行會員春節聯歡叙餐，由各商號各同學捐送名貴獎品，即場抽獎助興。該會已分函各會員校友踴躍參加，歡迎攜眷，每位席金十五元，並盼同條親名，以便預留席位。又曾任該校校長教師留居本港者亦來，該會已分別柬請蒞會參加。

中大聯合書院五座校舍奠基

【本報訊】耗資千餘萬，在新界沙田馬料水建立的香港中文大學聯合書院三座新校舍，昨午三時，舉行奠基禮。各座新校舍現正積極施工中，經於本年暑假期，遷入上課。

三座校舍的奠基禮，分別由五位名人主持，計：㈠港督戴麟趾之夫人，主持師生康樂中心大樓；㈡行政局議員馮秉芬爵士，主持文學院及行政大樓；㈢駐港德國總領事范海登，主持湯若望宿舍；㈣立法局議員王澤森，主持商學及社會科學學院大樓；㈤胡忠先生，主持圖書館。

上述五人，次第主持奠基時，均由司徒惠議員獻上灰鏟，挑上水泥於石碑下，再用木槌擊了三下，奠基便告完畢。各人動作，一模一樣，但不論留學校，一日奠五次基者，似乎還是首次。

該院院長鄭棟材在典禮中致詞，要謂：聯合書院已開辦了十五年，在此十五年中，校舍一直是租來的，而且地方狹小，凡此種種，對校務發展當然極爲不利。今日大家快要見到本院自己的校舍大樓，舉行奠基，各位可以想像出本院全體同仁是怎樣興奮和鼓舞了。

本院新校舍首期建築工程，包括今日行將奠基的五座主要樓宇，已蒙港府撥予建築費一千萬元。天主教耶穌會與瑪利諾修院，合捐二百餘萬元，作爲本院首座學生宿舍建築費半數之用。此宿舍將命名爲「湯若望宿舍」，可容男女生各一百二十五人，並將由耶穌會與瑪利諾修會共同管理。此外，本院基金，各捐五十萬元又獲張玉麟與胡忠二位先生，各捐五十萬元于本院之推展幫助甚大。本人代表聯合書院向港府及各界友好表達感謝之餘，並願保証聯合書院必將盡其所能，以更佳成果報答彼等之支持與贊助。

香港中文大學聯合書院，在沙田五座新校舍昨日奠基。圖爲港督戴麟趾爵士夫人，爲「師生康樂中心大樓」奠基。（本報記者李君毅攝）

馮秉芬爵士夫人被邀致詞說：十五年，流亡在香港的五所專上院校當局，爲集中力量，備能對香港高等教育作更佳貢獻起見，作出一個很不尋常的決定，將五校合併改組，此項深具遠見而一致的努力，使聯合書院在一九五六年中誕生。

聯合書院在這十五年中，可算是歷盡滄桑，當一九六三年中鄭棟材先生出掌校政時，聯合書院處境頗爲窘困，當時僅有七個學系，教師二十餘人，學生九十八人。在一九六三年十月香港中文大學成立，聯合書院成爲大學屬下三基本學院之一，從此校務發展突飛猛晉，時至今日，已經設有十三個學系，教師九十人，學生近七百名。

今年適逢建校十五周年，聯合書院第一次在自己的校園上建立校舍，這可說是一個吉兆，深望聯合書院能在保持優美傳統與崇高理想，對香港青年提供完好高等教育之餘，更能日趨壯大，使有能力接受今日世界日新月異的挑戰，而與任何享有盛譽的學府，併肩屹立。

各位主禮人，在鄭院長等陪導下，分別步往五座校舍門前位置，舉行奠基禮。嘉賓有：中大校長李卓敏、新亞院長梅貽寶、崇基院長容啓東、中大代校務主任楊乃舜、利國偉夫人、利榮森、法國領事館文化參贊、美國領事館文化參贊斯里昂、英國文化協會駐港代表、新界民政署副署長麥法誠、凌道揚、亞洲協會代表黃倫仁、施同福牧師、歌德學院院長、張沛松、德國領事館文化參贊、陳德泰、張玉麟、方潤華、何耀光、何添、吳多泰、邵逸夫、黃仲安、黃允畋、吳文政、胡文瀚、胡應湘、方樹泉、曾正、林植宣、黃毅華、蕭叢森、劉選民及教育司署高級教育官多人。

陸萬先毆打區永雄案

法官裁定有罪運用權力銷案

【本報訊】元朗隊足球員陸萬先，爲警方察控於本年二月十一日下午五時廿三分，在政府大球場內非法毆打星島球員區永雄一案，昨在銅鑼灣裁判署第二法庭由勵德法官聆訊，被告昨由羅畢臣律師代表出庭，向法官認罪，但法官裁定控罪成立，但運用裁判司權力撤消控案，不留案底。

（被告代表律師）請法庭寬放處此案，被告所犯不過推人一推，案未結束前，被告可能受到刺激而有此行爲，須知被告本人受法庭判處外，尚要受足總之紀律委員會盤問，足總之紀律委員會已定期今日下午聆訊此案，將令到被告受紀律上處分。如法庭判罰，便是雙重受罪。關於球員不提規則之舉，會受球會處分。茲舉一例，以前有某球員犯規，曾罰停賽六個月，本案被告陸萬先，由十八歲起玩足球，初爲業餘，後轉職業，四年來，只有一次罰停賽，但乃足球世家，其父爲球證，一向守球場規則。

案由灣仔區警署副區長鄭恩警司主控，謂警方控告陸萬先理由，是因在該場比賽中，有數千觀衆涌場參觀，陸在衆人眼前有此野蠻暴動，實可能發生大暴動，故應予以懲治。

法官判案時稱：陸萬先被控，深知警方之動機，誠恐因球員糾紛而會引致暴動事件，但一個球員，在賽球時，並非聖人，渠本人曾打足球，亦曾在球場擔任球證，自一九五三年就任法官以來，聆訊足球員糾紛案件，此爲首次。本案主控之警員認爲可能引來觀衆激動，但被告之暴動，非由區永雄直接犯其本人而發，現在法庭處理此案，祇根據本港法律而行，不應理足總之處理如何，乃被告是否觸衆之故動，法官至此，乃退堂，表示警方所認爲觀衆會激動一點，已經過放處，當日由碰撞引起之事件，乃發生吹長笛前，被告推區永雄，乃在吹長笛之後，在時間上，顯然不會引起觀衆激動情緒，無論如何，被告此舉，不合理，不過，幸對方並無損傷，推人是不合理，但判其有罪而使被告有刑事案底，是不公平者，但法庭支持警方因防止觀衆鼓噪而執行之職務，法官乃判被告罪名成立。

陸區兩人和好如初

據案情透露：去月廿一日，星島對元朗之甲組聯賽第二循環賽事，在掃桿埔政府大球場舉行，下半場，星島距完場前七分鐘，元朗球員何新華，帶球切入星島底線，爲星島球員區永雄鏟倒地上，正在此際，被告從元朗後防走至區永雄之前，揮拳毆打區永雄，但擊不中，結果，彼等一齊被驅逐離場，而彼等分別回到更衣室之前廿碼，被告突然揍前，將原告推一掌，原告退後數碼，被告卒爲元朗職員勸止，返回更衣室。

昨日陸萬先被控毆區永雄一案進行時，區永雄本人亦有到法庭，此案完畢後，陸區二人，先後步出法庭，彼二人本爲素識，因一時意氣，事過情遷，彼此間亦毫無芥蒂，所以陸兩人，在法庭外互相握手，談笑自如。

薄扶林道巴士撞樹傷十七人

在薄扶林道與大樹及小型貨車首尾相撞致嚴重損毀的單層七號巴士。

【本報訊】港島薄扶林道一百三十七號門前，昨下午發生一宗單層巴士與商用小型貨車相撞的嚴重車禍，十七人因而受傷送院，其中四男二女，因傷勢嚴重會要留醫，至於其餘十一名傷者，則在敷藥後自行離去。

據悉：這宗嚴重車禍是於昨下午三時左右發生的。在薄扶林道一百三十七號百利大廈門前，一輛由香港仔開出前往統一碼頭，車牌「AH四零零二」的七號單層巴士途經上址時，突然失去控制，撞上百利大廈門前的行人路上的一棵大樹，致該巴士車頭左邊部份嚴重損毀，車尾則成四十五度角斜攔過對面馬路。

此時，一輛尾隨其後，車牌「AR七七×七」藍色的商用小型貨車，因收掣不及，急忙煞掣，惟爲時已晚，卒至與該巴士尾部右邊相撞。

該巴士首尾先後與大樹及小型貨車相撞，致巴士司機受傷被困在其座位上，不能動彈，及消防人員到場後，才將其救離司機座位送院。

該巴士上的乘客十人，亦因強大撞擊下產生的震盪力，俱撞至頭部或臂傷，有的撞至面部受傷，有的撞至面額碎裂，鮮血染紅了坐椅，有的則連人帶椅翻滾落在車的通道上，情況十分狼狽。至於小型貨車的司機及一名職員，亦因而受傷。所有傷者俱在事後送院急救。

由於該宗車禍，致使該處交通一度發生阻塞，至下午四時許才恢復正常。

六名傷重留醫者名單如下：㈠孫樹強，四十六歲，男子，小型貨車司機，據悉情況尚好；㈡關成中，二十二歲，男子，跟隨貨車送貨員，據報情況尚好；㈢王鉅，三十歲，男子，巴士司機，據報情況令人滿意；㈣蘇金，六十九歲，女子，據報情況尚好；㈤梁金彩，七十歲，女子，據報情況令人滿意；㈥郭重榮，二十九歲，男子，據報情況尚好。

敷藥後出院的十一名傷者名單如下：㈠郭亞金，五十五歲，女子；㈡梁均，三十六歲，男子；㈢王才，二十六歲，男子；㈣潘錦寶，三十歲，男子；㈤姿許新，二十五歲，男子；㈥鄭家祥，十七歲，男子；㈦鄭珂，四十九歲，女子；㈧王國強，三十七歲，男子；㈨李錦新，十七歲，男子；㈩潘玉，二十六歲，女子；（十一）胡漢，二十七歲，男子。

【又訊】怡和街近百德新街處，昨下午發生一宗警察巡邏車撞電車月台欄柱的交通意外，致車內兩名警員因而受傷，幸傷勢不重，送院敷藥後已離去。

據悉：事發於昨下午一時半左右，一輛警察巡邏車途經上址時，突然失去控制，撞向馬路中心的電車月台欄柱，致車內兩名警員因而受輕傷，而該處交通亦因而受阻塞約半小時。

麥美倫公司在港成立聯號出版各種課本

【本報訊】麥美倫出版（香港）有限公司，昨午在文華酒店二樓招待記者，招待會由該公司董事長李寶波主持；董事李信章、潘雅紹、股東士屆經理史提華偕同出席。李氏於介紹各董事與記者見面後，闡述該公司成立之宗旨。據稱：該公司要於本港教育日有發展，優良教科書之需求日增，以往仰給於英倫供應，不僅運輸費時，時有脫節現象，且外國版本售價昂貴，學子負担較重，爲解決此種困難，適應本港需要，同人等乃於一九六九年八月成立麥美倫（香港）有限公司，專爲本港學生編輯及供應課本。目前經已出版者，計有世界地圖，化學，生物，經濟公共事業及英語，學習法，等科，其餘各科擬於明年大部份出齊。上述各書，定於十九日下午五時四十五分，至七時四十五分在文華酒店干諾廳公開展覽，同時展出倫敦麥美倫公司及本港現代教育研究社出版之各種英文中學用書，已柬請有關人士蒞臨參觀指教」云。

被中共因禁八年兩日人獲釋抵港

【本報訊】據外電消息報導：兩名於八年前被中共以「間諜」罪名拘禁的日本男子，已獲得釋放，並在昨午經羅湖進入本港。

該兩名日人爲中島茂及中眞武夫，他們是於一九六三年十一月廿二日被中共人員在廣東沿岸海域拘捕的，並被指爲「美蔣特務」。

港府新聞處一位發言人昨晚表示：有兩個名中島茂及中眞武夫的男子，於昨日下午二時至三時之間，經過羅湖進入本港，但有關他們的國籍及其現時的情況，則一無所知。

日本駐港領事館一位發言人則表示：日本領事館至昨晚尚未與該兩人接觸，亦未能確知他們的國籍是否爲日本，如果他們均持有日本護照的話，日領事館將會與移民局聯絡，但若是沒有日本護照，則日本領事館將無法協助他們。

據一項靈通消息來源透露：該兩日人中的中島茂，據悉是並未持有日本護照的。

據悉：中共今年初到現在，已先後釋放三名外籍囚犯，第一名是一位四十八歲日本籍傳譯員齊藤，他係於一九六九年八月在天津被捕，而於今年一月八日被釋放的。

前粵軍宿將雲春霖逝世定明日舉殯

【本報訊】前粵軍宿將雲春霖，息影香江有年，於本月十六日下午六時病逝聖母醫院，遺體移九龍殯儀館治喪，定明日二時大殮，隨即出殯，安葬長沙灣天主教墳場。

雲春霖將軍享年六十五歲，畢業於廣東瓊南大學及日本陸軍士官學校，曾任黃埔軍校戰術教官，及師團要職，抗戰期間，曾率部轉戰浙江、南寧等戰區，曾以戰功獲最高當局頒授勳章，旋升少將銜，任高級參謀及總務處長等職，一九四六年國土重光，任粵北清遠縣管區司令。

雲將軍之夫人周鼎文女士，相夫教女，備極賢良，現執教於本港律貼學校，長女彭旺，留學英國及法國，現任職麗的電視編導，次女及三女，均任職於銀行。

救火失愼父女燒傷

【本報訊】北角電器道一八九號之天台木屋，昨晨發生一宗小火，父女兩人分別被灼傷手部與面部，火勢則在消防員抵達前撲滅。起火原因，據說是打翻火水爐所引起。

受傷的父女爲：㈠王秀文，四十歲，男，傷手部；㈡女子王美娥，廿一歲，經傷面部，經送鄧肇堅醫院敷藥後無恙。

該宗小火發生於昨晨五時左右，據說當時傷者正在煮東西，不知何故火水爐翻倒而燃着房內物品，父女合力撲救，終將火勢撲滅，但父女却被灼輕傷。

又九龍仔大坑東觀山路山頂一間木屋，昨午發生火警，幸得附近鄰居及一批見義勇爲的學生合力搶救，火勢迅即被撲滅，除該間木屋被焚毀外，無人受傷。被火焚去的木屋屋主姓黃，五十歲，與妻及子女五人同住上址。

明目 健眼藥

上海孫鏡陽中醫師 四十餘年實驗發明·功效準確快速

此藥大補眼神經·初起病症·服一盒立見效·兼治眼流淚·眼痛·目眩·怕光·血絲·白睛疲倦·眼乾澀不舒·開閉無神·上瞼皮下垂·視物稍久·覺倦或酸痛·步幾等皆能特效速痊·每盒九元，可服二天

紅眼脫膜藥 暴盲多數因紅筋，眼黑睛起白膜·速特效·價世無·每盒三元，可服二天

獨家發售地址：彌敦道546渣打銀行轉街入旺角大樓十樓D 電話K845607

藥店藥房皆無代售

口臭丸 各藥行有售

口臭斷根藥 專治嚴重口臭。一服見效，再服呵氣如蘭。常服者能永除口臭，凡因消化系統或呼吸系統所引起之口臭，均能徹底根治。四十粒裝每盒十元，百二粒裝每盒廿七元。購買時請認明盒面印有丁超醫師肖像，內附服法及保証卷，方是正貨。先施公司及各大藥行均有代售。如購買困難，請電該廠即送貨。並誠徵外埠代理，特別優待。

天一藥廠出品 香港軒尼詩道531號二樓 電話：H770825

復活節旅行團

廿五年歷史 環球旅行社 主辦

總公司：德輔道中127-131號有餘大廈401-403室 電話：H四五四七六九·H四五五〇四二 分公司：上水 元朗 台北 東京

台灣 七天 九天 三月廿七日 四月九、廿四日 五月八、廿二日

星泰 八天 三月廿、四月八、廿四日 五月八、廿八日、六月十二日

日本 八天 四月八、廿四日 五月十五、廿九日

美加 歐洲 移民 旅遊 辦特快証

金城旅運貿易有限公司

歐洲萬里行 韓日九洲旅行團 泰馬星漫遊團 台灣環島旅行團

你想得到一個愉快的假期，就應該參加以上的旅行團！

出發日期 [illegible]

持特別優待参加証

香港地址：中環廣東大廈1033室 電話H二二八八一四 H二二八八七五 H二四〇〇一七

九龍地址：尖沙咀何鴻卿大廈221室 電話K六六八六九五 K六七〇二一一

台灣物產價廉物美 請到尖沙咀東英大廈，北角英王道，旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

龍樓大茶廳 灣仔軒尼詩道156至162號二樓（近修頓球場柯布連道口）

明天（星期六）中午開幕

新張期內·酬謝顧客

咖啡紅茶每杯4毫、一律奉送西餅或各式多士

惠顧諸君·無任歡迎